

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
13  
AVRIL

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

65<sup>e</sup> année  
2012  
N° 12-15 - 1,20 €



## Trophées des sports Un record de lauréats



La quatorzième édition des Trophées des sports a décerné 147 récompenses à des acteurs du monde du sport sarladais. Des pros du vélo trial ont animé la soirée qui s'est déroulée à la salle Paul-Éluard.

[Lire page 24](#)

## La grotte de Domme fête le centenaire de son invention



Samedi 14 avril, la grotte du Jubilé sera mise à l'honneur. Venez découvrir ce monde cristallin revisité pour l'occasion

[Page 12](#)

## Grotte de Lascaux Deux projets d'envergure



Un Centre d'art pariétal et une exposition internationale itinérante verront le jour sous l'égide du conseil général. Pour un coût annoncé supérieur à 50 millions d'euros

[Page 2](#)



### CONSTRUCTION PLUS



De belles maisons  
pour notre région

Clés en main

Rénovation

Agrandissement



29, boulevard Eugène-Le Roy - 24200 **SARLAT** - 05 53 59 25 31

12, boulevard Cabanès - 46300 **GOURDON** - 05 65 41 43 65

# Le conseil général réuni au Pôle international de la préhistoire

Vote de la fiscalité 2012 et projet préhistoire en débat sur les terres de Francis Dutard

Jeudi 5 avril, les conseillers généraux se sont réunis au Pôle international de la préhistoire (PIP), aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil, pour une séance importante. Il a en effet été question de la fiscalité du département puis de projets concernant le patrimoine préhistorique périgordien (lire ci-dessous).

Le maire de Meyrals, l'ancien cheminot Francis Dutard, conseiller général de Saint-Cyprien, a en quelque sorte accueilli ses collègues sur son canton.



Bernard Cazeau, président du conseil général, et Francis Dutard (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> en partant de la gauche) lors de l'opération Périgord à Montmartre en juin 2011 (Photo archives GB)

## Pourquoi le conseil général s'est-il décentralisé au PIP ?

**Francis Dutard (FD).** C'est la deuxième fois qu'une séance a lieu au PIP. Dans les locaux, il y a un amphithéâtre qui permet de recevoir ce genre de réunions.

## Lors de cette session, quel a été le principal point abordé ?

**FD.** Nous avons voté le taux de fiscalité. Il est le même qu'en 2011.

## Quels autres sujets étaient à l'ordre du jour ?

**FD.** Nous avons voté la reprise par le département du lac de Gurson, à Villefranche-de-Lonchat.

Nous avons ensuite évoqué le Centre international de l'art pariétal de Montignac-Lascaux (CIAPML), ainsi que l'exposition itinérante internationale Lascaux. Avec les moyens numériques modernes, il est en effet possible de procéder à une reconstitution exacte de Lascaux.

Propos recueillis par G. Boyer

# Préhistoire : deux projets à plusieurs millions

Un Centre d'art pariétal à Montignac Lascaux et une exposition internationale itinérante reproduisant la grotte. Coût annoncé : plus de 50 millions d'euros

Quel meilleur lieu que le Pôle international de la préhistoire (PIP), aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil, pour faire connaître aux élus et au public deux projets portés par le conseil général (CG) concernant le patrimoine préhistorique périgordien ? Ce fut chose faite lors de la dernière session du CG, jeudi 5 avril.

Après la discussion sur les affaires courantes, notamment la fiscalité, les élus ont été absorbés par Lascaux III et Lascaux IV ! Soit respectivement l'exposition internationale itinérante reproduisant la grotte et le projet de Centre international d'art pariétal de Montignac-Lascaux (CIAPML).

## Un Centre d'art pariétal à 48,6 M€.

Le projet de CIAPML est en route. Mylène Pestourie et Nicolas Saint-Cir, de l'Agence technique départementale de la Dordogne, expliquent que l'objectif est de "faire vivre au visiteur l'expérience de la contemplation et l'initier à la compréhension de l'art de Lascaux". Selon eux, "l'art pariétal ne s'apprécie que si le regard est guidé, s'il est invité à décrypter les composantes d'une œuvre puis à s'interroger sur ses significations".

La surface totale du CIAPML devrait être de 7 800 m<sup>2</sup>, sur 6,5 ha, à quelques centaines de mètres au nord-ouest de Lascaux II. Le parcours de visite comprendra sept zones. Zone 1 : présentation de l'histoire géologique de la grotte, de sa découverte. Zone 2 : sas d'entrée, fac-similé de 1 600 m<sup>2</sup>, contemplation de la grotte de Lascaux. Zone 3 : autres fac-similés de certaines portions de la grotte ; dispositifs de haute technologie (Dassault Systèmes). Zone 4 : présentation de la place de l'art pariétal dans la période préhistorique. Zone 5 : salle de projection. Zone 6 : les liens entre l'art pariétal et l'art contemporain. Zone 7 : salle d'exposition temporaire.



L'équipe de l'Atelier des fac-similés du Périgord au travail

(Photo DR)

Les responsables du projet souhaitent que le CIAPML accueille 400 000 visiteurs par an, concentrés en juillet et août. "Ce lieu sera un équipement ultramoderne, décrit Francis Dutard, conseiller général du canton de Saint-Cyprien. Il devrait ouvrir en juillet 2015 et coûter 48,6 millions d'euros (M€), financés par l'État, le département et la région pour un tiers chacun."

Plusieurs candidatures d'architectes et de scénographes sont en lice pour le moment. Début mai, quatre équipes de maîtrise d'œuvre seront choisies. Elles devront remettre leur projet fin août 2012. Une commission technique les analysera en suivant. Le jury choisira le lauréat du concours début octobre 2012. De la fin 2012 à la fin 2013, ce sera le temps de l'appel d'offres européen, du choix des entreprises et de la mise au point des marchés. Les travaux devraient commencer fin 2013 et durer dix-huit mois.

## Une exposition internationale itinérante Lascaux.

Il s'agit d'une initiative du CG avec le soutien du conseil régional et du ministère de la Culture. "Jeudi 5 avril après-midi, nous avons visité l'en-

treprise qui produit les fac-similés : l'Atelier des fac-similés du Périgord (AFSP), aux Eyzies. Elle maîtrise une technologie dite des voiles de pierre, décrit Francis Dutard. Avec ce procédé, l'AFSP a remporté beaucoup de marchés, notamment à Altamira, en Espagne." La technologie est brevetée et appartient au CG.

"Cette exposition est unique et exceptionnelle. Quatre panneaux de la Nef, et la Scène du puits ont été réalisés", explique le CG dans le diaporama diffusé jeudi lors de la présentation au PIP. Il est ainsi possible de reconstruire la grotte dans un musée, et de la contempler dans l'obscurité et le silence.

Les responsables du projet affirment que l'exposition disposera d'une structure légère et facile à installer. Le parcours proposera de découvrir entièrement Lascaux, de 1940 à nos jours. En plus des fac-similés, une maquette reproduisant la grotte au 1/10<sup>e</sup> permettra de "comprendre comment, grâce à sa géologie, la grotte est parvenue intacte jusqu'à nous". De la haute technologie d'imagerie numérique et des sculptures compléteront l'exposition.

Le budget devrait être de 2,8 M€ financé en quatre parts : État, 700 000 € ; Europe, 467 000 € ; région, 933 000 € ; département, 700 000 €. L'exposition serait ensuite louée à des musées dans le monde entier. Il leur en coûterait environ 50 000 € par mois. "Pour chaque présentation, le musée d'accueil finance une campagne média", annonce le CG. La première exposition aura lieu à Cap-Sciences, quai des Chartrons à Bordeaux, à partir du samedi 13 octobre. Les Périgordins devront donc se déplacer en Gironde s'ils veulent voir l'exposition.

Puis une tournée mondiale suivra dans de grands musées en Amérique du Nord et en Asie, de 2013 à 2018. Du 15 mars au 15 septembre 2013, l'exposition sera à Chicago, au Field Museum. Elle devrait ensuite se rendre à Cleveland, Houston, Philadelphie, Denver (Etats-Unis), Montréal et Victoria (Canada), avant peut-être, San Francisco et Los Angeles...

Le retour en France, au musée de l'Homme, devrait se faire horizon 2019/2020.

GB

## Lascaux : les taches expliquées

Des organismes microbiens ont altéré les peintures rupestres de la grotte de Lascaux ces dernières années. Des scientifiques ont présenté un rapport dans lequel ils critiquent l'utilisation massive, dans les années deux mille, du fongicide Devor Mousse pour lutter contre les micro-organismes. Ce produit aurait libéré du carbone et de l'azote, ce qui aurait fortifié la croissance de deux nouvelles espèces de champignons.

## Hôpital de Sarlat Assemblée générale

Jeudi 5 avril a eu lieu une nouvelle assemblée générale (AG) appelée par l'intersyndicale CGT, FO, SUD du centre hospitalier Jean-Leclaire de Sarlat. Les personnels protestent toujours contre le projet de supprimer deux jours de RTT (réduction du temps de travail). Les représentants n'ont pas encore rencontré le maire, comme ils le souhaitent.

Le directeur de l'hôpital, Christophe Marillette, ne souhaite pas s'exprimer à ce sujet.

La prochaine AG des personnels est programmée le jeudi 12 avril à 14 h 30.

## Faits divers

### Sarladais : trois accidents le même jour

Mardi 10 avril, les pompiers du centre de secours de Sarlat sont intervenus à trois reprises pour des accidents de la circulation mettant en cause deux véhicules à chaque fois.

A 10 h, un accrochage a eu lieu à deux pas de la caserne, à l'entrée du cimetière municipal. Un blessé léger est à déplorer.

A 13 h, c'est à Vitrac, devant les anciens établissements Deval, que

### Montignac : grève de la faim à l'école

La directrice de l'école maternelle de Montignac, Isabelle Faure, a entamé, mardi 10 avril, une grève de la faim. Elle entend ainsi protester contre la possible fermeture d'une classe à la rentrée 2012, ce qui pourrait entraîner la suppression de plusieurs postes à l'école.

les pompiers ont dû se rendre pour porter secours à un blessé léger.

Enfin, à 17 h 15, un blessé léger était recensé à la suite d'un accident du même genre, cette fois-ci route de Gourdon, à Carsac-Aillac.

## Sarlat Périgord Noir

Vendredi 13 avril, à Tamniès, à 18 h se tiendra une réunion du conseil de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir.

## Election présidentielle Les candidats parrainés par les élus locaux

Le Conseil constitutionnel a rendu publics cinq cents parrainages pour chaque candidat

La loi exige que, pour chaque candidat ayant reçu l'accord pour se présenter, cinq cents identités d'élus qui l'ont soutenu soient rendues publiques par le Conseil constitutionnel. Ces noms sont tirés au sort. Cette liste a été dévoilée ces derniers jours.

Voici donc les élus de la région de Sarlat qui figurent sur les listes publiées. Evidemment, d'autres élus du coin ont certainement donné leurs parrainages à des candidats, mais leurs noms ne sont pas publiés. Le tirage au sort en a décidé ainsi.

### Eva Joly (Europe Ecologie-Les Verts).

Jean-Paul Castano, maire de Cazoulès ; Gérard Porcher, maire de Baneuil.

### Marine Le Pen (Front national).

Roland Collinet, maire de Breuilh ; Jean-Claude de Royere, maire de Mouzens.

### Nicolas Sarkozy (Union pour un mouvement populaire).

Jérôme Peyrat, maire de La Roque-Gageac ; Gérard Devaux, maire de Montagnac-d'Auberoche ; Dominique Bousquet, conseiller général de Thenon ; Laurent Mathieu, maire de Montignac ; Jean Bousquet, président de la communauté de communes du Terrassonnais.

### Philippe Poutou (Nouveau Parti anticapitaliste).

Jean-Claude Van Severen, maire de Saint-Aubin-de-Nabirat ; Rémi Jalès, maire de Cénac-et-Saint-Julien ; Francis Vierge, maire de Veyrines-de-Domme ; Georges Larénie, maire délégué de La Chapelle-Péchaud ; Marguerite Planche, maire de Sainte-Mondane ; Georges Labrousse, maire de Savignac-de-Miremont ; Jean-Claude Marty, maire de Bézenac ; Thomas Michel, maire de Saint-Pompon ; François Bruno, maire de Saint-Léon-sur-Vézère ; Jean-Jacques Dumontet, maire de Pazayac ; Claude Vilatte, maire de Saint-Amand-de-Coly ; Catherine Calvy, maire de Montvalent (Lot).

### Nathalie Arthaud (Lutte ouvrière).

Sylvie Mansouri, maire de Peyril-lac-et-Millac ; Hugues du Pradel, maire de Vayrac (Lot) ; Jean-Pierre Cabanel, maire de Salviac (Lot) ; Laurent Rougière, maire de Fajoles (Lot) ; Jean-Claude Laval, maire de Souillac (Lot).

### Jacques Cheminade (Solidarité et progrès).

Jean-François Autefort, maire de Saint-Félix-de-Reilhac-Mortemart.

### François Bayrou (Mouvement démocrate).

Daniel Figeac, maire de Prois-sans ; Francis Malvy, maire de Besse.

### Nicolas Dupont-Aignan (Debout la République !).

Patrick Gourdon, maire d'Aubas.

### François Hollande (Parti socialiste).

Daniel Boutot, maire de La Chapelle-Saint-Jean ; Nadine Friconnet, maire de Saint-Laurent-La Vallée ; Jocelyne Lagrange, maire de Domme ; Annie Drouilhet, maire des Farges ; Pascal Jallet, maire de Rocamadour (Lot).

GB

POURQUOI VOUS PRIVER DE L'EXPERTISE CITROËN ?

www.citroen.fr

Jusqu'au 30 avril 2012

# - 30 % PLAQUETTES et DISQUES DE FREIN\*

\* Offre non cumulable réservée aux particuliers, valable du 01/03/2012 au 31/03/2012 dans le réseau CITROËN France participant. 30 % de remise sur le tarif conseillé en vigueur au moment de l'opération sur les plaquettes de frein, disques de frein et kits de frein arrière sous réserve de l'achat de la pose, au tarif en vigueur au moment de l'opération, des plaquettes, disques de frein et kits de frein arrière achetés auprès du Point de Vente CITROËN vous accordant la remise.

CRÉATIVE  
TECHNOLOGIE
**SARLAT AUTOS** Route de Vitrac - 24203 **SARLAT-LA CANÉDA** Cedex - 05 53 31 47 00

## La bonne tactique pour trouver des œufs

Lundi 9 avril, la mairie de Sarlat a organisé la chasse aux œufs de Pâques dans les rues du centre-ville



Sébastien Magnac a dissimulé des œufs, boulevard Eugène-Le Roy, lundi matin (Photos GB)

Lundi 9 avril, vers 7 h 30, sous un ciel grisâtre. Une quinzaine d'employés municipaux arpentent les rues du centre historique de Sarlat. Ils placent des milliers d'œufs d'oie peints dans tous les recoins. Il y a là, entre autres, le directeur de cabinet, Franck Duval, organisateur de l'événement, mais aussi Sébastien Magnac, directeur du pôle Education, Elise Barrière et Marina Catel, du service Communication, sans oublier Marie Auradou, du Relais d'assistantes maternelles, ou Frédéric Fournier, du centre de loisirs maternel. Ce dernier est chargé de dissimuler des petits œufs destinés aux moins de cinq ans. Place Beauvau, il croise

Alain Jean, patron d'un restaurant. Comme l'année passée, celui-ci demande des œufs à cacher dans son établissement. Il en reçoit deux.

### Mal stationné... Verbalisé.

Pendant ce temps, dans le hall de la mairie, place de la Liberté, le sol est recouvert de ballons de baudruche colorés. Momo et Flamme, animateurs à Anim'Ado et au Quartier jeunes, les gonflent. " Ils serviront de points de repère pour délimiter les quartiers ", explique Momo.

9 h 30. La vieille ville s'emplit de parents et d'enfants venus chercher

les œufs. Ils se déplacent en groupe, au milieu des touristes. Beaucoup d'Espagnols et de Français, sans compter des Chinois. Place de la Liberté, une employée de la police municipale verbalise un véhicule mal stationné. Non loin de là, place Boissarie, les parents inscrivent leurs enfants auprès des employés municipaux pour participer à la chasse.

10 h 30. Certains œufs sont faciles à trouver, d'autres moins. Alexandre Lakhdari, neuf ans, a eu une bonne idée. Avec son père Mohandi, il est parti directement vers la chapelle

des Pénitents blancs. Ils savaient que peu d'enfants penseraient à aller là-bas au départ. Résultat, la récolte fut miraculeuse : un œuf doré et un autre doré-argenté ! Les deux habitants des Chênes Verts gagnent un grand lapin en chocolat... à déguster dans l'ascenseur panoramique (AP), car ils ont aussi gagné une visite gratuite. " Je descends rarement en centre-ville, je ne savais même pas qu'il y avait cet ascenseur ! ", explique Mohandi. L'AP a été très fréquenté pendant cette journée.

GB

## Lutte contre le cancer : les écoles sensibilisées

La Ligue contre le cancer a proposé aux parents de soutenir la recherche en achetant des bouquets de tulipes



Les élèves de l'école Ferdinand-Buisson avec les tulipes de la générosité

(Photo GB)

Qui dit printemps dit fleurissement. Fin mars, une trentaine de membres de la Ligue contre le cancer (LCC) ont commencé la récolte des 55 000 tulipes dont les bulbes ont été plantés à la fin 2011, dans un champ de la Croix du Nègre, à La Chapelle-Aubareil. Dans la foulée, l'opération Tulipes pour les enfants atteints du cancer a débuté. Elle se poursuit jusqu'à mi-avril.

Nicole Neuville a commencé la vente des fleurs sur une quinzaine de marchés de l'arrondissement de Sarlat (Terrasson, Montignac, Sarlat, Le Buisson, Domme...). " Elle est occupée tous les jours ! ", note Hélène Sénillon, responsable locale de la Ligue. Celle-ci aurait aussi bien aimé mettre en place une vente de fleurs sur le champ, mais cela n'a pas été possible, faute de disponibilités.

Quelques établissements du premier degré sont aussi partenaires. A Sarlat, des parents des

écoles de Temniac, Jean-Leclaire, Jules-Ferry, Ferdinand-Buisson et Sainte-Croix se sont allégés de quelques euros pour acheter un bouquet et ainsi financer la recherche contre le cancer. En tout, c'est environ 500 bouquets composés de dix fleurs qui seront vendus 4 € pièce. Mardi 3 avril, une bénévoles dévouée, et qui ne ménage pas son temps, a remis les bouquets aux écoliers de Ferdinand-Buisson. La communauté est sensibilisée, car un des élèves est atteint d'un cancer. " Il y a une forte mobilisation du corps enseignant, souligne Hélène Sénillon. Cette année, nous avons pu informer les parents en mettant un message dans les cahiers. "

En Périgord Noir, la LCC mène l'opération tulipes depuis 2000. " Nous reversons l'argent au comité départemental, soit entre 15 000 et 20 000 € chaque année, poursuit Hélène Sénillon. Celui-ci remet la somme à l'association Enfants et

santé, qui aide le service de cancérologie pédiatrique du centre hospitalier universitaire de Bordeaux, dirigé par le professeur Yves Perel. "

L'objectif est de soutenir la recherche contre la maladie. Avec un grand projet : mettre sur pied une tumorothèque en Aquitaine.

GB

### Des bénévoles requis

Certains bénévoles ont pris de l'âge, sont moins actifs : il faut donc les remplacer. L'association demande l'aide des bonnes volontés pour ramasser, couper, laver et confectionner les bouquets.

Pour soutenir financièrement ou participer aux activités, contactez Hélène Sénillon, 06 81 96 99 88, ou Nicole Neuville, 06 89 98 14 21.



Un des liftiers de l'ascenseur panoramique, Mathieu Mouchet, avec Alexandre et Mohandi Lakhdari, premiers gagnants d'une visite gratuite dans le nouvel équipement de l'église Sainte-Marie

## Après les flashcodes, le tag NFC est déjà disponible sur les monuments sarladais



Sur la façade de l'église Sainte-Marie, place Boissarie. En bas à gauche, le flashcode ancienne génération. A droite, le nouveau tag NFC, utilisable seulement avec les derniers modèles de téléphones mobiles (Photo GB)

La municipalité de Sarlat a mis en place depuis 2009 des flashcodes sur les plaques signalétiques présentes devant chaque bâtiment historique. Cela a permis de proposer aux passants des services sur téléphones mobiles complémentaires à la traditionnelle visite guidée ou accompagnée.

Pour ce faire, la mairie a adopté Mobile Web Edition (MWE), un programme développé par la filiale business de l'ancien monopole d'État des télécommunications. MWE comprend un outil de création de sites Internet pour téléphones portables, l'hébergement des pages et de leurs contenus (notamment vidéo) et la génération des codes 2D (flashcode ou QR code) associés à chacune des pages. En 2010, cela fut enrichi d'un Audioguide

adapté aux personnes malvoyantes et aux personnes sourdes et malentendantes (langue des signes française et langage parlé complété).

La fréquentation des sites mobile progresse chaque mois. Le flashcode de la maison de La Boétie a été utilisé 3 500 fois en 2011. La ville a dernièrement décidé de franchir une nouvelle étape. Elle va offrir l'accès à ses contenus mobiles via la technologie NFC (pour " near field communication "). Avec celle-ci il n'y a plus besoin de prendre une photo. Le simple fait de passer son téléphone à proximité du tag ouvre le site Internet.

Le lancement officiel de cette nouvelle technologie aura lieu jeudi 12 avril à 15 h, sur la place de la Liberté.

# Marché

du mercredi 11 avril

## Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,70 à 0,75 ; amandine, 1,45 à 2,15 ; agata, 1,18 ; monalisa, 0,90 à 1,50 ; roseval, 1,95. Chou-fleur, 1,90 à 2,50 pièce. Chou (pièce) : vert, 1 à 1,50 ; rouge, 2,50 ; romanesco, 3,50. Brocolis, 2,25 à 3,50. Citrouille, 1,30. Carottes, 0,95 à 1,65 ; fanes, 2,50 la botte. Courgettes, 1,95 à 2,80. Poivrons : verts, 3,15 à 3,80 ; rouges, 3,15 à 4,50. Navets, 1,60 à 2,80. Poireaux, 1,45 à 2,80. Céleri-rave, 1,90 à 2 ou 1,95 à 2 pièce. Céleri branche, 1,75 à 1,80. Tomates, 1,65 à 2,95 ; grappe, 2,40 à 2,95. Ail, 5,40. Oignons : 0,90 à 1,15 ; blancs, 1,50 la botte ; rouges, 1,50. Aillet, 1,50 la botte. Echalotes, 2,80 à 4,60. Artichauts, 2 les trois. Endives, 2,35 à 2,80. Radis : 1,10 à 1,95 la botte. Concombre, 1,15 à 1,85 la pièce. Haricots cocos plats, 4,40. Epinards, 2,50 à 2,80. Salades : laitue, 0,90 à 1 ; batavia et feuille de chêne, 0,90 à 1,10 ; scarole, 2,50. Mâche, 10. Betterave rouge cuite, 3,90 ; crue, 2,80. Fenouil, 2,40 à 2,65. Champignons de Paris, 4,40. Petits pois, 5,25 à 5,50. Fèves, 2,25. Persil, 1 le bouquet. Plantes aromatiques, 1,80 le bouquet. Asperge blan-ches, 5,90 à 7 la botte de 1 kg et 6 à 6,50 en vrac ; vertes, 3,50 la botte de 500 g.

## Fruits, au kilo, en euros

Pommes : golden, 1 à 1,55 ; sainte-germaine et royal gala, 1,50 ; fuji, 1,65. Poires : williams, 2,45 ; abate, 2,50. Clémentines : 2 à 3,45. Noix, 3,20. Kiwis, 1,95 à 2,50. Fraises, en barquette de 250 g : gariguettes, 2,80 à 3.

## AVIS DE DÉCÈS

Jean-Louis et Janine TIMMERMAN-BOUILLIEZ, leurs enfants et petits-enfants ; Bernard et Françoise PODEVIN BOUILLIEZ, leurs enfants et petits-enfants, ont la tristesse de faire part du retour à Dieu, le jeudi 5 avril, de

**Madame Jean BOUILLIEZ**  
âgée de 93 ans

Les obsèques ont été célébrées le mardi 10 avril à la cathédrale de Sarlat. L'inhumation a eu lieu le mercredi 11 avril au cimetière Saint-Étienne de Frammont à Montpellier.

M. et Mme B. PODEVIN  
Résidence Montaigne  
Avenue de Selves  
24200 SARLAT

## AVIS DE DÉCÈS

Nous avons le regret de vous faire part du décès de

**Monsieur Ogé DELBOS**

Ses obsèques ont eu lieu le mercredi 4 avril dans l'intimité, avec sa famille et ses amis.

M. Delbos fut hôtelier très connu à Sarlat et membre influent du CA Sarlat.

## AVIS D'OBSÈQUES REMERCIEMENTS

Liliane et Jacques SALON, *ses enfants* ; Stéphane, Nadège et Cyrille, *ses petits-enfants* ; Raphaël et Jade, *ses arrière-petits-enfants* ; et toute la famille, parents et amis, ont la douleur de vous faire part du décès de

**Monsieur Gaëtan SALON**  
Ancien combattant 39-45  
Rhin et Danube  
survenu dans sa 86<sup>e</sup> année

Ses obsèques civiles auront lieu le vendredi 13 avril à 10 h 30 au cimetière de Sarlat-La Canéda, portail n° 2.

Le corps repose au funérarium des pompes funèbres Jaubert à Terrasson où les personnes qui le désirent peuvent se recueillir.

Condoléances sur registre au funérarium et à la porte du cimetière.

Ni fleurs, ni couronnes, ni plaques.

La famille remercie par avance toutes les personnes qui s'associeront à son deuil.

SARLAT-LA CANÉDA  
TERRASSON-LAVILLEDIEU

## DÉMÉNAGEMENTS

toutes destinations  
Paris ↔ Périgord  
toutes les semaines

## GARDE-MEUBLES

SOULHIOL-NOYER  
25 bis, rue de Cahors - SARLAT  
05 53 30 42 23

PERDU, au-dessus des falaises de la Malartrie, près de La Roque-Gageac et de Vézac, MÉLODIE femelle caniche royale, noire très gentille.



**GROSSE RÉCOMPENSE**  
Tél. 06 08 09 17 45  
e-mail : chienperdu2012@gmail.com

## LE SPECIALISTE depuis 3 générations EN MARBRERIE FUNÉRAIRE DU GRAND SARLADAIS

- Fabrication de fosses en béton armé
  - Caveaux en granit
  - Plaques gravées en granit
  - Pose de fosses préfabriquées (en cas d'urgence)
  - Rénovation, peinture
- A VOTRE ÉCOUTE...**

Equipé d'un camion grue et de nombreux portiques...

Marbrerie funéraire **MARTEGOUTTE**  
Le Cadec  
Saint-Cyprien  
05 53 28 24 70  
06 74 44 24 09  
mail: pierre.martegoutte@orange.fr

## REMERCIEMENTS

Mme veuve Paulette TRASLÉGLISE, *sa mère* ; M. et Mme Jérôme TRASLÉGLISE, *son fils* ; M. et Mme Serge TRASLÉGLISE, *son frère et sa belle-sœur* ; Maryline et Pedro, Emmy et Daniel, *ses nièces* ; Poppy, *sa petite-nièce* ; M. et Mme Jean RENAUDIE, *son oncle et sa tante* ; ses cousins et cousines ; parents et alliés, très touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Christian TRASLÉGLISE**

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement le docteur Marquette et l'équipe soignante du service médecine de l'hôpital de Domme pour leur dévouement, ainsi que les pompes funèbres Garrigou.

Une messe du souvenir sera célébrée le dimanche 15 avril à 11 h en la cathédrale de Sarlat.

## RESTAURANT

*Auberge*  
**des Châteaux**  
Les Magnanas VÉZAC

**SOIRÉE CHURASCO** 15€  
Samedi 21 avril

Salade champêtre  
Churasco - Frites  
Poulet au barbecue façon portugaise  
Dessert au choix

Sur réservation au  
05 53 30 49 90  
ou 05 53 29 28 32

## Nos joies... Nos peines...

Du 2 au 8 avril

### Naissances

Isaline Leclair, Borrèze ; Louise Aschbacher Mathieu, Marnac ; Louka Delpoux, Terrasson-Lavilledieu ; Nathan Jacqueline, Condat-sur-Vézère.

Meilleurs vœux aux bébés.

### Décès

Ogé Delbos, 88 ans, Sarlat-La Canéda ; Micheline Even, 90 ans, La Chapelle-Aubareil ; Thérèse Broodthuis, veuve Colling, 84 ans, Belvès ; Novella Piacentino, épouse Leblond, 80 ans, Domme ; Metin Temel, 56 ans, Terrasson-Lavilledieu ; Jacqueline Ramier, épouse Lemonnier, 78 ans, Saint-Martial-de-Nabirat ; Philippe Manier, 50 ans, Salignac-Eyvigues ; Jacqueline Albert, veuve Bouilliez, 93 ans, Sarlat-La Canéda ; Marie-Jeanne Bonnéfond, veuve Monribot, 78 ans, Thenon.

Condoléances aux familles.

**ATOL** François SENILLON  
Opticien - Place Pasteur  
SARLAT - TEL. 05 53 59 06 42

1000 clients satisfaits

Le lundi de 13 h 30 à 18 h 30  
le mardi au vendredi de 9 h 30 à 19 h 30  
le samedi de 9 h 30 à 17 h 30

## Mémento

du dimanche 15 avril

### SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

PHARMACIE PEYROU  
Avenue de Madrazès - Sarlat

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

### Vétérinaire.

Docteur BURRIDGE - Salignac  
05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18

### Chirurgien-dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
Docteur Christophe IMBAULT  
Montignac - 05 53 51 93 50

### Cabinets infirmiers.

COUPIN - ALICHAOUCHE  
05 53 31 06 00  
GAVINET - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39

M. BLANCHARD  
P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI  
06 83 36 54 64

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

Saint-André-Allas  
Olivia PEITAVY : 06 89 83 13 99  
Sandrine GIRAUD : 06 31 57 61 49  
Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55

### Taxis.

Corine DEROUCHE - Sarlat  
05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52

**Association Escala.** Accueil des femmes victimes de violences.  
06 14 42 29 31

### Viols Femmes Informations.

0 800 05 95 95

### Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

### Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

### Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule  
Comité Alexis-Danan  
de Bergerac-Sarlat  
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

### Sapeurs-pompiers.

Composer le 18

### Hôpital.

05 53 31 75 75

### Mairie.

05 53 31 53 31

### Gendarmerie.

05 53 31 71 10

### Croix-Rouge française.

05 53 59 12 41

### Général des eaux.

0 811 902 903

### EDF - GDF services.

Dépannages  
électricité : 0 810 333 024  
gaz : 0 810 433 431

### Réseau Bronchiolite Aquitaine.

0 820 825 600

### Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

### DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinets infirmiers.

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
05 53 28 35 91

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Carsac-Aillac/Grolejac

C. VANEL - B. DELPECH

06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

### CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinet infirmier.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL  
Saint-Julien-de-Lampon

05 53 29 70 19

### SALIGNAC-EYVIGUES

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinets infirmiers.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95

T. et G. FERBER - LOPEZ - MARIEL

DEHAEZE - BOMPARET

05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

### Taxis.

Taxi salignacois

Christelle GAUSSINEL, Salignac

05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacies.

MAIGNE

Le Bugue - 05 53 07 22 69

### AUDIBERT

Belvès - 05 53 29 04 93

### Cabinets infirmiers.

SIMON - DELPECH

DAURIAC-LARIVIÈRE

BLOTTIN - PONZIO

Belvès - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE

Siorac - 05 53 29 60 99

Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY

06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20

### SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15

### Pharmacies.

MAIGNE

Le Bugue - 05 53 07 22 69

### AUDIBERT

Belvès - 05 53 29 04 93

### Cabinets infirmiers.

DULAC - TEILLET

05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS

05 53 29 34 25

### MONTIGNAC

### Médecin.

Appelez le 15.

### Pharmacie.

Composez le 32 37

**phildar**  
PRÊT-À-PORTER  
FIL à TRICOTER  
OUVERT le LUNDI de 14 h 30 à 18 h  
du MARDI au SAMEDI  
de 9 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 18 h  
Centre commercial du Pontet  
SARLAT - 05 53 31 86 62

## Avis divers

### Eric DELIBIE

magasin ART ET FLEURS  
42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

VIDE MAISON  
à Sarlat, 10, chemin du Plantier le dimanche 15 avril toute la journée à partir de 9 h. Tél. 06 80 06 20 44.

LA SALAMANDRE à Sarlat. Antiquités, brocante. Achat bibelots, tableaux, curiosas. Discretion assurée. Tél. 05 47 27 70 29 - 06 73 94 24 86.



**VIDANGE DE FOSSES**  
+ bacs  
à graisses

**Livraison de fioul**

Débouchage des canalisations  
et inspection par caméra

**Ets CADIOT**  
**05 53 28 57 17**

## Lycée Pré-de-Cordy La belle aventure des lycéens

Océane, Clara, Justine, Mathieu et Fabrice furent les cinq ambassadeurs de leur établissement, de leur ville et de leur région lors de la deuxième édition des Jeux internationaux de la jeunesse, du 21 au 25 mars à Nice.

Elèves au lycée professionnel Pré-de-Cordy, en première bac pro Commerce et Restauration, licenciés à l'association sportive, ils ont eu le privilège de prendre part à ce rendez-vous placé sous le signe de la francophonie, de l'accès à la pratique sportive pour les jeunes filles du monde, mais aussi de la fraternité et du respect.

Organisée par l'Union nationale du sport scolaire (UNSS) et l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger, cette grande manifestation sportive et culturelle a rassemblé des équipes des lycées français métropolitains et d'outre-mer, ainsi que des lycées français à l'étranger.

Fort de sa participation à Arcachon l'an passé, l'établissement sarladais a eu la chance d'être de nouveau sollicité pour représenter l'académie de Bordeaux aux côtés de la Guadeloupe, de Saint-Pierre-et-Miquelon, du Liban, et des villes de Copenhague, Barcelone, Bruxelles, Londres, Paris et Montreuil.

### Activités sportives.

La matinée du jeudi a vu s'affronter l'ensemble des équipes engagées dans le tournoi de sports collectifs, handball sur herbe ou football. Les Sarladais se sont surtout fait remarquer avec leurs tee-shirts jaunes rappelant un célèbre film : même le directeur national de l'UNSS ne s'y est pas trompé !

L'après-midi a permis aux jeunes de s'initier à des activités originales :

capoeira, step, karaté chorégraphié et double dutch (cordes à sauter).

En fin de semaine, les concurrents se sont retrouvés en montagne pour une épreuve de bike and run (relais course et vélo par équipes) enchaînée avec du tir à la carabine laser.

### Activités culturelles.

Parallèlement aux exercices physiques, des temps culturels avaient été programmés : course d'orientation dans le vieux Nice, visite des îles de Lérins et esca-pade dans le Mercantour pour partir à la rencontre de locataires peu communs : les loups.

Une conférence sur l'olympisme et la place de la femme dans le sport, suivie d'un débat, a également été proposée à l'ensemble des participants.

### Soirée des régions.

La dernière soirée était consacrée à la présentation par chaque délégation de son environnement. Avec pour décor les magnifiques vues de la cité de La Boétie fournies par l'Office de tourisme, les Sarladais ont fait sensation grâce à leur dégustation de foie gras, offert par une entreprise locale.

En contrepartie, chacun a pu goûter toutes sortes de préparations culinaires : requin fumé, houmous, tapas, fruits exotiques...

A l'issue de cet ultime moment de partage, l'heure était aux échanges d'adresses et de numéros de téléphone : chacun s'est juré de garder contact avec ces nouveaux amis éparpillés dans le monde.

Puis il a fallu quitter à contrecœur la Promenade des Anglais et les palmiers pour retrouver une vie ordinaire après cette expérience riche et inoubliable.

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 le mercredi ; à 11 h le dimanche.

A Salignac, messe tous les mercredis à 16 h 30 à la maison de retraite et tous les vendredis à 18 h à l'église.

Messe samedi 14 avril à 18 h à Carsac ; dimanche 15 à 9 h 30 à Carlux et à 11 h à Salignac ; mardi 17 à 8 h 30 à Archignac.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau, le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrèl à Sarlat.

Avec les Veilleurs, les deuxième et quatrième jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale.

Dialogue contemplatif (partage d'Évangile) les premier et troisième jeudis du mois à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

**Catéchisme** — Célébration à l'école Sainte-Croix vendredi 13 à 11 h.

**Servants d'autel** — Sortie à Rocamadour les samedi 14 et dimanche 15.

**Rencontres** — Au Centre Notre-Dame de Temniac, samedi 14 de 10 h à 12 h, groupe de méditation ; du samedi 14 à 19 h au dimanche 15 à 17 h, apprivoiser le silence : faire halte avec Jésus ressuscité.

Au Centre Madeleine-Delbrèl, lundi 16 à 14 h 30, du Mouvement des chrétiens retraités.

## Collecte de sang

L'Amicale pour le don de sang bénévole du Sarladais informe que la prochaine collecte se déroulera de 15 h à 19 h les lundi 16 avril au Colombier à Sarlat et mardi 17 à la salle de la Borie à Cénac.

Une collation vous sera offerte suite à votre don.

## Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

\* **CLOCLO** — Vendredi 13 avril à 14 h 30 ; mardi 17 à 20 h 30.

\*\*\* **EYES WIDE SHUT (VO)** — Vendredi 13 à 14 h 30 et 21 h 30 ; dimanche 15 à 21 h 30 ; mardi 17 à 20 h 30.

\* **BATTLESHIP** — Vendredi 13 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 14 à 14 h 30, 19 h 45 et 22 h 15 ; dimanche 15 à 14 h et 19 h ; lundi 16 à 14 h 30 ; mardi 17 à 14 h 30 et 20 h 30.

\* **BATTLESHIP (VO)** — Dimanche 15 à 16 h 30 ; lundi 16 à 20 h 30.

\*\*\* **REC 3. GENESIS** — Vendredi 13, samedi 14 et dimanche 15 à 22 h ; lundi 16 à 20 h 30.

**SUR LA PISTE DU MARSUPIAMI** — Vendredi 13 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 14 à 19 h 30 et 22 h ; dimanche 15 à 14 h, 16 h 30 et 21 h 30 ; lundi 16 à 14 h 30 ; mardi 17 à 17 h 30.

**Y A PIRE AILLEURS !** — Vendredi 13 à 19 h 30 ; dimanche 15 à 19 h ; lundi 16 à 17 h 30 ; mardi 17 à 14 h 30.

**NOS PLUS BELLES VACANCES** — Vendredi 13 à 14 h 30 ; dimanche 15 à 19 h ; lundi 16 à 17 h 30.

**2 DAYS IN NEW YORK (VO)** — Vendredi 13 à 19 h 30 ; samedi 14 à 17 h ; dimanche 15 à 16 h 30.

**LES PIRATES ! BON À RIEN, MAUVAIS EN TOUT (3D)** — Samedi 14 à 18 h.

\* **TITANIC (3D)** — Samedi 14 à 14 h 30 ; dimanche 15 à 18 h ; lundi 16 à 14 h 15 ; mardi 17 à 20 h 30.

**MINCE ALORS !** — Samedi 14 à 19 h 30 ; dimanche 15 à 14 h ; mardi 17 à 17 h 30.

\* **HUNGER GAMES** — Samedi 14 à 17 h ; mardi 17 à 14 h 30.

\*\*\* **LA DAME EN NOIR** — Samedi 14 à 14 h 30 et 22 h 15 ; dimanche 15 à 21 h 30 ; lundi 16 à 20 h 30.

\*\*\*\* **LE TABLEAU** — Samedi 14 à 14 h 30.

\*\*\*\*\* **Opéra. LA TRAVIATA** — Samedi 14 à 18 h 55.

**FÉLINS** — Dimanche 15 à 16 h ; lundi 16 à 17 h 45 ; mardi 17 à 14 h 30.

**LES PIRATES ! BON À RIEN, MAUVAIS EN TOUT** — Dimanche 15 à 14 h ; mardi 17 à 17 h 30.

**ENTRE LES BRAS. LA CUISINE EN HÉRITAGE** — Lundi 16 à 17 h 30.

**TOUS AU LARZAC** — Lundi 16 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 17 à 17 h 30.

**PLEIN TARIF : 7,90 €**

**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,40 €**

- tous les jours à 14 h 30

sauf le dimanche

- tous les jours à toutes les séances

pour les moins de 16 ans,

les étudiants (sur justificatif)

les seniors (+ de 60 ans)

les familles nombreuses,

les demandeurs d'emploi.

**4,50 €** pour les moins de 5 ans.

Avec la carte **CINÉREX**,

tous les jours à toutes les séances, **5,20 €**

ou **5,40 €** selon la carte.

Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

**2 €** de supplément pour les films en 3D.

\* **Séances à heure précise.**

\*\* **Séance à 4,50 €.**

\*\*\* **Interdit aux moins de 12 ans.**

\*\*\*\* **Séance à 3,20 €.**

\*\*\*\*\* **Tarif spécial : 22 €.**

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**

**www.cinerex.fr**

**AVANT TRAVAUX**

**DESTOCKAGE MASSIF**  
du 29 mars au 30 avril

MONSIEUR **meuble**  
100% français

**Joël PERIÉ - Rte de Souillac - SARLAT**

## ADIL 24

Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra ses permanences d'avril les lundis 16, 23 et 30 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h dans les bureaux de la Caf, au Point info familles, 91, avenue de Selves à Sarlat.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez.

Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

*Lo Gorissado*

A travers la cuisine raffinée de notre chef **Thierry BARDET**, découvrez nos saveurs authentiques et modernes autour de produits de qualité.

**Suggestion du Weekend**  
**Trilogie tropicale, mérrou, rouget, crevettes de Madagascar, maracuja et risoto à la manque**

Sur réservation uniquement  
Possibilité de repas de groupe  
**St André-Allas 05-53-59-34-06**

## Exposition Galerie Malraux



Neneth Sanfourche et Jacqueline Audouart exposent à la galerie Malraux à Sarlat, place André-Malraux.

Le vernissage a eu lieu le samedi 7 avril en présence de nombreux invités.

L'exposition est visible tous les jours de 10 h à 19 h jusqu'au 15 avril.

## Théâtre de poche Fleur Moulin

Les 19, 20 et 21 avril à 21 h, "A quoi tu penses ? ", avec Caroline Arragain, compagnie Projectyl.

Théâtre de poche Fleur Moulin, 31-33, boulevard Eugène-Le Roy, à Sarlat.

Une femme, face à un choix : "J'appelle ou j'appelle pas ?".

Assaillie par sa pensée, elle se laisse prendre, emporter, par ses doutes, ses peurs, ses rêves et ses joies...

Spectacle pluridisciplinaire qui mêle une partition gestuelle et un texte enregistré, "A quoi tu penses ?" évoque de manière drôle et poétique la relation que nous entretenons avec nos pensées.

Tarif unique : 10 €. Achat de billets possible sur place trente minutes avant le début du spectacle.

Renseignements et réservations, tél. 06 32 36 69 66.

**Bernard Mazet**

**Ferme de Fages**

**Du 16 janvier au 30 avril 2012**

Chaque semaine, c'est la foire au gras à la Ferme de Fages à Saint-Geniès.

Canards gras, canards sans foie, foie gras produits de découpe (magrets, cuisses, paletots...).

Pour tout contact : 05 53 31 01 55 ou 06 82 66 42 36

**EXPOSITION VENTE**

**CHIOTS chihuahua**

**Samedi 14 avril**

Conseil en comportement animalier par une diplômée

**BRICO MARCHÉ SARLAT**

Route de Brive

## Paraulas d'òc

Lo Cafè òc del 14 de març 2012.

Dimècres ser, 9 oras manca un quart. Sei en retard. Aquò i es ! me perigordinisi : quò's lo quart d'oras !

Lo Leberou aculhís un desenat d'occitanistas e las tisanas son tornadas sus la taula. Rai, torni ausar la cervesa, ma reputacion es facha !

Aqueste ser, lo Joan-Pau Peyrat va nos parlar de son mestier que foguèt lo de son paire, lo de son grand, lo de son rèiregrand, e lo de son rèire rèiregrand que s'apelava Joan-Baptista. Quò's lo mestier de teulièr. La familha aviá fonda la teulièra del Pont de Doma. E lo Joan-Pau nos explica l'istòria d'un artesanat que s'es perdut, mesclant sos sovenirs e los que li foguèron contats.

I a l'endrech, i a l'argila, i a lo forn, i a lo material, e mai que mai i a los òmes e lor saber-far. Quò's coma una recèpte. Los ingredients, los otis, l'aprestatge e la coïsson !

Mas pas besonh de balança, de termomètre, lor caliá pas qu'un "nasomètre".

La familha aviá un arrendament per una argilièra a Maraval. Abans 1900 anavan quèrre l'argila amb los cavals e lo tombarèl. I aviá tanben un parelh de buòus - lo blanc e lo roge plan segur - qu'èran mai fòrts que los cavals mas qu'èran mai lents ; se los utilisavan per anar quèrre lo sable qu'èra mens luènh.

L'argila e l'aiga - de còps amb un pauc de sable per las bricas de chimenèia o las sòlas de forn - èran prestidas amb los pès e los teules èran faïçonats sus la cuèissa. Caliá pas engraijar per demorar estandard ! Pels teules plats lo bec se fasiá amb lo det gròs.

Lo temps a passat e las tecnicas an cambiadas.

La familha cromptèt una premsa e de la maquina de vapor passèt al motor electric de vint chavals. Lo grand - reticent - disiá : " Es pas possible de travalhar amb un tal petit motor ! ". Un buòu moriguèt e lo grand cromptèt un tractor a petròli e a essència. Lo tombarèl foguèt remplaçat per una remorca americana del debarcament de 1944.

En 1981 lo paire foguèt operat de la prostata a Briva. Lo cirurgian li diguèt : " Vos cal arrestat lo trabalh ". Pel paire qu'èra pas possible de s'arrestat, e foguèt convencut que li caliá contunhar, quand una ataca tuèt lo cirurgian !

Lo Joan-Pau parla de l'enfomada a la man, en cadena, e de la desforada a la candèla, que un forn freg es un forn negre !

Per la coïsson, la calfa comença amb un fuòc pichon (300 grases) per finir de secar las pèças ; puèi lo fum, de blau passa al blanc, e cal far montar la temperatura (900-1000 grases) ; encara lo "nasomètre" o "l'uèlhomètre" ! Quò's segur, a 50 grases prèp !

En 48, oras se crama 25 a 28 estères de fusta : de garrit, de calpre, e de còps de castanhièrs - mas lo castanhièr ten pas -. Per reglar la temperatura e doncas lo tiratge, i a una mena de pòrta sus la cheminèia que s'apèla lo "regis-

tre". De còps, quand la temperatura monta tròp, la matèria fond e totas las pèças s'aglutinan en una escultura en refrigissent. Aquò fa coma la lava d'un volcan. D'aquelas escultura son espasadas davant la maison dels Peyrat.

Per acabar, vos vòli dire tres expressions del Joan-Pau que me plàson plan :

"L'argila es capriciosa". Vòli dire que lo trabalh es diferent quand i a mai o mens d'aiga dins la tèrra, quand la tèrra ven d'un endrech o d'un autre, etc.

"Quò's la de dejos que mena l'autra", quò's per explicar la pausa dels teules sus la teulada. "Que tinle bien", quò's una plan polide expression, coma una onomatopèa, que revira bien lo bruch que fa un bon teule quand òm lo pica amb lo det.

En fin finala, la teulièra se barrèt en 1982.

Quand sei sortida del cafè èri plan contenta d'aver ausit aqueste testimoniatge sul saber-far de la region nòstra. Me sei sentida enriçuda.

Longa vida al Cafè òc.

Per l'Asco, Catarina Hoare

## Un grand bravo à tous les apprentis conteurs de Sarlat



Judi 5 avril, un défi peu ordinaire était relevé par les élèves de la 6<sup>e</sup> 7 du collègue La Boétie et ceux en seconde bac pro Hôtellerie du lycée Pré-de-Cordy.

Il s'agissait d'une première expérience menée en parallèle dans les deux établissements sarladais avec la collaboration des documentalistes pour coordonner l'intervention de la conteuse Nell de la compagnie Gens de Parole.

En effet, les premiers nommés devaient dire les contes qu'ils avaient eux-mêmes rédigés, et les seconds les textes qu'ils avaient sélectionnés.

Cette animation s'est déroulée au foyer des internes du lycée devant un public attentif et composé des élèves des deux classes, des responsables pédagogiques en charge de

## Annonces légales

### AVIS DE LOCATION-GÉRANCE

Aux termes d'un acte sous seing privé en date du 1<sup>er</sup> avril 2012, enregistré au service des impôts des entreprises de Sarlat-La Canéda le 11 avril 2012, bordereau n° 2012/309, case n° 9, Monsieur Michel ANDRÉ, immatriculé au répertoire des métiers sous le numéro 347 381 477, RM 24, et sous le numéro Siret 347 381 477 00012, dont le siège est sis la Mothe à Marçillac-Saint-Quentin (24),

A donné en location-gérance à la société POMPES FUNÈBRES MICHEL ANDRÉ, société à responsabilité limitée au capital de 1 500 euros, inscrite au RCS de Bergerac numéro 451 701 197, dont le siège est sis rue Jean-Couderc à Salignac-Eyvigues (24),

Un fonds artisanal de pompes funèbres, vente d'articles funéraires, maçonnerie funéraires, exploité la Mothe à Marçillac-Saint-Quentin (24), pour une durée de une année à compter du premier avril deux mille douze (01/04/2012), renouvelable ensuite d'année en année par tacite reconduction, sauf dénonciation.

Pour unique insertion.

### L'ESSOR SARLADAIS

est habilité à publier les annonces judiciaires et légales pour l'ensemble du département de la Dordogne.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE SAINTE-NATHALÈNE

### AVIS DE MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE DU ZONAGE D'ASSAINISSEMENT

En application des dispositions de l'arrêté de Monsieur le Maire de Sainte-Nathalène du 22 mars 2012, le zonage d'assainissement sera soumis à l'enquête publique durant trente jours, du 10 avril 2012 de 9 h à 12 h au 11 mai 2012 inclus de 14 h à 17 h.

Monsieur Alain BERON assurera les fonctions de commissaire-enquêteur.

Pendant le délai susvisé, un dossier sera déposé à la mairie de Sainte-Nathalène aux jours et heures habituels d'ouverture afin que chacun puisse en prendre connaissance et consigner éventuellement ses observations sur le registre d'enquête ou les adresser par écrit à Monsieur le Commissaire-enquêteur, mairie de Sainte-Nathalène, le Bourg, 24200 Sainte-Nathalène, lequel les annexera au registre.

Une permanence sera assurée par Monsieur le Commissaire-enquêteur à la mairie de Sainte-Nathalène les mardi 17 avril 2012 de 14 h à 17 h, lundi 23 avril 2012 de 14 h à 17 h, lundi 30 avril 2012 de 14 h à 17 h, afin de répondre aux demandes d'information présentées par le public.

Signé : le maire, Michel DUCLOS.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE SAINTE-NATHALÈNE

### AVIS DE MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Par arrêté en date du 27 mars 2012, Monsieur le Maire de Sainte-Nathalène a ordonné l'ouverture d'une enquête publique sur le projet suivant :

- vente d'un chemin rural au lieu-dit Pech du Sourd, de part et d'autre des parcelles A 94, 95, 110, 111, 88, 89 et 93.

Madame Jeannine NICOLAS, demeurant au lieu-dit Malevergne, 24200 Saint-Vincent-Le Paluel, a été désignée en qualité de commissaire-enquêteur.

L'enquête se déroulera à la mairie de Sainte-Nathalène du lundi 16 avril 2012 inclus, aux jours et heures d'ouverture du secrétariat de la mairie.

Madame le Commissaire-enquêteur se tiendra à la disposition du public le lundi 16 avril 2012 de 17 h à 18 h et le lundi 30 avril 2012 de 17 h à 18 h.

Pendant la durée de l'enquête, les observations sur les projets sus-désignés pourront être consignées sur le registre ouvert à cet effet et adressées par écrit au commissaire-enquêteur, domicilié à la mairie.

Signé : le maire, Michel DUCLOS.

### SARL LE FESTI'DANCE Société à responsabilité limitée au capital de 3 000 euros

Suivant acte sous seing privé en date à Guinassou, 24120 Pazayac, du 6 avril 2012, il a été institué une société à responsabilité limitée présentant les caractéristiques suivantes.

Dénomination sociale : SARL LE FESTI'DANCE.

Capital : 3 000 euros, correspondant à 30 parts au nominal de 100 euros chacune, entièrement libérées.

Siège social : Guinassou, 24120 Pazayac.

Objet : organisation de journées à thèmes, dansantes, musicales, organisation de repas.

Durée : 99 années à compter de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés.

Gérance : Madame Sylvie RABILLER, demeurant le Pont de Négrelat, 19600 Larche, est nommée gérante de la société pour une durée non limitée.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Périgueux.

Signé : la gérance.

### SARL O'BRIEN Société à responsabilité limitée au capital de 1 000 euros

Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 15 mars 2012, il résulte que les associés ont décidé la dissolution anticipée de la société à compter du 15 mars 2012 et sa mise en liquidation.

L'assemblée générale susvisée a nommé comme liquidateur Madame Helen O'BRIEN, demeurant chemin de Pech Bracou, 24170 Siorac, avec les pouvoirs les plus étendus pour réaliser les opérations de liquidation et parvenir à la clôture de celle-ci.

Le siège de la liquidation est fixé à Belvès (24170), Fongalop, lieu-dit le But, adresse à laquelle toute correspondance devra être envoyée et actes et documents relatifs à la liquidation devront être notifiés.

Le dépôt des actes et pièces relatifs à la liquidation sera effectué au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Pour avis. Signé : la gérance.

## Philatélie

La réunion mensuelle de l'Association philatélique et cartophile du Sarladais se tiendra le dimanche 22 avril à 9 h 30 au Colombier, à Sarlat.

**NOVASYS**

Créateur d'Entreprise

Notre vision de l'entreprise

Notre vision de l'entreprise LA SOLUTION

Notre partenaire WEB à Castel / 06 27 07 02 00

[www.e-novasy.fr](http://www.e-novasy.fr)

## La libre pensée en assemblée

L'assemblée générale du Groupe Eugène-Le Roy s'est tenue le dimanche 18 mars à Saint-André-Allas.

Plusieurs élus assistaient aux débats. Le premier adjoint, Patrick Salinié, en termes appuyés dans la défense de la laïcité, a salué notre engagement.

Le président a d'abord rendu hommage à la Commune de Paris (18 mars 1871) durant laquelle des milliers de Parisiens succombèrent sous les balles ou lors de leur déportation outre-mer. Ces communards allaient à "l'assaut du ciel" (Jacques Duclos). Aujourd'hui ce combat contre le fanatisme et l'intolérance est le même et appelle à la vigilance pour défendre la pensée libre et la laïcité.

Le secrétaire Patrick Combes a fait un brillant exposé de la situation de la laïcité dans chaque pays d'Europe. Ce sont aussi les signes dangereux de résurgence des idées fascisantes dans un pays comme la Hongrie ou les pays flamands et dans tant d'autres, Baltes en particulier. La laïcité est mise à mal chez ces nostalgiques de la peste brune.

Le trésorier Christian Jarland a fait l'état des finances, très saines, gérées avec rigueur et sérieux, à l'exemple de Paulette Dubois qui l'a précédé dans ce poste ingrat parfois.

Guy Pustelnik, vice-président, a présenté avec beaucoup de documentation les prises de position des aspirants candidats à la présidence de la République. Très original, son exposé n'a pas manqué de surprendre. Leurs prises de position pour la défense de la laïcité vont de la plus grande sincérité au flou le plus absolu. L'assistance fut très intéressée. Chacun se fera une opinion.

Le conseil d'administration, démissionnaire, a été réélu par l'assemblée. Il fonctionne à neuf membres.

Louis Roger, président de l'Union mondiale des libres penseurs, a brossé un tableau de la libre pensée sur le plan mondial. Et de conclure : "Un long et dur combat reste à mener pour la défense de nos idéaux. Ne baissons pas les bras".

Le pot de l'amitié fut partagé à la fin de la séance, suivi d'un repas convivial.

Le président Pierre David

## Restons à distance sous les lignes électriques

ERDF (Electricité Réseaux de Distribution de France) et RTE (Réseaux de Transport de l'Électricité) renouvellent leurs conseils de prudence pour préserver la sécurité des personnes exerçant des activités à proximité des lignes électriques.

Même sans contact direct, un arc électrique peut se former et il y a alors danger de brûlure et d'électrocution. Cette nouvelle campagne de prévention rappelle au public les conseils suivants :

Eviter de s'approcher des lignes électriques et rester vigilant à leur approche ; ne jamais tenter de récupérer un objet accroché à une ligne ; manipuler les tuyaux et cannes à pêche en position horizontale et loin des lignes ; ne pas manœuvrer seul sous des lignes avec des engins de grande hauteur, ne jamais s'introduire dans un poste de transformation électrique.

Pêcheurs, adeptes de sports de plein air, agriculteurs, professionnels du BTP et loueurs de matériel sont les principales populations pour lesquelles la prévention, par la diffusion de ces bons conseils, prend tout son sens.

### Les pêcheurs.

Attention aux cannes à pêche, elles sont longues et souvent conductrices (fibre de carbone). ERDF et RTE rappellent qu'il faut toujours vérifier qu'aucune ligne électrique ne se trouve aux abords du lieu de pêche. Les pêcheurs devant passer sous une ligne devront tenir leur canne à l'horizontale pour ne courir aucun danger.

### Les sports et loisirs de plein air.

Les adeptes de sports et de loisirs de plein air (cerf-volant, aviation de tourisme, activités nautiques à voile, ULM, deltaplane, montgolfière, parapente, planeur...) doivent prendre garde à ne pas s'approcher d'une ligne. Attention aux courants qui vous portent et aux vents qui vous emportent ! En dérivant vous pouvez vous en rapprocher et provoquer la formation d'un arc électrique. Il ne faut jamais tenter de récupérer un objet accroché à une ligne.

### Les agriculteurs.

Ils sont les premiers concernés dans les cas de circulation d'engins de grande hauteur, de manutention d'objets encombrants (irrigation avec

tuyaux d'arrosage, bras d'ensileuse, moissonneuse, monte-paille...), de traitement aérien des cultures, de déchargement avec des benes de grand gabarit, de stockage, d'élagage, d'abattage, etc... Rappelons que l'élagage de la végétation aux abords des lignes électriques est nécessaire pour assurer la sécurité des biens et des personnes à proximité.

### Les professionnels du bâtiment et des travaux publics et les loueurs de matériel.

De nombreux chantiers ont lieu à proximité des lignes et des câbles électriques. Les professionnels du bâtiment et des travaux publics qui utilisent des engins de grande envergure, qui manipulent des outils de grande longueur (échelles, échafaudages...) et qui travaillent en hauteur, doivent éviter de s'approcher des lignes électriques. Il est indispensable que chaque entreprise rédige une Déclaration d'intention de commencement de travaux (Dict) avant le début du chantier en faisant référence à la demande de renseignements transmise par le donneur d'ordre. Ils devront respecter les mesures de sécurité qui leur seront données en réponse à leur Dict.

Pour connaître l'adresse des exploitants à contacter : [www.protys.fr](http://www.protys.fr)

Ces conseils s'appliquent par ailleurs aux loueurs de matériel (notamment du matériel de levage type engin à nacelle ou des outils télescopiques), qu'ils soient particuliers ou entreprises.

ERDF et RTE vous invitent à consulter le site Internet dédié : [www.sousleslignes-prudence.fr](http://www.sousleslignes-prudence.fr)

**AFFICHES  
BANDEROLES  
GRAND FORMAT  
IMAGES GÉANTES**

**S** **IMPRIMERIE  
du SARLADAIS**  
29, boulevard FERRAS - SARLAT  
05 53 59 00 38

## Café écolo

Un café écolo se tiendra le vendredi 20 avril à 19 h au Café Le Lébrou, rue Jean-Jacques-Rousseau à Sarlat, autour de la question : le lézard ocellé, quels droits pour les animaux ?

Il sera animé par Gérard Charollois.

Ce dernier milite depuis la fin des années soixante-dix en faveur de la nature, de la faune, des animaux, mais aussi pour une certaine idée des rapports humains, l'acceptation d'une société écologiste fondée sur le respect de la liberté individuelle, d'une politique sociale solidaire, d'un refus de la violence dirigée à l'encontre de tout être sensible humain ou non humain.

Nonobstant une cécité totale, il exerce depuis 1979 des fonctions de juge, successivement aux tribunaux de grande instance de Toulon puis de Périgueux, spécialiste en droit de la famille. Cofondateur du mouvement Convention Vie et Nature avec l'écrivain Armand Farrachi et Jean-claude Hubert, Gérard Charollois définit une pensée écologiste biocentriste par quelque trois cents articles publiés sur le site Internet [1]. Philosophiques et politiques, ces éditoriaux hebdomadaires représentent une synthèse entre la *deep ecology* anglo-saxonne, l'hédonisme altruisme et l'athéisme d'un Michel Onfray et un conséquentialisme décrit par Peter Singer, philosophe australien, auteur de "la Libération animale" et d'un traité d'éthique pratique (ouvrages traduits en français).

En 2009, Gérard Charollois publia aux éditions IMHO, collection Radicaux Libres, le livre "Pour en finir avec la chasse", dans lequel il décrit son combat contre la mort loisir et qui vise à démontrer la mainmise sur l'État d'un groupe de pressions artificiellement constitué, indiquant qu'en fait la chasse ne recueille que l'adhésion d'une minorité d'adeptes (moins de 2 % de la population).

Entrée libre et gratuite. Ouvert à tous.

## Collectif sarladais Gaz de schiste, non merci !

Jeudi 12 avril à 20 h au cinéma Rex se tiendra une réunion d'information et d'action du collectif sarladais Gaz de schiste, non merci !

La dernière manifestation collective à Sarlat a eu lieu le 11 juin, depuis, de nombreux événements ont rendu la situation confuse : loi du 13 juillet, annulation de trois permis d'exploitation en octobre, soixante et un permis en attente d'instruction, quatorze permis supplémentaires accordés en janvier 2012, etc. Il est temps, après onze mois sans réunion

## Sarkozy l'illusionniste

Les provocations de l'UMP sur le danger du retour de la gauche au pouvoir évoquent 1981, lorsque la même droite annonçait le défilé des chars russes sur les Champs-Élysées... Drôle de conception de la démocratie !

Pour montrer autant d'arrogance, encore faudrait-il que le bilan du président sortant soit présentable. Rarement le contraste entre les promesses du candidat et les actes du si omnipotent Nicolas Sarkozy n'a été aussi grand...

"Je m'engage à ramener la dette publique à 60 % du PIB d'ici 2012", disait-il : celle-ci dépasse aujourd'hui 85 % du PIB. La dernière fois où le déficit avait tant augmenté datait du gouvernement Balladur de 1993 où le ministre du budget s'appelait... Nicolas Sarkozy. Le candidat de 2012 demande de voter une règle d'or européenne de non dépassement du déficit annuel, alors qu'il a laissé "filer" le déficit en 2009 jusqu'à 8 % (au lieu des 3 % acceptés par les traités européens), c'est un comportement de pompier-pyromane.

"Je veux retrouver le plein emploi à la fin de mon quinquennat", "Travailler plus pour gagner plus" : il y a maintenant cinq millions de chômeurs (chômage total et partiel cumulés) en France, soit un million de plus qu'il y a cinq ans. Un record depuis trente ans.

"Je serai le président du pouvoir d'achat", "J'ai protégé les Français pendant la crise" : l'augmentation du prix des denrées de première nécessité, de l'essence et l'explosion des loyers contredisent la première affirmation. Dorénavant, un français sur huit vit en dessous du seuil de pauvreté. Notre système social protecteur et un secteur public important ont pourtant permis de mieux résister à la crise que certains de nos voisins. C'est cet héritage du Conseil national de la résistance qui est systématiquement rogné par la droite depuis cinq ans.

"Le droit à la retraite à soixante ans doit demeurer" : on sait ce qu'il en est, l'augmentation des annuités pour tous est particulièrement injuste pour ceux qui ont commencé à travailler jeunes, qui ont souvent eu des métiers pénibles, et ont en moyenne une espérance de vie plus courte.

"J'instaurerai un bouclier fiscal de 50 %" : cette mesure, censée faire rapatrier des contribuables riches, n'a pas eu les effets escomptés. L'évasion fiscale est estimée à 600 milliards dans un rapport récent, et la pression fiscale a tellement baissé pour les "très riches" que certains ont réclamé récemment de payer plus d'impôts ! Paradis fiscaux et parachutes dorés se portent bien. Les inégalités se sont accrues de manière scandaleuse, mais le président sortant préfère pointer du doigt la fraude des bénéficiaires d'aides sociales plutôt que de s'attaquer à la fraude sociale des entreprises et à l'évasion fiscale, bien plus consensuelles.

"Je veux une République irréprochable", "Je suis le candidat du peuple" : là, il y a de quoi s'amuser, avec une augmentation de l'indemnité présidentielle de 172 % (son "argent de poche"), la multiplication coûteuse des collaborateurs à l'Élysée et ses déplacements fastueux avec son fameux Airbus à 176 millions d'euros. Que dire aussi des légions d'honneur scandaleuses attribuées à Servier (affaire Mediator), De Maistre (affaire Bettencourt), des ingérences du président dans la justice, les médias...

"Je cesserai d'aider les gouvernements corrompus" : il faut se rappeler du bel accueil réservé en 2007 du colonel Khadafi à Paris, de la présence du président syrien Assad au défilé du 14 juillet, des compromissions de Mme Alliot-Marie avec le régime de M. Ben Ali avant d'apprécier réellement les événements du Printemps arabe...

La liste pourrait être bien plus longue (ministère de l'Identité nationale, référendum de 2005 non respecté, la honte internationale avec l'expulsion des Roms...).

Devant un bilan aussi désastreux, le candidat-président joue son "va-tout" en agitant la boue pour troubler l'eau, avec des propositions contradictoires flirtant avec l'extrême-droite, des insultes, des récupérations de faits divers et autres leurres destinés à empêcher tout débat d'idées. Il est tout de même bien triste que le président sortant et ses soutiens en soient réduits à parier sur l'ignorance, la capacité d'oubli, la peur et l'abstention pour espérer gagner.

François Hollande avec le Parti socialiste fait au contraire le pari de l'intelligence. Ses propositions sont réfléchies et cohérentes : se redonner des marges de manœuvre financières par une réforme fiscale juste, soutenir l'activité des entreprises, particulièrement les PME, par une banque publique d'investissement, augmenter le pouvoir d'achat des plus démunis, préserver le trésor national que constitue notre protection sociale, engager la diminution du train de vie de l'État en commençant par sa propre rémunération et celle de ses ministres...

Face à l'agitation en tous sens, aux propositions sans cohérence et à la perspective d'une nouvelle course en zigzag d'un président affolé, François Hollande vous fait soixante propositions pour la France sur le site Internet [francoishollande.fr/premiere-année-gouvernement-programme](http://francoishollande.fr/premiere-année-gouvernement-programme)

Avec François Hollande, le vrai changement c'est dans moins d'un mois dorénavant.

Hélène Coq-Lefrancq,  
secrétaire de la section socialiste  
de Sarlat

## Une conférence et un atelier sur la symbolique des couleurs

L'association A Vie organise une conférence sur la symbolique des couleurs le vendredi 13 avril à 19 h 30 au Colombier, salle Mounet-Sully, à Sarlat. Elle sera animée par Philippe Houyet, auteur du "Guide des couleurs de la vie". Participation libre. Le lendemain, samedi 14, au même endroit, c'est à un atelier découverte que l'association vous convie de 13 h 30 à 18 h.

Sans exception, nous évoluons tous dans un monde de couleurs. Nos mains les caressent, nos yeux les aperçoivent, nous en vivons l'énergie à chaque instant. En apprendre la symbolique, la sensibilité, la finesse et la subtilité,

c'est se donner des moyens d'introspection et de prises de conscience. Cette connaissance permet d'établir des corrélations entre vous-même, votre vécu, vos émotions, vos réactions... L'utilisation de cet outil aide à comprendre une situation ainsi qu'à connaître et adopter concrètement le meilleur comportement possible. Sa maîtrise révèle également des freins ou des blocages, tout comme des qualités cachées !

Un après-midi ludique et pratique pour découvrir un merveilleux outil de connaissance de soi ! Participation : 40 €. Contact : Philippe Houyet, tél. 06 18 98 20 34.

## Des résistants honorés



(Photo Anacr-Amis de la Résistance)

La traditionnelle assemblée générale du comité sarladais de l'Anacr et des Amis de la Résistance s'est tenue le samedi 24 mars à Sarlat.

Lors d'une cérémonie de mémoire devant le monument aux Morts de la Résistance, un dépôt de gerbe a été effectué par Marie-Louise Margat, adjointe au maire de Sarlat, et par le président du comité Jacques Laporte, en présence des présidents d'associations d'anciens combattants et de victimes de guerre, Guy Leydis, Jean Malgouyat, Georges Maury, Michel Redon, Jean Renaudie, et de plusieurs porte-drapeaux.

Le Chant des partisans et la Marseillaise ont apporté une note d'émotion à ce rendez-vous du souvenir clos par une remise de décorations effectuée par Roland Thouron, coprésident d'honneur départemental de l'Anacr, à Fernand Pradelle, AS Groupe Bernard, la médaille de réfractaire au STO ; à

Jean Bousquet, AS Groupe Alberte, Alexandre Couprie, AS Groupe Bernard, et à Maurice Galmot, FTPF Dordogne, la médaille de reconnaissance de la nation.

Un savoureux repas servi dans un restaurant à Madrazès et un échange de propos sur les activités et la pérennité du comité, auxquels étaient partie prenante les responsables départementaux Jean-Paul Bedoin et Marie-Claire Germaud, ont mis un point final à cette journée de la fraternité.

A noter qu'à ce jour le comité sarladais compte cinquante-cinq adhérents "résistants" et quarante-cinq "amis".

En début de séance, une minute de silence a été observée à la mémoire des camarades disparus en 2011 : Jacques Bouyssou, Fernand Besse, Noël Cayre, Lucien Laval, Raymond Ligerot, Guy Ongaro et René Tytgat.

## Zézé Delbos nous a quittés



Le 4 avril, les anciens du rugby sarladais ont conduit l'ami Zézé Delbos à sa dernière demeure.

Zézé avait souhaité finir ses jours à Sarlat, la ville qui l'avait vu naître en 1923 à l'hôtel du Lion d'Or. Son père André avait épousé Adrienne Lajat, fille des propriétaires. André allait s'avérer un très grand cuisinier et, avec l'achat de l'hôtel de la Madeleine, il fut le promoteur de la gastronomie sarladaise. Leur fils se devait d'assurer la succession avec une solide formation hôtelière, devenant un maître saucier réputé. Après l'Occupation – il avait été arrêté le 22 juillet 1944, accusé d'être un dangereux terroriste, mais libéré sur l'intervention du maire de l'époque – il prit la direction de l'hôtel tout en participant à la vie locale et au club de rugby en particulier. En 2003, le livre du centenaire du CAS PN porte les dédicaces des anciens qui témoignent de son aura et de sa générosité.

Porté par sa solide réputation aux fourneaux, il aspira à un peu plus de gloire en montant à Paris. Le succès de La Truffière, dans les années soixante-dix, lui valut une clientèle brillante. Le livre d'or collectionne les signatures d'artistes, d'écrivains, de politiques, de grands patrons, et des joueurs de l'équipe de France de rugby !

Puis ce fut l'attrait de la Côte d'Azur où il voulut s'associer aux heures de gloire de Saint-Tropez. Les espérances ne furent pas au rendez-vous. Il décida alors de se retirer au soleil de l'arrière-pays. Mais le mal du pays le poussa à finir ses jours dans son Sarlat et à y retrouver ses anciens copains du CAS. Hélas, beaucoup avaient disparu et lui n'était plus très gaillard ! Les visites se firent rares et seuls quelques fidèles continuèrent de passer lui apporter des nouvelles de Madrazès et de l'équipe de France, jusqu'à la dernière chute qui obligea une ultime hospitalisation. Après la cinquième semaine et le transfert en long séjour, il déclina très rapidement malgré les soins attentifs du personnel et les visites affectueuses de ses proches et de ses amis les plus chers.

Une nouvelle page de l'histoire de Sarlat vient de se tourner.

**VCS STORES TRÈS DÉCO**  
 05 53 91 27 87  
 Les Prieux - 24500 SARLAT  
 Store int./ext. - Voile d'ombrage  
 Ré-entoilage - Moustiquaire - Volet  
 Porte de garage - Rideaux métalliques

**A Intercaro**  
**le printemps sera chaud**  
**PROMOTIONS TERRASSES**  
**CARRELAGE - DALLAGE**  
 Nombreuses références en stock  
**Peyrelouade - VÉZAC - 05 53 59 40 11**

## La section sarladaise de l'UPMRAC à l'honneur



Les deux Sarladais qui arborent avec fierté leur décoration

C'est en présence de plus de cinquante adhérents que s'est déroulée à Saint-Cyprien l'assemblée générale de l'Union périgourdine des mutilés, réformés et anciens combattants (UPMRAC), sous la houlette de son président J. Wimille.

Puis un imposant cortège a conduit les autorités départementales, les trente drapeaux et une foule imposante aux monuments aux Morts pour un hommage aux combattants de toutes les guerres.

Lors du repas qui suivit, le président départemental Guy Saint-Martino remercia de leur présence les quelque six cents convives et souligna celle de Maurice Gambert, président de la Fédération nationale André-Maginot (FNAM), qui avait effectué un long déplacement.

A l'heure des décorations, Raymond Laroche a reçu la médaille

de bronze FNAM pour son implication dans la guerre en Afrique du Nord et sa fidélité à la section de l'UPMRAC. Puis Maurice Gambert remit la médaille d'argent FNAM à Jean Malgouyat, président de la section sarladaise de l'UPMRAC, et rappela que celui-ci avait rejoint les FFI malgré son jeune âge, avait reçu maintes citations bien méritées, était adhérent de longue date et président puis vice-président de l'Anacr et membre actif de la Fédération nationale des combattants volontaires. Et de conclure : " Nous aurions pu nous rencontrer il y a bien longtemps puisque nous avons le même âge, vous dans le groupe Alberte, moi dans le groupe Rémy. Que le monde est petit ! Plus de soixante-cinq ans nous séparent de cette époque héroïque. "

## Collège La Boétie : se souvenir



Ne les oublions pas

(Photo Anacr-Amis de la Résistance)

Le 30 mars, les élèves de deux classes de 3<sup>e</sup> du collège La Boétie se sont rendus à Oradour-sur-Glane. Des jeunes gens confrontés au drame le plus douloureux qu'ait eu à connaître notre pays durant la Seconde Guerre mondiale.

Ils étaient accompagnés des professeurs (histoire/géographie et français) Serge Mas, Ariane Bondonneau, Sébastien Da Silva, Jean-Baptiste Ogier, et de membres du comité sarladais de l'Anacr et Amis de la Résistance, aimablement invités, Michel Redon, Lucien Roque et Pierre Maceron.

Le parcours combien émouvant dans les ruines et la visite du centre de la mémoire permirent aux collégiens de se faire une idée précise de l'extrême criminalité du régime nazi, hélas bien secondé pendant ces cinq années de guerre par le gouvernement collaborationniste de Vichy.

Un village martyr figé dans son éternité, où le 10 juin 1944 périrent 642 hommes, femmes et enfants, exécutés avec la plus grande barbarie par des éléments de la division blindée SS Das Reich qui, la veille, avait pendu 99 otages à Tulle et qui le 8 juin, sur son parcours de feu et de sang, avait laissé 38 victimes à Grolejac, Carsac, Rouffillac-de-Carlux et Peyrillac-et-Millac.

Vingt et un de ces bourreaux seront jugés à Bordeaux en 1953 et les principaux donneurs d'ordres épargnés. On songe au général Lammerding, commandant l'unité, mort dans son lit à Düsseldorf en 1971.

Le nouveau bourg, situé à proximité des vestiges de l'ancien, a vu le jour au début des années cinquante, immergé dans la couleur du deuil, et même si la vie a repris son cours, le temps qui passe n'efface pas les cris de douleur et les plaintes des suppliciés.

## Les plus jeunes et le développement durable



Dans le cadre de la semaine du développement durable, les enfants du centre de loisirs maternel de la Maison de la petite enfance sont allés à Campagnac découvrir l'exposition intitulée : Jardiner sans pesticide.

Chacun a pu déguster des carottes et de vrais radis "qui piquent", avant

de se rendre dans les serres du Centre de formation au maraîchage biologique.

C'est Géraldine qui leur a fait découvrir son potager, et notamment les pousses d'épinards que les enfants ont aussi pu goûter.

## Les Amis du cinéma



Les Amis du cinéma proposent, le jeudi 19 avril à 20 h 30 au cinéma Rex, un cinéconcert avec la projection du film belge de Geoffrey Enthoven : "Hasta la vista".

Trois jeunes d'une vingtaine d'années. Trois copains à la vie, à la mort. L'amour, ils n'y pensent même pas. Ils rêvent modestement de perdre leur pucelage avec une femme gentille qui ne les bousculerait pas, les prendrait comme ils sont : l'un est aveugle, l'autre est confiné sur une chaise roulante et le troisième est complètement paralysé. Grâce à Internet, ils découvrent l'adresse

d'une maison close espagnole où les handicapés sont les bienvenus. Mais avant de prendre la route il faut convaincre les parents...

"Hasta la vista" est une comédie tout à fait sympathique, qui porte sur le handicap un regard libre, tolérant et sans aucun apitoiement mal placé. Le handicapé est traité comme une personne à part entière, aussi digne d'agacement que de compassion, de haine impulsive que d'amour. C'est particulièrement réjouissant !

Le film amasse les récompenses, amplement méritées, dans tous les festivals auquel il a participé.

## Vigile pascale à la cathédrale de Sarlat



La lumière des seuls cierges pour le début de la célébration

(Photo Michèle Jourdain)

Pâques est un grand moment pour les chrétiens.

Samedi 7 avril à la nuit naissante, devant la cathédrale, Monseigneur Michel Mouïsse, évêque de Périgueux et Sarlat, commençait la vigile pascale par la remise de la lumière à une nombreuse assistance réunie sur le parvis.

Une longue procession entrait ensuite dans le saint lieu pour célébrer dans la joie et la prière la résurrection du Christ. Le grand orgue résonnait des alléluias, l'assistance répondait à l'invitation de l'abbé

Zanette en chantant le Gloria avec ferveur.

Autre émotion, celle de Myriam qui a reçu le baptême, comme douze autres adultes dans le diocèse et trois mille en France cette même nuit. Emotion partagée par sa famille, son époux, membre de l'EAP, son parrain, ses enfants, qui tous les dimanches servent la messe en la cathédrale. "Restez proches les uns des autres... sur les rives du Christ, sur les rives de la confiance et de l'amour...", disait en substance l'évêque dans son homélie.

Proches et en communion avec la communauté, les jeunes de l'au-mônerie remplissaient les premiers rangs après une journée vécue ensemble autour de la vie de Jésus. La très belle célébration a réjoui cette jeune et joyeuse assemblée réunie dans la prière autour de l'évêque et des prêtres.

La procession de sortie réunissait les représentants des divers relais, emportant l'eau bénite et le cierge pascal dans leurs églises, tandis que les cloches sonnaient à tout rompre la joie des chrétiens qui, de par le monde, entendaient les mêmes tintements à quelques instants près, comme une chaîne inaudible mais bien vivante.

Le dimanche matin était célébrée la messe de Pâques. La cérémonie avait une connotation internationale. L'abbé Zanette a salué des Suisses, des Allemands, des Espagnols, des Italiens, des Philippins, des Argentins, des Etats-uniens... touristes de passage qui n'en oublient pas pour autant la pratique religieuse.

"Deux enfants ont reçu le sacrement du baptême lors de cette messe et dans une cathédrale Saint-Sacerdos emplie par un millier de personnes", se rappelait le lendemain François Zanette qui remarquait une plus forte présence locale qu'à l'accoutumée. "Les chrétiens ont besoin de ces temps forts pour vivre un quotidien pas toujours aussi faste, analysait l'abbé. Ils ont besoin de retrouver certaines valeurs, avec lesquelles ils ont pris des distances."

### Le Tour des livres

## Thriller à l'italienne

Après le succès du "Chuchoteur", Donato Carrisi récidive, toujours chez Calmann-Lévy, avec "le Tribunal des âmes", un thriller haletant de bout en bout. A Rome, Sandra, enquêtrice pour la police scientifique, voit sa vie basculer lorsque son mari, journaliste, est tué lors d'un reportage qui couvre une de ses enquêtes. Elle croise la route de Marcus, un prêtre mystérieux, qui a perdu la mémoire, et qui travaille dans l'ombre pour un organisme multiséculaire. Le tribunal des âmes doit juger les grands pécheurs qui n'ont pu obtenir le pardon de l'Eglise. La piste, dont l'origine se perd en Ukraine dans la région de Tchernobyl, conduit les deux chercheurs sur les pas d'un redoutable tueur en série surnommé Figaro. Sandra et Marcus feront tout pour libérer une jeune étudiante kidnappée par le monstre ; mais ils devront choisir entre la vengeance ou le pardon.

Chez le même éditeur, Marie-Bernadette Dupuy nous entraîne dans l'Alsace des années trente avec "les Fiancés du Rhin". Fille adoptive d'un viticulteur de Ribeauvillé, Noëlle découvre l'amour avec un étudiant allemand venu participer aux vendanges. L'hostilité qui entoure cette liaison n'empêche pas leur passion de grandir. Mais l'histoire ne tarde pas à les rattraper et ils se retrouvent pris dans le tourbillon de violence et de haine de la Seconde Guerre mondiale. Survivre et se retrouver vont devenir leurs seules raisons d'espérer.

C'est à une autre enquête que nous convie Jacques Mazeau avec "Brumes de sang", publié aux Presses de la Cité. Le curé de Nancy, en Bourgogne, est assassiné le jour de la déclaration de la guerre de 14-18. Il est retrouvé vidé de son sang et mordu par un humain. Lorsque le maire du village est tué de la même façon, Hubert de Monchicourt, un as des Brigades du Tigre, se rend sur place, sur les traces de ce nouveau dracula. Ses explications rationnelles vont se heurter à la réalité des faits et à la superstition de la population, tandis que lui-

même succombe sous le charme de la nouvelle institutrice, l'énigmatique Isabelle.

Georges-Patrick Gleize nous propose un retour sur le passé avec "Une nuit en juin", publié chez Albin Michel. En 1971, Pierre Barrès s'apprête à faire redescendre son troupeau de l'estive jusqu'à sa ferme, dans les Pyrénées-Orientales, quand il apprend que son frère Roger serait de retour au pays. Or Roger a disparu depuis cette nuit de juin 1943 alors qu'il faisait passer la frontière espagnole à des évadés. Des rumeurs de trahison ont couru avant que le temps ne fasse oublier l'affaire. Mais pour Pierre l'heure de vérité a enfin sonné.

Publié chez Gallimard, "la Tombe du divin plongeur" rassemble plusieurs textes de Claude Lanzmann, rédigés entre 1950 et 1970. Ce patchwork où se mêlent des portraits d'acteurs, d'écrivains et de voyous, des reportages sur les événements du monde, semble s'organiser autour de "Shoah" qui reste la grande œuvre de l'auteur. Il y a incontestablement un ton Lanzmann, cet homme qui, à l'instar du modèle de la fresque qu'il a choisie pour titre, a dû plonger, en aveugle, dans le vide sidéral du siècle pour nous offrir les témoignages ici recueillis.

Chez Jean-Claude Lattès, Jean-Bernard Pouy a choisi de construire une histoire à partir des dessins de Joe G. Pinelli pour nous donner "Sous le vent". Dans son école bretonne, Pol s'ennuie et rêve de voyage. Devenu adulte, une fléchette lancée sur une carte décide de son sort : ce sera une minuscule île du Pacifique. Ici l'amour n'existe pas, car tout est immobile et sans importance. "Il ne savait pas s'il aimait Maeva. L'amour, ici, ne supportait pas une nouvelle saison. Le printemps n'existait pas dans les îles, la montée de la sève ne régulait pas les sentiments. Il n'y avait que la saison des pluies où l'on pleurait beaucoup et la saison sèche qui tarissait les larmes".

Jean-Luc Aubarbier

### Vient de paraître

## Le guide secret du Périgord

Ce livre du Sarladais Jean-Luc Aubarbier fait un tour complet de l'ésotérisme et de la spiritualité dans le département de la Dordogne. Il nous propose des itinéraires spirituels sur les pas des grands penseurs, religieux, philosophes et ésotéristes de notre région. Mais plus encore, il ressort à la lecture de cet ouvrage passionnant un sentiment d'unité, comme si la terre périgourdine avait marqué ceux qui y ont vécu et y vivent toujours. Il est vrai que le Périgord est peuplé depuis 400 000 ans et que l'art et la religion y sont quasiment nés. On y découvre des hommes profondément épris de liberté et de justice, tolérants, des hommes passionnés par la connaissance et l'éducation.

Les sujets traités sont placés sous quatre signes distincts : le temps, le lieu, le secret et l'homme. Un temps malléable dont les Périgourdins s'emparent pour en faire un milieu plus symbolique qu'historique, un secret qui offre la liberté, loin des dogmes réducteurs, des lieux sacrés qui enracinent l'être, et des hommes d'exception, parfois sages comme Montaigne, La Boétie... parfois fous comme Léon Bloy, Antoine de Tounens... mais qui savent nous donner des leçons de vie. Sur leurs pas, la visite du Périgord devient un voyage initiatique au cœur de l'univers et de l'humanité.

"Guide secret du Périgord", par Jean-Luc Aubarbier, aux éditions Ouest-France, 13,50 €.

### Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac  
Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39  
E-mail : anne.becheau@orange.fr

## Canton de Sarlat

## La Roque-Gageac

**Restaurant - Grill - Glacier** **Grand buffet de hors-d'œuvre**

# Le Patio

Carte des viandes à la plancha  
Paninis - Planchettas  
Formules  
Repas sur commande

Le Bourg - LA ROQUE-GAGEAC  
05 53 29 78 60 - 06 72 36 95 99

## 100 km du Périgord Noir

La trente-sixième édition des 100 km du Périgord Noir se déroulera le samedi 14 avril. Il s'agit cette année du championnat de France. Les compétiteurs passeront deux fois sur la commune. Trois points de ravitaillement seront assurés.

Les concurrents arriveront à partir de 9 h 30 au premier ravitaillement aux Ecoles. Puis ils emprunteront, comme l'an dernier, la voie communale 204 qui les conduira vers les lieux-dits Fontréal, Lauzier, Croix du Bos, les Landes, Malfont, pour déboucher sur la route départementale (RD) 703, ensuite direction Vitrac, puis Sarlat. Au retour de Sarlat, seule la RD 703 sera empruntée pour la traversée de la commune.

Les riverains des lieux-dits sus-nommés sont invités à faire preuve de la plus grande prudence (un sens de circulation temporaire aura cours lors du passage des participants). Des barrières seront mises en place ou des signaleurs seront présents aux intersections.

## Stationnement payant

Comme chaque année à cette saison, le stationnement devient payant à partir du 1<sup>er</sup> avril. La tarification reste inchangée.

Pour les Laroquois et le personnel travaillant dans les établissements du bourg, une carte de stationnement valable toute la saison leur sera délivrée au prix de 2 € sur présentation en mairie de la carte grise du ou des véhicules concernés, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30.

Une carte vacances sera proposée aux estivants en location dans le bourg au prix de 10 € les sept jours.

Un agent assermenté sera chargé de la surveillance des parkings, de la bonne circulation dans le village, et veillera au respect des règles de stationnement dans le bourg.

## Marcillac Saint-Quentin

## Vide-greniers et marché gourmand

L'Amicale laïque organise son traditionnel vide-greniers de printemps le dimanche 29 avril de 9 h à 17 h dans le bourg de Marcillac.

Cette année la manifestation sera jumelée avec un marché gourmand présentant des produits régionaux. Mais le nombre d'emplacements étant limité, la tenue d'un stand ne pourra se faire qu'après réservation au 05 53 29 46 97.

Buvette. Sandwiches.

## Marquay

## Restaurant L'ESTÉREL

Le Bourg à MARQUAY

## MENU du WEEK-END

Servi du vendredi 13 au dimanche soir 15 avril **19 €**

Tourin blanchi

Duo de saumon fumé et mariné maison crème citronnée

ou Terrine de foie gras de canard mi-cuit maison, chutney aux figues

Rafraîchissement

Filets de rouget sur lit de poivrons rouges

ou Entrecôte, beurre maître d'hôtel

Cabécou chaud sur sa salade

Fondant au chocolat, sorbet mandarine

ou Tarte Tatin aux pommes tièdes glace vanille

Rés. conseillées : 05 53 29 67 10

## Beynac

## Histoire de Beynac

Des bons de souscription pour l'ouvrage d'Anne Bécheau "Beynac et Cazenac, histoire et chroniques" sont disponibles en mairie. Le prix est fixé à 23 € au lieu de 25 €. Vous pouvez aussi souscrire sur papier libre par courrier adressé à la mairie, accompagné d'un chèque à l'ordre de l'association Plaisir de créer. Le livre paraîtra début juin et sera à retirer en mairie.

## Saint-André-Allas

## Enfin la liberté pour les alevins !



Tout s'est bien déroulé ! Mardi 3 avril, les trois cents alevins de saumons élevés par les élèves andrésiens ont rejoint un des affluents de la Dordogne près de Saint-Cyprien, en présence d'un représentant de la Fédération de pêche. En effet, en partenariat avec l'association Migrateurs Garonne Dordogne (Migado), la classe de CM a reçu un incubateur et des œufs issus de la pisciculture de Castels. Pendant un mois, les élèves ont veillé avec attention sur la qualité du séjour de leurs invités.

Ce projet a été le support de diverses actions pédagogiques, dont des visiocommunications (webcam et TBI) avec une classe

d'Auriac-en-Corrèze qui participait également à l'opération.

Bien entendu, tout ce travail a été encadré par les compétences de Loïc, de l'association Migado, qui elle aussi œuvre efficacement à former nos jeunes citoyens responsables de l'écosystème de la rivière et à développer l'action de repeuplement de la Dordogne en saumons.

La journée avait commencé par la visite de l'ascenseur à poissons du barrage de Tuillières. Elle s'est terminée avec la distribution à chaque élève par Isabelle Cau, chargée de mission à Migado, d'un diplôme attestant de sa participation au Plan saumons de la Dordogne.

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Claude DELMOND, son gendre et sa fille ; Mme Geneviève DECABRAT, sa belle-sœur ; M. Arthur DAUZIER, son beau-frère ; M. et Mme Serge DECABRAT, son neveu et sa nièce, leurs filles, gendres, petites-filles ; M. et Mme Jean-Pierre ADOLPHE, son cousin et filleul, leur fille et leurs petits-enfants ; les familles DELMOND et DELMON ; Arlette, son amie de toujours ; cousins et cousines ; parents et alliés, très touchés par les expressions de sympathie, d'amitié et d'affection que vous avez témoignées lors du décès de

Madame Denise DAUZIER née FONTAINE survenu le 29 mars à Sarlat dans sa 87<sup>e</sup> année

remercient très sincèrement la famille, les amis, les voisins, et également le docteur Bensadoun, les docteurs Bardet et Berlouin, service médecine du centre hospitalier de Sarlat, et leur personnel, ainsi que Norbert, les jeunes sapeurs-pompiers de Sarlat, les pompes funèbres Michel André de Marcillac-Saint-Quentin pour leur attention et leur efficacité.

Une bénédiction et l'inhumation ont eu lieu à Marquay le lundi 2 avril.

Sa fille remercie également les personnes qui se sont associées à leur deuil par l'apport de fleurs, mais aussi celles qui ont accepté de participer à la constitution d'un don pour l'Institut de la recherche sur le cerveau et la moelle épinière, hôpital de la Pitié-Salpêtrière, 47, boulevard de l'Hôpital, 75013 Paris. Une somme conséquente de 600 € a été collectée.

Pour rappel, l'Institut travaille sur les AVC, les maladies dégénératives : Alzheimer, Parkinson, sclérose en plaques, dépressions, etc.

## Sainte Nathalène

**DANCING de MAILLAC**  
2 km de Ste-Nathalène - 6 km de Sarlat  
Dimanche 15 avril dès 13 h  
**REPAS & THÉ DANSANT**  
avec l'orchestre  
**Jean SALESSE**  
Repas + bal : 20 € - Bal (15 h) : 8 €  
Ouvert à tous  
Venez nombreux. Amenez vos amis  
Réservations : 05 53 59 22 12

## Vitrac

## VITRAC

Dimanche 22 avril  
Restaurant du Pech de Malet

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

de l'Association du 3<sup>e</sup> âge de Vitrac

10 h 45 : réunion - 12 h 30 : repas  
26,50 € - 18 € pour les adhérents

Rés. : 05 53 28 37 10 - 07 70 80 01 51  
05 53 28 36 08 - 05 53 59 07 36

## Canton de Villefranche

## Villefranche-du-Périgord

## Spéléologie au Pays du châtaignier

Au Pays du châtaignier nous avons la chance d'avoir deux grottes dans lesquelles vous pourrez venir pratiquer la spéléologie, sur les communes d'Orliac et de Campagnac-lès-Quercy.

L'encadrement est assuré par un moniteur brevet d'État, Fred Viales.

Attention, à Campagnac-lès-Quercy, l'entrée et la sortie de la grotte se font par un puits vertical. Vous serez équipés de baudrier et assurés en toute sécurité, il y a également une échelle de spéléologie. Ne pas avoir le vertige.

Toute personne n'étant pas un minimum sportive doit s'abstenir afin de ne pas handicaper tout le groupe à la remontée.

Inscriptions obligatoires au moins 48 h à l'avance au 05 53 29 98 37. Nombre de places limité et âge d'accès différents selon les grottes, à respecter scrupuleusement : six personnes maxi et quatorze ans minimum pour Campagnac ; huit personnes maxi et huit ans minimum pour Orliac. Prévoir des chaussures et des vêtements ne craignant pas d'être salis.

Tarif : 10 €.

**Vos rendez-vous.**

A Orliac de 14 h à 17 h, les mercredi 18 avril, vendredi 13 juillet et 10 août. Rassemblement à 13 h 45 devant la mairie.

A Campagnac-lès-Quercy de 14 h à 18 h 30, les dimanche 22 avril, vendredi 27 juillet et 17 août. Rendez-vous devant la mairie à 13 h 45.

## Campagnac lès-Quercy

## Pétanque

Un concours de pétanque en doublettes ouvert à tous aura lieu les mercredis 18 avril et 9 mai.

Jet du but à 14 h 30. Quatre parties.

## Marche nordique

La prochaine sortie est prévue le dimanche 22 avril de 10 h à 12 h. Accessible à tous à partir de huit ans. Rendez-vous au panneau d'accueil des parcours de marche nordique. Encadrement assuré par un instructeur professionnel. Participation : 4 €. Les bâtons sont prêtés.

Prévoir de l'eau, une tenue et des chaussures de marche.

## Canton de Carlux

## Carlux

**Dimanche 15 avril - 12 h 30**  
 Salle des fêtes - **CARLUX**  
**REPAS DE CHASSE**

de l'Amicale des chasseurs de Carlux

Adultes : 20 € (vin et café compris)  
Enfants âgés de moins de 12 ans : 8 €

Kir, soupe de campagne, terrine des chasseurs, civet de chevreuil, pommes de terre vapeur, trou des Griffouillères, rôti de chevreuil et de sanglier, haricots verts, salade, cabécou, salade de fruits et délices de nos dames

Réservations avant le 13 avril  
05 53 29 71 36 - 05 53 29 78 89  
05 53 30 37 90 - 06 80 25 25 03

## Inscriptions à l'école

Les inscriptions pour la rentrée scolaire 2012/2013 seront prises dès le 3 mai.

## Carsac-Aillac



## Anniversaire

On l'appelle BÉLOU.  
N'oubliez pas de lui souhaiter un  
*Bon anniversaire*

le 16 avril pour ses 46 ans.

Ses sœurs



## Canton de Terrasson

Terrasson  
Lavilledieu

## Soirée dansante

Un bal sera organisé le samedi 14 avril à partir de 21 h à la salle des fêtes. Il sera animé par l'orchestre Philippe Vincent.

Restaurant Bar  
Florent COMBROUX

Samedi 14 avril

SOIRÉE BAL  
MUSETTE

animé par

CHRISTOPHE GOINEAU

Repas + bal : 20 €  
Bal : 10 €

Samedi 21 : Gérard GOUNY

46350 MASCLAT

Renseignements et réservations

05 65 37 61 01

PISCICULTURE  
Le Moulin  
de papier  
CARSAC-AILLAC

LÂCHER de GROSSES TRUITES les dimanches 15 avril 13 mai et 10 juin

Cuillères et vifs interdits  
1 canne autorisée

Renseignements au 05 53 31 00 07

Une personne malveillante a dérobé des plantes sur la tombe de Mélanie Ginestet (caveau Dejean) au cimetière de Carsac mercredi 4 avril. Elle est priée de les remettre immédiatement à leur place sous peine de poursuites.

**Dimanche 15 avril - 12 h**  
 Salle des fêtes - **CARSAC**  
**REPAS DU SANGLIER**

de la Société de chasse

20 € - Moins de 12 ans : 10 €

Kir, soupe campagnarde, salade de gésiers et jambon de pays, civet de sanglier, mique, trou périgourdin rôti de sanglier, pommes de terre sautées persillade et haricots verts, fromage tarte aux pommes, café. Vin compris

Réservations : 05 53 28 12 31  
06 70 18 19 67 - 05 53 59 54 85Lâcher de ballons...  
Retour à l'expéditeur

Un mois après le lâcher de ballons effectué lors du carnaval, les dernières cartes sont enfin revenues !

Les bonnes conditions météorologiques ont permis aux ballons de voyager jusque dans le Gers. La plupart des étiquettes étaient accompagnées d'un petit mot ou d'une carte postale d'enfants invitant à prendre contact avec eux.

Les enfants dont le ballon a été retrouvé se verront offrir un œuf en chocolat par l'Amicale laïque, à retirer à la boulangerie Nimal.

Noms des gagnants : Océane Delmas, Raphaël Delpech, Loan Ferber, Jayen Francy, Laura Imberty, Valentin Vialens.

## Domme

La grotte du Jubilé  
fêtera les cent ans de son invention

Samedi 14 avril, la grotte du Jubilé fêtera le centenaire de sa découverte. Cette cavité fait partie d'un vaste réseau souterrain et porte sans doute le nom de la croix du Jubilé implantée tout près de l'accès initial de la grotte, en surplomb sur la Dordogne. Même si elle était déjà connue depuis longtemps et fréquentée dans les temps préhistoriques mais aussi au Moyen Âge, c'est en 1912 que l'on commence sérieusement à toucher du doigt l'importance d'un tel trésor juste sous les maisons de la bastide. A l'automne, trois jeunes, André Armagnac, Marcel Lhermine et René Sembély, dégagent une ouverture donnant sur la falaise, pénètrent dans un trou béant et arrivent dans une salle vaste et profonde. Ne pouvant aller plus loin, ils décident de faire part de leur découverte au maire, Edmond Garrigou, qui redescend avec eux dans la grotte. A la lueur des lampes, des milliers de stalactites et de stalagmites s'offrent alors à leurs yeux. Enthousiaste, le maire déclarera par la suite : " Il est difficile de trouver quelque chose de plus sublime et de plus beau ".

L'idée d'un aménagement prend place rapidement, sur le modèle du

gouffre de Padirac et des grottes de Lacave, dans le Lot.

La Première Guerre mondiale va stopper momentanément l'enthousiasme suscité par cette découverte. Il faudra attendre 1920 pour que l'on reparle d'un aménagement mais le propriétaire du sous-sol, M. Imbert, est réticent. Il cède pourtant en 1923 et donne les pleins pouvoirs au Syndicat d'initiative. La grotte est sommairement aménagée et les visiteurs sont guidés par Paulin Jan jusqu'en 1953. Mais l'entrée de la grotte est située sur la falaise, loin du cœur du village, ce qui ne facilite pas l'accès aux visiteurs qui se font de plus en plus nombreux. C'est alors que le professeur Pierre-Paul Grassé, président du Syndicat d'initiative, décide de creuser une galerie artificielle à partir de la halle, en plein centre-ville, pour rejoindre l'excavation naturelle. En mars 1954, le premier coup de pioche est donné et l'inauguration du nouvel aménagement de la grotte a lieu le 3 juillet 1955. Le succès ne se fait pas attendre et les touristes affluent. Un parcours de 350 mètres à travers une succession de salles, abondamment décorées de piliers majestueux ou de traditionnelles stalac-

tites, débouche en pleine falaise, 100 mètres au-dessus de la Dordogne. En 1992, un ascenseur est installé pour permettre une remontée moins pénible. Aujourd'hui, c'est mille visiteurs par jour en période estivale qui viennent découvrir les merveilles du sous-sol du site le plus visité de la commune.

**Programme des manifestations. Accès gratuit.**

16 h 30, conférence " De l'eau à la roche ", par Olivier Leboucher, guide de Domme, qui a suivi une formation de géologie au CNRS.

De 18 h à 19 h 30, découverte insolite de la grotte avec une mise en scène surprise. Il ne s'agira pas d'une visite guidée mais d'un passage libre dans ce monde cristallin revisité pour l'occasion.

21 h, " la Magie de l'eau " au jardin public, spectacle alliant technologie et féerie.

L'Office de tourisme offrira le pot de l'amitié à l'issue de ce spectacle.

**PIZZERIA DES TEMPLIERS**  
 à Domme  
**OUVERTE TOUS LES JOURS.**  
 Pizzas Croquanti.
Prats  
de-Carlux

## Comité des fêtes

Suite à l'incapacité de reconstituer un bureau, le Comité des fêtes organise une assemblée générale extraordinaire le vendredi 13 avril à 21 h à la salle des fêtes.

Toutes les idées et les bonnes volontés sont les bienvenues.

**Samedi 21 avril - 19 h**  
 Salle des fêtes  
**PRATS-DE-CARLUX**  
*Repas de chasse*

organisé par l'Amicale de chasse

Rosé pamplemousse, tourin à l'oseille, médaillon de foie de canard, filet de perche, civet de chevreuil, pommes vapeur, trou périgourdin, rôti de cerf endives braisées, salade, fromage, pâtisserie.

20 € - Enfants (- de 12 ans) : 10 €

Réservations jusqu'au 18 avril  
05 53 29 84 85 - 05 53 29 84 02  
06 07 13 96 53 - 06 08 65 33 26

## Repas choucroute

L'Amicale laïque organise une soirée dansante avec repas choucroute le samedi 14 avril à 19 h 30 à la salle des fêtes.

Au menu : Kir, tourin, choucroute, salade, fromage, dessert, café.

Le prix est fixé à 16 € (un verre de vin blanc ou de bière compris) ; 8 € pour les moins de douze ans.

Réservations jusqu'au 13 avril :  
05 53 28 29 05, 05 53 28 34 02.

## Saint-Julien-de-Lampon

## Association Sauvons la rivière Espérance

L'association SRE a tenu son assemblée générale le 6 avril à la salle des fêtes.

Le président a accueilli et remercié les participants et sympathisants ainsi que les maires présents. La séance a débuté sur le projet de réhabilitation de la gravière de Veyrignac.

Dans le cadre des réhabilitations des gravières, l'État avait proposé en septembre 2011 un projet de réaménagement de cette gravière, piloté par Epidor. En novembre 2011, l'État s'est désengagé en proposant ce projet à la communauté de communes du Carluxais-Terre de Fénelon (3CTF). Le président Vincent Flaquière a informé l'association des démarches envisagées par la 3CTF, pilotage et financement pour un montant global de 900 000 €. Ce projet avait été déposé auprès de la mission ad hoc qui devait rendre ses conclusions fin décembre 2011. Début avril 2012, le président a été informé que ce projet n'avait pas été retenu et aucun motif n'a été précisé. A ce jour, la communauté de communes, sans aide de l'État, est dans l'impossibilité de financer un tel réaménagement pour revaloriser cet espace.

Puis un rappel des actions menées au cours de l'année 2011 a été fait : actions contre les éclusées ; participation à plusieurs réunions publiques sur la protection de la rivière Dordogne ; dialogue permanent avec la communauté de communes concernant l'évolution des gravières ; participation à la conférence altermondialiste d'Isabelle Stengers, en partenariat avec France Libertés ; engagement dans la lutte contre l'exploration et l'exploitation du gaz de schiste.

Ensuite, les rapports moral et financier ont été approuvés.

En l'absence de nouveaux candidats, le bureau existant a été reconduit pour une année.

Un représentant de l'AAPPMA de Sarlat s'est insurgé contre le projet estimatif de 900 000 € concernant la réhabilitation de la gravière de Veyrignac, qu'il trouve démesurément onéreux, et a précisé que l'on peut réaménager ce site à un coût bien moins élevé. Il s'est insurgé également contre l'accord du droit de pêche dans les couasnes jusqu'au 15 mars alors que le poisson est en pleine période de frai.

Pour conclure, l'association poursuivra son action sur les divers sujets abordés, toujours avec l'objectif de préserver et d'améliorer l'environnement de la vallée.

La discussion s'est prolongée autour d'un verre.

**CONCERT de TONY BRAM'S**  
 dimanche 15 avril à 15 h  
 en l'église  
 de Saint-Julien-de-Lampon.  
 Entrée : 10 €.
Présidentielle  
Apéritif-débat

Jeudi 19 avril à 18 h 30 à la salle des fêtes, la section socialiste du canton organise, dans le cadre de la campagne pour l'élection présidentielle, un apéritif-débat en soutien à la candidature de François Hollande, avec projection sur grand écran de son meeting de Cenon.

## Canton de Domme

## Domme

**LE FOURNIL DE JACQUOU**  
à Domme  
Boulangerie ouverte tous les jours  
de 8 h à 19 h non-stop.

**Dimanche 15 avril - 12 h 30**  
Salle de la Rode - **DOMME**

## REPAS de CHASSE

du GROUPEMENT DE PROPRIÉTAIRES  
CHASSEURS ET NON CHASSEURS

Kir, velouté d'asperges, pavé de saumon et sa  
sauce, blanquette de chevreuil, trou périgourdin  
gigot de chevreuil à la compotée d'oignons  
gratin de courgettes, salade verte, fromage  
nougat glacé, café

**20 €** (vin compris) - de 10 ans, **10 €**

Rés. : **06 81 03 39 46**  
**06 33 01 02 64 - 06 61 27 30 21**

### REMERCIEMENTS

Nous avons été profondément tou-  
chés par votre présence et votre  
réconfort lors du décès de

**Novella LEBLOND**  
née PIACENTINO

Nous vous en remercions très sincè-  
rement.

Son époux, ses enfants, ses petits-  
enfants, ses arrière-petits-enfants.

Les Gravilloux - 24250 DOMME

## Journée nationale des déportés

La commune rendra hommage  
aux héros et victimes de la dépor-  
tation dans le cadre de la Journée  
nationale ce dimanche 29 avril.

Il convient en effet de ne pas  
oublier les souffrances et les tortures  
de millions d'hommes, de femmes  
et d'enfants et de saluer leur courage  
et leur dignité face à la barbarie  
nazie.

La population est invitée à parti-  
ciper à la cérémonie organisée à  
partir de 11 h 45. Rassemblement  
du cortège sur la place de la Halle.

Une gerbe sera déposée au  
monument aux Morts.

## Castelnaud La Chapelle

### DANCING RÉTRO des Milandes

Samedi 21 avril **SOIRÉE  
MUSETTE et VARIÉTÉS**  
Nouvelle formule

animée par l'accordéoniste international sarladais  
**Jean-Michel Delpech**  
la chanteuse **Virginie** et le **DJ Philippe**

**Formule 1 : 16 €** Uniq. sur réservation  
De 19 h à 20 h, initiation à la danse  
20 h 15, cocktail de bienvenue offert  
20 h 30, apéritif dînatoire offert. 21 h 30, dancing  
**Formule 2 : 10 €** avec 1 consommation  
21 h 30, dancing uniquement

Rens. et réservations : **Philippe**  
**05 57 41 29 55 - 06 86 32 82 38**

## Cénac-et-Saint-Julien

**Point Vert**

24250 CÉNAC - Tél. 05 53 28 96 66



**SAMEDI 21 AVRIL**

**PROMOTION  
SUR LA GAMME  
ALGOFLASH**

● **Terreau en 70 l**  
**2 sacs achetés = le 3<sup>e</sup> offert**

Un animateur ALGOFLASH sera présent toute la journée

## Les trésors du petit patrimoine périgordin

Ceux qui n'avaient pu assister à  
la conférence donnée il y a quelque  
temps par Michel Chanaud et Guy  
Boyer sur le petit patrimoine péri-  
gordin, dans le cadre du Carrefour  
universitaire de Sarlat, auront la  
chance de pouvoir se rattraper.

Le Comité culturel a invité ces  
deux passionnants conférenciers  
le samedi 21 avril à 20 h 30 à la  
salle socioculturelle de la Borie.

Il sera bien sûr question des  
cabanes en pierre sèche, particu-  
lièrement nombreuses sur le canton  
de Domme, témoins de la culture  
de la vigne, mais aussi de l'incroya-  
ble diversité des pigeonniers que  
l'on rencontre çà et là au détour  
d'un chemin.

Michel Chanaud et Guy Boyer,  
membres de l'association La Pierre  
Angulaire, laquelle se consacre à  
l'inventaire et à l'étude du patrimoine  
vernaculaire, sont tous les deux  
d'infatigables débusqueurs de  
trésors du petit patrimoine bâti.

Passionnés et généreux, ils n'ont  
pas leurs pareils pour captiver tous  
les publics et les faire rêver devant



un patrimoine encore trop peu  
connu.

Entrée libre.

## Saint-Cybranet

### Repas de chasse

L'Amicale des chasseurs organise  
son repas le samedi 14 avril à  
19 h 30 à la salle des fêtes. Le prix

est fixé à 20 €. Gratuité pour les  
moins de douze ans. Réservations :  
06 74 29 11 30 ou 05 53 28 21 20.

## Une histoire de oufs...



Seulement une soixantaine de  
personnes pour la première de la  
section théâtre de l'Amicale laïque !  
C'est fort dommage car les comé-  
diens locaux se défendent comme  
des pros.

Le public a beaucoup ri tout au  
long des deux sketches et de la  
pièce " Une Histoire de oufs ", une  
comédie burlesque.

Il suffira que Lily-Rose aille  
emprunter un escabeau à son voisin  
de palier pour que cette chose si  
banale déclenche un véritable raz  
de marée dans l'immeuble. Une  
désopilante comédie qui se  
termine... par une histoire d'amour !

La troupe se produira lors du  
Festival annuel des comédies du  
canton, et des contacts ont été pris

avec Fleur Moulin et son Théâtre  
de poche à Sarlat.

Samedi **14** avril - 20 h 30

Salle de la Borie **CÉNAC**

## Soirée Dansante

organisée par

**SARLAT K DANSES**

RENSEIGNEMENTS

**06 08 55 81 29 - 06 86 71 98 18**

**Regal**

**VENTES de VOLAILLES  
démarrées**

**SAMEDI 21 AVRIL 2012**

À réaliser en passant vos commandes avant le 18 avril 2012

Ets BOUYSSOU  
MAGASIN POINT VERT  
24250 CÉNAC  
Tél : 05 53 28 96 66 - Fax : 05 53 28 96 68  
Horaires ouverture : 9h-12h et 14h-19h

un lot de 30 poulets démarrés achetés =  
**1 poulet GRATUIT**  
**+ 2€ de réduction**  
sur l'achat de votre 2<sup>ème</sup> sac d'aliment REGAL  
fait une réduction de 2€ pour 20 kg d'aliment REGAL

**EXPOSITION de VOLAILLES  
et de LAPINS de COLLECTION**

*Regal à l'Annon*

Canton  
de Domme

## Nabirat

## NABIRAT

Dimanche 15 avril - 9 h/17 h

**Bourse**  
**au Vêtements**  
**et au Jouets**

Organisée par le Comité des fêtes

Table de 2,20 m : 5 €. Sous abri  
Inscriptions : 05 53 31 25 96 (midi)  
05 53 31 69 61 (soir)

Grande chasse aux  
œufs gratuite dès 15 h **Restauration**

Saint-Laurent  
La Vallée

Samedi 21 avril - 20 h 30

Salle des fêtes de

ST-LAURENT-LA VALLÉE  
SOIRÉE BASQUEorganisée par l'US Campagnac/Daglan/  
Saint-Laurent foot

Assiette de charcuterie basque  
Aoxa de veau, pommes vapeur  
Salade, fromage de brebis  
Gâteau basque  
Café

17 €  
1 verre  
de sangria  
offert

Réservations  
05 53 28 44 07 - 06 80 32 54 72

Saint-Martial  
de-Nabirat

Foyer rural - ST-MARTIAL

Samedi 14 avril - 20 h 30

CONCERT  
VIZCACHAavec **Chansons sud-américaines**

Entrée : 6 € (5 € pour les adhérents)

Demi-tarif pour les moins de douze ans

Boissons - Pâtisseries

Org. : Pétañque saint-martialaise

## REMERCIEMENTS

M. Christian LEMONNIER, M. et Mme Nadine USSEL, ses enfants ; Thibault, Tanguy, Joséphine, Armandine et Éléonore, ses petits-enfants ; Mme Jeanine LAVOINE, sa sœur ; les familles JAZERON, LAVOINE, LEMONNIER et DURANDET, très touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame  
Jacqueline LEMONNIER

vous prie de trouver ici l'expression  
de leurs sincères remerciements.

Canton  
de SalignacSalignac  
Eyvigues

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Robert et Georgette RAYJAL, sa fille et son gendre ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, remercient toutes les personnes qui, par leur présence ou leurs marques de sympathie, se sont associées à leur peine lors du décès de

Madame Marguerite BÉNEY  
née CHEYROU

La Chapelonne  
46200 LACHAPPELLE-AUZAC

## REMERCIEMENTS

M. Victor MONPAYS, son compagnon ; Marie-Christine et Gérard VALÉRY, Jean-Marie et Marie-Hélène BODET, Jacques et Martine BODET, Pierre et Marie-Christine BODET, Denys BODET, Gaël et Laëtitia BODET, ses enfants ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, remercient toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

Madame Eva BODET

Leurs remerciements vont également au docteur Bousquet, au cabinet d'infirmières Ferber, aux aides à domicile, aux pompes funèbres Michel André pour leur dévouement et leur gentillesse.

16, rue Jean-Couderc  
24590 SALIGNAC-EYVIGUES

## Saint-Geniès

Nouveau CD  
pour Les Cabécous

Les Cabécous de Souillac ont animé quelques soirées à Saint-Geniès, notamment un 13 juillet. Il est vrai qu'un enfant du pays, Christian Lamaze, y participe et assure sa part de conduite de la banda.

Ce groupe d'animations vient de sortir un nouveau CD, intitulé " le Haka'bécous ", qui est arrivé à Saint-Geniès et que l'on peut trouver chez Annie à Proxi.

Ce groupe participera à la feria de Nîmes, une des plus grandes ferias nationales.

## A la paroisse

Samedi 21 avril, la messe sera célébrée à 18 h.

## Chasse

L'Amicale des chasseurs tiendra son assemblée générale le vendredi 27 avril à 20 h 30 à la cabane du Touron.

La présence des chasseurs et des propriétaires est souhaitée.

Cet avis tient lieu de convocation.

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

Election présidentielle  
Réunion publique

Germinal Peiro, député de la Dordogne, animera une réunion publique de soutien à François Hollande, ouverte à toutes et à tous dans le cadre de la campagne pour le premier tour de l'élection présidentielle, le vendredi 20 avril à 20 h 30 dans la salle du Petit Foyer.

## Repas de chasse

Les chasseurs de Lussac organisent leur repas le dimanche 29 avril à 12 h au club-house du rugby. Au menu : garbure, foie gras, daube de sanglier et légumes, biche grillée et haricots verts, fromage, dessert, café. 20 € par personne. Réservations au 05 53 59 65 51.

Tombola. Apéritif.

## Jayac

## Stage Pleine nature

La direction des Sports du conseil général organise, avec le concours de la communauté de communes du Salignacois (CCS) et le centre de loisirs sans hébergement (CLSH), un stage Pleine nature réservé aux collégiens le jeudi 19 avril de 9 h 30 à 16 h 30. Possibilité d'accueil dès 7 h 45 à la mairie de Jayac par le CLSH.

Au programme : VTT, arc-trap et biathlon.

Prévoir son pique-nique.

Le nombre de places étant limité, s'inscrire le plus rapidement possible.

Renseignements au conseil général, à la CCS ou à la mairie.

## Ateliers science pour les scolaires



Gonfler un ballon sans s'essouffler !

(Photo Michèle Jourdain)

Au cours de cette journée du 10 avril dédiée à la science, les enfants des deux classes de CE2/CM1 et CM1/CM2 se sont lancés dans des défis scientifiques.

Un programme insolite : attraper un glaçon avec un morceau de laine et du sel ; sans y toucher, attraper une feuille de papier, faire monter un petit véhicule sur une pente ou faire tenir une balle de ping-pong dans les airs. Certains ont lavé l'eau sale – du moins ils l'ont rendue

## Castels

Des foulées  
au profit des personnes handicapées

Pour la deuxième année consécutive, Robert Perrin a su réveiller la générosité des habitants du Sarladais en donnant une nouvelle impulsion dynamique à l'opération caritative au profit de la maison Perce-Neige de Gourdon qui accueille des personnes handicapées adultes.

Samedi 7 avril, en présence du maire de la commune Henri Bouchard et de M. Malfois, directeur de la maison de Gourdon, la soirée musicale annoncée a connu un énorme succès. Plus de cent cinquante personnes ont réservé un chaleureux accueil au programme musical varié.

L'opération n'est pas terminée ! Les quelque vingt bénévoles donnent rendez-vous le samedi 14 avril. Ils courront ou marcheront aux couleurs de Perce-Neige dans le cadre des 50 Km du Périgord Noir et franchiront la ligne d'arrivée avec quelques résidents de la maison de Gourdon. Ils comptent sur un public nombreux pour les encourager.

Toute somme perçue dans le cadre de cette opération est reversée intégralement à la maison Perce-Neige de Gourdon.

## Audrix

## Sortie en Catalogne

Il reste des places pour le voyage à destination de Collioure et de la Costa Brava organisé du 27 au 29 avril par le Comité des fêtes et loisirs.

Inscriptions : Mme Préaux, tél. 05 53 04 26 96 ; M. Vignal, tél. 05 53 07 44 28 ; Mme Gisson, tél. 05 53 07 26 91.

Allas  
Les Mines

## REMERCIEMENTS

Yvette LEYGUES, son épouse ; Claudine MESTUROUX, sa fille, et Philippe, son gendre ; Alexandre, son petit-fils ; parents et amis, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Claude LEYGUES

vous prie de trouver ici l'expression de leurs très sincères remerciements.

La famille remercie tout particulièrement le docteur Rondeau et l'ensemble du personnel de l'Éhpad de Castels pour leur gentillesse et leur dévouement.

## Repas dansant

L'Amicale laïque organise un buffet dansant le samedi 28 avril à 19 h 30 à la salle des fêtes.

L'animation sera assurée par Thierry Combeau.

Le prix est fixé à 22 €. Le nombre de places est limité à quatre-vingts personnes.

Réservations avant le 21 avril au 05 53 30 25 18, 05 53 30 33 74 ou 06 08 65 40 91.

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## La Grappe de Cyrano faisait une halte à Montignac



(Photo Pierre Fock)

La Grappe de Cyrano faisait étape, samedi 7 avril, à Montignac, pour la première journée de l'enduro bien connu des Périgordins.

L'étape était marquée par une spéciale sur le terrain de cross des Farges, particulièrement préparé pour l'occasion. Dès 15 h 30, les ténors de l'épreuve se présentaient sur la ligne de départ qui était donné par groupes d'environ dix concurrents à chaque fois. Le nombreux public a apprécié la vélocité et la

vitesse de ces funambules sur deux roues. Les motards se sont succédé jusqu'à tard dans la soirée avant de se rendre au parc fermé pour y laisser leurs machines jusqu'au départ du dimanche matin.

Quelque six cents cinquante repas ont été servis à la salle des fêtes. La préparation des mets et le service étaient assurés par une quarantaine de bénévoles, issus du club local de moto et des clubs de football et de rugby.

## Trois cent soixante scolaires périgordins ont cherché leur chemin...



(Photo Pierre Fock)

Trois cent soixante enfants et adolescents s'étaient donné rendez-vous mercredi 4 avril sur le site du Regourdou. A l'appel de l'Union nationale du sport scolaire (UNSS), venus de dix-sept établissements du département, ils participaient au championnat départemental de course d'orientation scolaire (collèges et lycées). Si bon nombre d'équipes concouraient pour le sport, quelques-unes cherchaient la qualification pour les championnats d'académie qui se dérouleront le 9 mai dans le Lot-et-Garonne, où quatre formations défendront les couleurs de la Dordogne.

Olivier Marsteau, directeur départemental du sport scolaire, et Sylvie Gilliard, professeur d'EPS, tous deux organisateurs de l'épreuve, précisent : " Le niveau des compétiteurs a tellement évolué que nous ne pouvons plus engager de débutants. Tous les concurrents doivent recevoir une véritable formation avant de pouvoir participer. "

Selon les catégories, de benjamins jusqu'à juniors, les participants ont à trouver et à poinçonner plus ou moins de balises repérées sur

la carte mise à leur disposition au moment du départ. Le premier travail consiste à étudier le parcours avant de se lancer sur les chemins, comme le montre la photo ci-dessus.

Chaque équipe est constituée de quatre personnes, mais les départs se font par binômes. Les temps et nombres de balises sont additionnés à l'arrivée. Chaque binôme dispose de 60 ou 90 minutes maximum, selon la catégorie, pour boucler le parcours. Seules une boussole, une montre et la carte sont autorisées.

Le collège de Montignac, " régional de l'étape ", était représenté par vingt-huit de ses élèves et par un " jeune officiel " qui prit part à l'organisation, à l'animation et à l'élaboration des résultats. La première équipe s'est élancée à midi précise après un briefing rappelant les signes de sécurité, d'écologie et de respect des propriétés traversées. Les suivantes se sont succédé toutes les deux minutes. Les conditions météorologiques étant favorables, des animations ont complété la journée.

## Concert basque

L'Amicale laïque du Montignacois (ALM) a invité l'ensemble de polyphonies basques Etxekoak (traduction : " Ceux de la maison ") pour un concert le vendredi 13 avril à 20 h 30 en l'église Saint-Pierre.

Ce chœur, composé d'une trentaine d'hommes, interprétera des chants traditionnels basques, chants festifs, d'amour, patriotiques ou encore religieux.

Entrée : 10 € ; 8 € pour les adhérents de l'ALM.

## Des vacances aux Cro Mignons

Comment occuper les enfants pendant les prochaines vacances scolaires ? Pas de soucis, le centre de loisirs les Cro Mignons existe !

Ce centre, proposé par l'Amicale laïque du Montignacois (ALM) en partenariat avec la communauté de communes de la Vallée de la Vézère et la commune, accueille les enfants âgés de six à douze ans du lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30.

Plusieurs thèmes seront abordés.

Du 16 au 20 avril, les continents : voyage autour du globe à la découverte des spécialités, instruments de musique, jeux de société, décorations culturelles de différents pays.

Du 23 au 27, les jeux Olympiques. A vos marques, prêts et c'est parti

pour une semaine de rencontres sportives entre équipes : basket, minigolf, pétanque... et fabrication des différents symboles des jeux.

Des sorties sont également prévues (attention, pour certaines, les places sont limitées !) : mardi 17, visite de la réserve zoologique de Calviac ; mardi 24, minigolf ; jeudi 26, multijeu Olympiques à la maison de retraite de Montignac.

Autres activités au programme de ce séjour : ludothèque, mimes, jeux musicaux, cuisine, activités manuelles.

Inscriptions auprès de l'ALM, tél. 05 53 51 86 88.

## Féeries d'orchidées

La ville accueillera sa troisième Féerie d'orchidées à la salle des fêtes les samedi 14 et dimanche 15 avril. Les exposants, qui seront producteurs, venus du Grand Sud, du Centre et de Belgique, vous feront découvrir un univers dédié à l'orchidée.

Trois milles spécimens seront exposés.

Les plantes carnivores et les tillandsias compléteront l'exposition.

Des séances de rempotage sont prévues les deux jours, à 11 h.

Une orchidée sera à gagner toutes les heures (11 h, 12 h, 15 h, 16 h et 17 h) !

Ouverture de 10 h à 18 h. Entrée : 4 € ; gratuité pour les moins de quatorze ans. Inauguration le samedi à 11 h 30.

## Bien vieillir en Dordogne

L'association Cassiopea, en partenariat avec le Cias, la mairie, le Club du temps libre, le Club du loisir et l'association Loupac, propose une séance d'information intitulée " Bien dans mon assiette, bien dans mes baskets ", le vendredi 20 avril à 14 h 30 dans la salle n° 1 à la Terrasse de l'amitié, au 57, rue du IV-Septembre.

Renseignements et inscriptions au 05 53 53 20 40.

## Randonnée

L'Association moustérienne de promenades organise une marche (boucle de 8,5 km) ouverte à tous le dimanche 15 avril.

Départ à 14 h de l'église de Saint-Cernin-de-Reilhac.

## Canton de Saint-Cyprien

## Meyrals

## Carnaval des écoles



Parents, enfants et aînés se sont retrouvés dans la cour de l'école ce vendredi 16 mars à 16 h 30 pour fêter carnaval.

Parés des costumes réalisés par les aînés de Fleurs d'automne lors des ateliers du mercredi, les enfants ont défilé à travers le vieux bourg et retrouver ce bon vieux Pétassou

tous les ans renaissant et qui a réchauffé tout ce petit monde sous les applaudissements de tous.

La soirée s'est prolongée avec la dégustation de tartes, de quiches et autres délices préparées par les mamans sous le couvert de l'association des parents d'élèves.

## Saint-Amand de-Coly

## St-AMAND-de-COLY

Dimanche 15 avril 9 h/17 h  
Place du Séchoir à tabac

## VIDE-GRENIERS

Org. : délégués des parents d'élèves  
Comité des fêtes et Amicale laïque  
au profit de la caisse des écoles

2 € le mètre linéaire

Inscriptions obligatoires

05 53 50 15 64 (après 18 h)  
06 43 03 44 60

Restauration  
et buvette

## Saint-Léon sur-Vézère

## Pétanque

Le Club de pétanque organise un concours de pétanque ouvert à tous le samedi 14 avril à 14 h 30.

Toutes vos animations  
dans  
L'ESSOR SARLADAIS

## Canton de Montignac

## Plazac

Pierre d'Andréa  
un artiste, un poète engagéPierre d'Andréa  
dans son studio de travail

Pierre d'Andréa est né en Afrique et a grandi en Espagne. Dès son jeune âge il est attiré par la musique. De suite, il est intéressé par l'importance des mots, par l'impact d'une image ou par la subtilité de la musique qui les accompagne.

Après quelques années passées au conservatoire de musique de Madrid puis à l'école de communication de Barcelone, il suit des cours d'expression théâtrale, apprend la mise en scène et fait une formation en graphisme et en infographie.

Musicien, poète et philosophe, il s'exprime en plusieurs langues et compose textes et musique. Il dédie ses chansons à la planète car, dit-il : " Chaque auditeur doit entendre, écouter et réfléchir à son comportement quotidien ". Il a déjà donné plus de sept cents représentations en France et à l'étranger dans des cadres différents, toujours dans le but de motiver son public à l'animation humanitaire.

Il a réalisé quatre CD consacrés à l'environnement en chanson, à l'alimentation bio et au tri sélectif. Sa douce voix et sa musique entraînent le public dans une ambiance chaleureuse. Les jeunes et les moins jeunes ne peuvent que s'inspirer de son enthousiasme et de sa passion vouée au comportement écocitoyen.

Chargé de mission en campagnes publicitaires, responsable d'animation, créateur de bandes son, de spectacles (salons, congrès), il enseigne des langues à travers ses chansons.

**L'environnement en chansons.** L'environnement en chansons est un projet né et construit il y a quatre ans dans la vallée de l'homme. Soutenus par la mairie de Bordeaux auprès du ministère du Développement durable en 2009, avec son équipe, sa fille Sélène, ils ont obtenu le parrainage de l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie en 2010 pour l'édition de la troisième collection sur l'écomobilité. L'équipe a déjà travaillé pour la Maison de la nature et de l'environnement et la Foire internationale de Bordeaux, le conseil général de la Dordogne, le SMD3, la ville de Boulazac, l'Agenda 21, Ecorismo et dernièrement pour la communauté de communes de la Vallée de la Vézère.

Il y a six ans, lors d'un spectacle qu'il donnait en Dordogne, il fut attiré par le Périgord Noir et s'y installa. Aujourd'hui, c'est sur les coteaux bordant le village, dans sa belle maison périgordine, qu'il a choisi de vivre avec sa famille. " Ici, dit-il, on bénéficie du calme et d'un cadre idéal pour trouver l'inspiration nécessaire à créer. "

Contact : Pierre d'Andréa, tél. 05 53 50 79 95 ou 06 77 53 67 16.

Comité des fêtes  
La nouvelle équipe ne s'est pas ménagée

Le président Lionel Bonnet (au centre) présentant les maillots des bénévoles. Il est entouré du maire et de membres de l'association (Photo Alain Marchier)

Il y a un an déjà que Christine Labrousse a passé le flambeau à Lionel Bonnet à la présidence du Comité des fêtes.

" Pour qu'une équipe fonctionne, il faut un groupe solidaire, disponible et motivé ", c'est en ces termes que le président a ouvert l'assemblée générale réunie le samedi 31 mars. Puis il a remercié l'assistance après avoir souligné la présence du maire, Robert Delbary, et celle d'une partie du conseil municipal.

Le trésorier S. Walterspiller étant indisponible, Christine Labrousse a présenté le rapport financier, qui s'avère sain et équilibré.

2011 a été une année chargée. Diverses manifestations ont été organisées : deux concours de

belote, deux lotos, un concert, Fête de la musique, fête communale, marché de Noël et réveillon de la Saint-Sylvestre.

Ces animations seront reconduites en 2012. Notons que la fête votive aura pour thème le cirque et que le réveillon du Nouvel An sera proposé sous une forme plus soft et à un coût plus abordable.

La réunion s'est terminée par un appel à la population afin d'apporter des idées, des suggestions et de l'aide dans l'organisation. Des personnes se sont déjà manifestées, avis aux amateurs...

Les participants ont ensuite partagé le pot de l'amitié offert par la municipalité. ■

## Canton de Belvès

## Belvès

Election présidentielle  
Réunion publique

Germinal Peiro, député de la Dordogne, animera une réunion publique de soutien à François Hollande, ouverte à toutes et à tous dans le cadre de la campagne pour le premier tour de l'élection présidentielle, le vendredi 20 avril à 18 h 30 dans la salle d'honneur de la mairie.

Conseil municipal  
du 6 avril

**Assainissement** — Le maire a présenté le budget primitif de 2012. Le conseil a adopté et voté à l'unanimité le budget primitif s'élevant à 17 374,34 € en dépenses et recettes de fonctionnement et à 24 388 € en dépenses et recettes d'investissement.

**Taxes locales** — Suite aux investissements de 2012 et les projets d'avenir, le conseil a voté une augmentation de 0,5 point des taxes d'habitation et du foncier bâti. La taxe d'habitation sera donc de 18,10 % au lieu de 17,60 % et la taxe foncière bâti de 19,36 % au lieu de 18,86 %. Le taux de la taxe du foncier non bâti reste inchangé (98,91 %) et la cotisation foncière des entreprises (CFE) s'élève à 23,42 %. La somme supplémentaire de 7 199 € permettra d'augmenter l'autofinancement des dépenses d'investissement.

**Budget primitif principal 2012** — Le résultat cumulé excédentaire de la section de fonctionnement s'élevant à 169 984,11 € et celui en investissement cumulé à - 61 442,03 €, il a été décidé d'affecter la somme de 117 948,03 € en investissement pour couvrir les restes à réaliser des dépenses de 2011 et des divers investissements inscrits au budget primitif de 2012.

Le budget primitif de 2012 est voté comme suit : dépenses et recettes de fonctionnement à 631 514,38 €, et en investissement à 440 014,03 €. Pour la voirie, il a été prévu la somme de 63 000 €, somme devant être partagée avec les travaux de réfection des rues du haut du bourg (attente de devis).

**Travaux en prévision** — La carte communale sera révisée en 2012. A cet effet, il a été prévu des bornes à incendie à certains endroits, une somme de 10 000 € a donc été inscrite au budget primitif.

La construction d'un columbarium avec jardin du souvenir est également à l'ordre du jour pour un montant de 5 652 €.

Les travaux de la maison dite Tocheport (peinture, sanitaire, électricité) s'élèvent à 31 000 € et devraient commencer mi-mai. Un emprunt de 50 000 € sur six ans a été contracté ; les prêts en cours s'achevant fin 2012 s'élèvent à 5 384,78 €, ceux prenant fin en 2013 à 5 695,14 € et ceux soldés en 2014 à 5 804,57 €.

**Questions diverses.**

Le conseil a décidé d'estimer en justice la SCE La Dauge pour divagation de bovins. Pour cela, elle a dû choisir un avocat afin de défendre les intérêts de la commune.

La demande de subvention exceptionnelle faite par l'association Les Amis du vieux Plazac et concernant la réhabilitation du jardin médiéval a été rejetée par le conseil. Celui-ci ne désire pas accorder d'aide financière supplémentaire pour 2012 mais reste partenaire et accepte de lui apporter une aide matérielle.

## Ateliers pédagogiques

Pendant les vacances de printemps, jusqu'au 8 mai pour les trois zones, l'association Au fil du temps propose de vivre le patrimoine en famille.

Tous les jours de 14 h à 18 h, sauf les samedis, après la visite de la filature les enfants peuvent découvrir la technique du feutrage et réali-

ser de petits objets. Des moments de découverte tout en s'amusant.

Les enfants peuvent faire d'autres découvertes, au moulin à papier de La Rouzique, au jardin panoramique de Limeuil, au château de Biron ou encore à l'abbaye de Cadouin.

Contact : ateliers pédagogiques : tél. 05 53 57 52 64.

## Atelier Créa-blabla

Le Cias propose des rencontres créatives pour échanger paroles et savoir-faire.

Ces rencontres sont régulières, tous les lundis de 14 h 15 à 16 h 15 au Point public, à côté de la mairie. A partir des ressources de chaque participant (couture créative, henné, dessin, calligraphie, écriture, petit bricolage, langues et cultures...) et de matériaux de récupération, il s'agit de proposer quelque chose

et de montrer son savoir-faire autour d'activités créatives, le tout dans la plus grande convivialité.

Deux animatrices bénévoles, Hélène et Annegret, apportent leur expérience. Nathalie Husson et Sandrine Marsal peuvent quant à elles répondre à vos questions et vous inscrire. Contactez-les au 05 53 31 44 81.

Activité ouverte à tous et gratuite.

## Grives

## Fête votive

Elle aura lieu les 21 et 22 avril.

Samedi à 20 h, repas dansant avec Jean-Olivier Imbert. Au menu : Kir, potage, entrée, magret de canard et ses légumes, salade, fromage et dessert, café. Le prix est fixé à 20 € ; 5 € pour les huit/douze ans. Gratuité jusqu'à huit ans. Réservations au 06 83 29 49 65 ou encore au 05 53 29 03 17.

Dimanche : à 10 h, concours de rampeau ; à 11 h, apéritif ; à 15 h, fête foraine.

A partir de 21 h, bal gratuit avec Gérard Autard.

Attractions foraines durant tout le week-end : autoscooteurs, manège, stands de tir, etc. ■

## Rouffignac-Saint-Cernin

Le nom de Gérard Dubec a été associé  
à l'Amicale des donneurs de sang

Le président Jean-Pierre Meslé (au micro), entouré du maire, des invités et des membres de l'Amicale des donneurs de sang (Photo Alain Marchier)

Vendredi 30 mars, près d'une cinquantaine de personnes ont participé à l'assemblée générale de l'Amicale des donneurs de sang.

Une minute de silence fut respectée en hommage à Gérard Dubec, décédé en septembre.

Jean-Pierre Meslé, le nouveau président, rappela le dévouement, la motivation et la gentillesse de Gérard, qui était apprécié de tous. Avec Dorothee Beytout, il fut à l'origine de la création de l'association et en était le président jusqu'à son décès. C'est pour cela que l'Amicale portera son nom : Amicale pour le don de sang bénévole Gérard-Dubec.

Puis la secrétaire Annie Chadrou détailla le rapport d'activité, avant que le trésorier Thierry Lalot ne présente le bilan financier qui fut adopté à l'unanimité.

Plusieurs intervenants prirent la parole : Jeanine Bazinet, la présidente de l'Union départementale, le docteur Amat (EFS), le docteur Montauriol, Jean-Marc Quillet et le maire Georges Mazeau.

L'Amicale a souligné le manque de sang et a souhaité que les donneurs soient encore plus nombreux.

La prochaine collecte aura lieu le vendredi 15 juin de 15 h 30 à 19 h à la salle des fêtes.

## Canton de Belvès

## Monplaisant

Sur les pas de l'inspecteur Gadget  
Les enfants ont joué au détective

Les jeunes détectives vont arriver au point de ralliement. Les petites jambes apprécient que les plus grands atténuent leur fatigue (Photo Pierre Fabre)

Les fêtes de Pâques, souvent, sont arrosées. Ce lundi 9 avril le temps, très incertain, a probablement fait qu'il y avait un petit peu moins d'enfants sur le parcours des détectives que l'an dernier sur celui des explorateurs. Ils étaient tout de même soixante et onze à arpenter les chemins à la recherche d'indices.

Les organisateurs, empêtrés dans un décompte subtil et hautement affiné, n'ont pas su départager les plus pertinents de ces jeunes

compétiteurs. Force a été de convenir qu'ils étaient tous brillants et perspicaces. Il convint donc d'admettre qu'ils furent tous à égalité.

Après cette marche il fallait bien se redonner des forces. Les crêpes et les rafraîchissements étaient les bienvenus pour satisfaire ces jeunes détectives... et leurs accompagnateurs.

Cette journée ludique a par ailleurs permis aux enfants de jouer dans l'espace municipal de la mairie. ■

## Siorac-en-Périgord

L'aménagement du bourg terminé  
pour les 100 km du Périgord Noir

Depuis plusieurs mois les travaux d'aménagement perturbent la vie quotidienne des riverains. Ces aménagements, menés à bien par des entreprises locales, vont donner un nouveau visage au bourg tout en facilitant les activités et la vie de ses résidents.

Vendredi 6 avril, le maître d'ouvrage, le maître d'œuvre et les entreprises qui ont participé au chantier recevaient à la mairie, autour d'un verre, les riverains invités préalablement. Le mauvais temps de cet

hiver a engendré du retard qui n'a pas pu être rattrapé, mais grâce aux efforts des entreprises et de leurs employés la fête de Pâques a pu avoir lieu malgré des soucis de circulation.

"Tout sera prêt pour accueillir sur le retour les marcheurs des 100 km le 14 avril. Encore quelques finitions et une date sera choisie pour une inauguration des dernières réalisations municipales", de conclure Jean-Pierre Riehl, le maire. ■

## Les forains attachés à la fête



Didier Roques, président de l'animation et premier adjoint s'est adressé aux forains (Photo Bernard Malhache)

Comme tous les dimanches de Pâques, l'Animation sioracoise et la municipalité recevaient à la mairie les forains et leurs familles autour d'un apéritif. Une occasion pour échanger sur les difficultés à mettre sur pied cette fête, et ce afin de satisfaire le public qui apprécie toujours cette première manifestation de plein air de l'année.

Des suggestions ont été avancées lors des diverses interventions, et une organisation différente pourrait être mise en œuvre rapidement dans le cadre d'une réflexion générale pour l'aménagement de cet événement que les organisateurs souhaitent maintenir. ■

## Canton du Bugue

## Le Bugue

RESTAURANT  
**LA PERGOLA**  
16, av. de la Libération - LE BUGUE  
Tél. 05 53 54 18 05

**VOUS ACCUEILLEZ TOUS LES JOURS**

Spécialités : PIZZAS, PÂTES, SALADES  
GRILLADES au feu de bois, POISSONS...  
Venez découvrir  
la NOUVELLE CARTE 2012 !

Terrasse ombragée sous treille  
Salle de charme en pierre  
SERVICE TARDIF English spoken

## Nécrologie



Edouard Issartier vient de nous quitter. Il était né à Saint-Cyprien le 20 avril 1923.

Après sa scolarité à l'école cyprote des Caves, il prend place dans la modeste ferme familiale de Péchalifour.

Interpellé en pleine jeunesse par la guerre, il fut envoyé dans les chantiers de jeunesse, au cœur du Berry, à Châteauroux, où une pleurésie vient fortement affecter sa santé.

A l'automne 1943, il épouse Hélène Mathet, une Buguoise. Le couple a la douleur de perdre Guy, leur premier enfant, âgé de deux jours, le 6 avril 1944. En juin 1945 Odette apporte la joie dans ce jeune foyer.

Profondément attaché au devoir de mémoire, ancien combattant, invalide de guerre, Edouard rejoint après la Libération la Fopac (Fédération ouvrière et paysanne des anciens combattants), dont il sera pendant des décennies le porte-drapeau et le collecteur des cotisations.

Grand-père de deux petits-enfants et trois fois arrière-grand-père, Edouard laissera le souvenir d'une personne généreuse et sensible, très intéressée par la vie citoyenne de sa localité.

Edouard voulait des obsèques civiles et empreintes de la plus ascète sobriété républicaine. Il a rejoint, mercredi 4 avril, Hélène, décédée le 13 janvier 1997, dans le caveau de famille, à l'ancien cimetière du Bugue. ■

## Superloto

La section buguoise de la Fédération nationale des accidentés du travail et handicapés (FNATH) organise un grand quine le samedi 14 avril à 20 h 45, salle Eugène-Le Roy. Ouverture des portes à 19 h.

Nombreux lots : cuisse de bœuf, canards gras avec et sans foie, bons d'achat, caissettes de porc, etc.

1,50 € le carton, 8 € la plaque de six, 15 € les treize cartons.

Partie spéciale dotée d'un bon d'achat de 80 €. 1 € le carton.

Bourriche. Buvette.

## Réunion-débat

Le Front de gauche en Périgord Noir organise la réunion publique et festive "Place au peuple !" le dimanche 15 avril à partir de 10 h 30 à la salle des fêtes Eugène-Le Roy, au camping du Port.

Pour ouvrir une brèche dans les urnes le 22 avril, la population est invitée à venir prendre la parole.

Repas sorti du panier.

Avec la participation de Catherine Dupuy, candidate Front de gauche aux élections législatives sur la 4<sup>e</sup> circonscription, et de Jean-Paul Dubos, son suppléant.

Canton  
du BuissonLe Buisson  
de-Cadouin

## Marché aux fleurs

De nombreux pépiniéristes et horticulteurs seront présents le dimanche 15 avril de 8 h à 19 h pour le marché aux fleurs.

Des paysagistes seront également là pour vous conseiller. Profitez-en pour leur poser vos questions.

## Loto

Le comité local de la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie organise un quine le samedi 21 avril à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots : trois bons d'achat de 100 €, dix jambons, dix paniers garnis, corbeilles de fruits et de légumes, plateau de fromages, téléphone sans fil, yaourtière, batteur avec bol, pese-personne, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche dotée de vingt lots : jambon, fontaine de salon, service à café, boule friandise, CD, kit peinture, tasses petit déjeuner, montre, lot de verres...

Pâtisseries. Buvette.

Département  
du Lot

## Gourdon

Mémento  
gourdonnais

Dimanche 15 avril

Médecin de garde  
Appelez votre médecin traitant  
qui vous communiquera  
les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

RESTAURANT - BAR  
TRAITEUR  
**LA MARCILLANDE**  
Terrasse avec vue sur lac

Samedi 21 avril à midi  
**MIQUE  
FEUILLETÉE**

PAYRIGNAC  
2 km de Gourdon, direction Sarlat  
Tél. 05 65 41 69 01

## Thé dansant

Un thé dansant aura lieu le dimanche 15 avril à partir de 15 h à la salle des fêtes. Il sera animé par l'orchestre Philippe Vincent.

## Gignac

Eco-construction  
Film et débat

Le samedi 14 avril à 20 h 30 au foyer rural, l'association EcausSystème, en partenariat avec Quercy-Energies, propose la projection du film "l'Eco-logis" suivie d'une conférence-débat sur l'éco-construction.

Avec la participation de Christophe Damay, conseiller info-énergie du Lot, et Karine Ourcival, spécialiste, conseillère en matière d'économies d'énergie.

Après la diffusion du film (une demi-heure), le débat portera notamment sur les quatre thématiques suivantes : les procédés bio-climatiques et les matériaux naturels ; l'éco-construction, une autre manière de vivre ; l'éco-construction et les éco-matériaux de provenance locale ; l'éco-construction, quelles démarches dans le cadre réglementaire ?

Entrée libre et gratuite.

Rafraîchissements offerts.

## Rugby

## Sans pouvoir tailler grand patron, le CASPN s'impose face à un RC Saint-Cernin opportuniste...



**Fédérale 3. Match reporté du 12 février.**

**Seniors A. CA Sarlat PN : 33 - RC Saint-Cernin : 28.** Mi-temps, 19-11.

En baisser de rideau de l'annuelle et conviviale journée du Bâtiment et des travaux publics, pleinement réussie avec quatre cents convives, les joueurs du CASPN, devant une grosse chambrée, ne sont pas parvenus à rendre une copie avec mention, sans parler du bonus offensif, secrètement espéré puis galvaudé, largement à leur portée à la 50<sup>e</sup> minute, alors qu'ils menaient 33 à 11, avec en leur faveur trois essais à un. On se dirigeait alors vers une victoire probante. La suite des événements apportera le contraire, du moins dans la forme, interpellant, décevant, irritant même quelques cadres majeurs du club, voire quelques supporters accros. Si les spectateurs de tous bords commentaient les trente dernières minutes avec plus ou moins de réserve, les inconditionnels des bleu et noir restaient plutôt comme interloqués d'avoir assisté à une récurrente tendance à se déliter de la part de leurs favoris. Nonobstant, les porteurs du maillot à la salamandre ne sont pas dans une totale ramasse puisqu'ils viennent de remporter leur quatorzième victoire sur dix-neuf matches, concédant à l'extérieur un nul, pour seulement quatre défaites, dont trois avec bonus défensifs ! Il y a du paradoxe dans l'air !

**Le match.** Les huit premières minutes seront sarladaises. Les intentions de fournir du jeu sont présentes. La dynamique des actions va de concert... Les visiteurs sont vite à la faute. De Muijder, des 40 m en moyenne position, ne cible pas (3<sup>e</sup>). La première incursion visiteuse (9<sup>e</sup>) se solde par un échec sur pénalité. Après quelques balbutiements de chauffe, De Muijder, de ses 22, relance avec Picard (12<sup>e</sup>) pour un gain de soixante mètres. De bon augure. Les esprits s'échauffent sans démesure (15<sup>e</sup>)... Quelques situations offensives sont gâchées de part et d'autre (17<sup>e</sup> à 22<sup>e</sup>). Sur sortie de mêlée, Faure franchit profond. Le ballon écarté pousse Saint-Cernin à la faute. Repetto, face aux barres, conclut (24<sup>e</sup> : 3-0). Au tour des avants locaux de se faire remarquer sur un groupé pénétrant suivi de pick and go... Enchaînement au large... Repetto flirte avec la terre promise, mais se contentera avec une pénalité facilement ciblée (29<sup>e</sup> : 6-0). Le match est lancé. Les partenaires d'Y. Hamelin assoient leur domination (29<sup>e</sup> à 32<sup>e</sup>), mais ils se feront pourtant surprendre sur une superquille de l'ouvreur Condamine dans leurs dix mètres. Ballon mal contrôlé... Essai de Dayral sans transformation (32<sup>e</sup> : 6-5). Réaction collective des locaux. Saint-Cernin à la faute. Des 22 en coin, Repetto cible (33<sup>e</sup> : 9-5), imité par son homologue d'ouvreur qui drope des 40 (34<sup>e</sup> : 9-8). On notera

un gain de terrain non négligeable de Bouyssou (35<sup>e</sup>). Sarlat tient bien le cuir. Sur ballon écarté, Repetto passe les bras pour De Muijder qui sert Y. Hamelin lancé comme un obus. Essai en coin (37<sup>e</sup>), transformé par notre ouvrier (16-8). Sur relance dans leurs 22, un passage à vide bleu et noir permettra une course-poursuite victorieuse pour Condamine sur pénalité (39<sup>e</sup> : 16-11). Après avoir sur le champ réinvesti les 30 m cantaliens, Dufayet servi inter pousse l'adversaire à la faute. Pénalité facile que Repetto cible (41<sup>e</sup> : 19-11). Agrumes et eau de source.

La montée en puissance du CASPN est attendue... Elle se manifestera dès les premières minutes du second acte. Aux 40 doriens, une percée éclair de Delbos qui cadre pour G. Hamelin concluant entre les perches ravit l'assemblée. Plus deux points pour Repetto (44<sup>e</sup> : 26-11). Quelques précipitations locales (46<sup>e</sup> à 50<sup>e</sup>) nuisent à l'évolution du score, mais sur pénaltouche la prise de balle et le groupé pénétrant en enchaînement permettent à P. Gaussinel de conclure l'essai collectif et au numéro dix cassiste de transformer (51<sup>e</sup> : 33-11). Ça sent le bonus offensif et une fin de match en fanfare ! Une première incursion de Saint-Cernin dans les 10 m locaux (55<sup>e</sup>) n'afolle personne, d'autant plus que les protégés d'Auradou, Turpin et Giresse, dans l'instant, se retrouvent dans les 22 adverses. Il est dit que les orange et noir ne lâcheront pas définitivement. Ils retrouveront même, sur pénaltouche, les 22 de leur hôte. Suite à un regroupement l'ailier Lafon sera sollicité et trompera la vigilance dordognote. Essai transformé par Condamine (61<sup>e</sup> : 33-18). Cela n'empêchera pas une nouvelle percée de Delbos (63<sup>e</sup>) enchaînée par Picard, mais mal négociée au final. Les actions deviennent plus confuses, les Cantalous brouillant le jeu, et les locaux ne peuvent l'éclairer (65<sup>e</sup>, 67<sup>e</sup>). Le point d'orgue de la maladresse se situera à la 71<sup>e</sup>. Un astucieux jeu au pied visiteur mettra la défense sarladaise en délicatesse, provoquant une bourde énorme entre deux partenaires. Dayral profitera du cadeau pour conclure par un essai. Transformation du préposé aux tirs (33-25). Morne plaine de Madrazès qui encaissera une ultime pénalité des 40 m par Condamine aux trilles finales (81<sup>e</sup> : 33-28). Ces dix derniers points encaissés jetteront tout particulièrement un discrédit sur la victoire toutefois logiquement acquise. Le CASPN a soufflé le chaud et le froid. N'en rajoutons pas.

Dans quinze jours, Arpajon-sur-Cère (à Sarlat) sera un autre match... pour l'obtention définitive de la deuxième place.

J.-P. T.

Les vainqueurs : Olluyn, P. Gaussinel, Bouyssou, Lopez, Mokhtar, Picard, Dufayet, Y. Hamelin, Delbos, Repetto, G. Hamelin, Faure, Mer-

cier, Salinié, De Muijder. Zanatta, T. Gaussinel, Guionie, Gujaraize, Pérusin, De Sa Olival, Doursat.

### Résultats, poule 6.

Le Bugue/Riom	28-13
Gourdon/Cénac	55-27
Arpajon-sur-C./Malemort	24-19
Objat/Issoire	17-15
Sarlat/Saint-Cernin	33-28

Classement	Pts	J	G	N	P	Bon.
1. Gourdon	66	18	13	0	5	14
2. Sarlat	64	19	14	1	4	6
3. Arpajon/Cère	62	19	13	0	6	10
4. Malemort	57	18	12	0	6	9
5. Mauriac	48	18	10	0	8	8
6. Objat	45	19	10	1	8	3
7. Saint-Cernin	41	19	7	0	12	13
8. Le Bugue	35	20	8	0	12	3
9. Riom	33	18	7	1	10	3
10. Cénac	21	19	4	0	15	5
11. Issoire	18	19	3	1	15	4

### De la maîtrise et de belles actions

**Seniors B. CA Sarlat PN : 33 - RC Saint-Cernin : 11.** Mi-temps, 26-6.

Agréable et concluant match de lever de rideau qu'ont proposé les poulains de Cramaregeas et Bernard, face à une équipe cantalienne œuvrant avec détermination mais manquant toutefois de cohésion défensive devant des bleu et noir très créatifs, il est vrai ce dimanche, particulièrement lors du premier acte. Preuves à l'appui avec les essais de Roubio (8<sup>e</sup>) prenant l'intervalle sur ballon rapidement éjecté d'un regroupement ; de Delpit (13<sup>e</sup>) profitant d'un rebond favorable dans l'en-but sur passe au pied du numéro dix cassiste faisant suite à une percée de Pebeyre ; d'Agnona (34<sup>e</sup>) finalisant une puissante percée de Doursat de près de cinquante mètres ; de Delpit, derechef, (38<sup>e</sup>) en position d'ailier, mis sur orbite par Delmas relancé de ses 22. Roubio concrétisera trois transformations. Les hôtes des Sarladais, de leur côté, réussiront deux pénalités, récompensant deux de leurs temps forts (10<sup>e</sup> et 36<sup>e</sup>). Mi-temps : 26-6.

Le second acte sera moins prolifique pour les locaux, les Doriens manifestant des ressources et faisant donner leurs avants particulièrement sur groupés pénétrants. Sur l'un d'eux, l'essai sera galvaudé (47<sup>e</sup>). Côté Cassistes, une nouvelle accélération de Pebeyre (55<sup>e</sup>), une chevauchée de Carrière relayée par Royère (57<sup>e</sup>) et enfin la vitesse de Carrière (de nouveau) terminant son action par une feinte de passe et un essai dans son style très personnel (62<sup>e</sup>), seront parmi les mouvements offensifs les plus marquants. Roubio ajoutera deux points (33-6). Le CASPN baissera d'un ton son emprise, permettant au RC Saint-Cernin de conclure sur groupé pénétrant (77<sup>e</sup>) après avoir globalement dominé territorialement depuis la 70<sup>e</sup>. Ce sera le score final.

Félicitations aux deux équipes pour le spectacle fourni. Mention aux vingt-deux bleu et noir qui ont été les plus forts offensivement. En attendant Arpajon-sur-Cère...

J.-P. T.

Les vainqueurs : Deljarry, Mota, Duveau, Granger, Royère, Laurent,

Constant, Berthelot, Pebeyre, Roubio, Agnona, Carrière, Doursat, Delpit, Delmas. Delpech, Simao, F. Gaussinel, Larrue, Laborderie, Signat, Pinta-Tourret.

### Pôle formation

**Cadets Teulière. CASPN : 9 - Castillon-La Bataille : 8.** Match important pour les bleu et noir, car si la deuxième place de la poule est définitivement assurée depuis le week-end dernier, la place qualificative pour les demi-finales du Challenge Périgord-Agenais passe par une victoire impérative. Si la semaine précédente la mêlée et la touche périgordines avaient été catastrophiques avec un nombre inhabituel de ballons perdus, le travail de la semaine aura porté ses fruits, avec une conquête retrouvée, une mêlée forte et des ballons portés qui auront fait mal au moral de leurs adversaires. Malheureusement, le jeu offensif pauvre proposé par les lignes arrière sarladaises, en raison des joueurs blessés ou absents, ne permettra pas de récompenser le travail des avants. Le match se jouera par un sans-faute du métro-nome Louis (trois sur trois aux pénalités), une bonne défense individuelle à défaut d'être collective et un courage sans faille des dix-huit Cassistes, qui préserveront le gain du match jusqu'à la fin, malgré les coups bas des Girondins qui auront utilisé toutes les ficelles pour faire sortir de la partie les Sarladais. Victoire finale 9 à 8. Ce match aura

quand même laissé entrevoir un excellent esprit de groupe, de la solidarité dans les moments difficiles, le tout chèrement payé par les blessures de Mathias Clave et de Max Puech.

**Cadets 2 Teulière B poule 3. Le Lardin : 94 - CASPN : 11.** Malgré un effectif très diminué, les Sarladais se sont accrochés jusqu'au bout. Si le score n'avait pas été acquis par les Lardinois, ils auraient presque pu les faire douter dans les dix dernières minutes. A souligner une très bonne possession en touche et sur les mauls. Deux semaines de repos et ils seront frais pour attaquer les phases finales. L'entraînement se poursuit durant les vacances.

**Agenda.** Samedi 14 avril, entraînement de l'école de rugby (moins de 7 ans, moins de 9 ans et moins de 11 ans) au stade de Madrazès de 14 h à 16 h.

Moins de 13 ans et moins de 15 ans : Challenge aquitain à Nérac. Départ du car à 9 h 15 de Madrazès, retour vers 19 h/19 h 30 à Madrazès.

Moins de 13 ans : Challenge aquitain au stade de Madrazès. Rendez-vous sur place à 13 h 15.

Moins de 15 ans : Challenge aquitain à la Plaine des jeux de La Canéda. Rendez-vous sur place à 13 h 15.

Les cadets Teulière disputeront la demi-finale du Périgord-Agenais. Horaire et lieu à définir.

## Quarts de finale honneur le SCAC affrontera Nérac

L'objectif fixé par les entraîneurs Patrice Larénie et Olivier Baille, suite à la phase de brassage, était la qualification pour les phases finales du Périgord-Agenais en honneur. Avec leur victoire bonifiée face à Villefranche-du-Queyran la semaine précédente, les joueurs des coprésidents Max Avezou, Michel Costes et Yvan Laspas ont rempli leur contrat et sont parmi ceux qui se disputeront le bouclier avec Casteljaloux, Villeneuve-sur-Lot, Tournon-d'Agenais, Nérac et Layrac.

Casteljaloux et Villeneuve-sur-Lot ayant terminé en tête de leur poule sont directement qualifiés pour les demi-finales.

Les deuxième et troisième disputeront un quart de finale. Samedi 14 avril à 20 h 30, les Cypristes affronteront donc Nérac sur le terrain de Fumel. Quant à Tournon-d'Agenais, il sera opposé à Layrac.

Pour préparer au mieux ces phases finales, le staff sang et or a défini un groupe de vingt-sept joueurs : Manière, Chardès, B. Guerlety, Grégory, A. Jouve, Da Costa, Lorblanchet, Bardou, Naït-Ali, Gorse, S. Larénie, Bourghès, L. Laspas, P. Avezou, B. Jouve, Benoist, Gachez, Cuevas, Baille, T. Larénie, Joinel, Faucher, Lambert, Borde, Aubert, Bernard et Beaufort.

## La valeur n'attend pas le nombre des années

Quelle année pour l'entente Ovalis 24 qui regroupe les clubs de Belvès, Le Bugue et Le Buisson-de-Cadouin en juniors Balandrade ! Que de talents réunis chez ces jeunes !

Son collectif à toute épreuve a permis à cette belle équipe de traverser les phases préliminaires du secteur Sud-Ouest sans douleur : huit matches, huit victoires, en y mettant la manière.

Les juniors confirment en phase qualificative pour le championnat de France avec dix matches, huit victoires (deux bonus offensifs) et deux défaites (deux bonus défensifs) avec humilité, courage et abnégation.

Arnaud, l'un des entraîneurs brutalement disparu au cours de cette saison, aurait été fier de l'accession en trente-deuxième de finale du championnat de France de ce groupe solidaire où les valeurs du don de soi, de l'entraide et du beau jeu le disputent à l'envie de jouer et de bien faire.

Gageons que la suite du parcours de ces jeunes sera à la hauteur de ce qu'ils ont montré jusqu'à aujourd'hui.

N'hésitez pas à venir les soutenir car ils le méritent et ils comptent sur vos encouragements pendant ces phases finales qui débiteront dès le dimanche 29 avril.

## Rugby

## Nouvelle défaite des Cénacois

**Seniors A. Gourdon XV Bouriane : 55 - US Cénac : 27.** Mi-temps, 29 à 3. A Gourdon, au stade Louis-Delpech. Arbitre : Dominique Lafon du comité Midi-Pyrénées.

Pour Gourdon : neuf essais (Lonzienn, 2<sup>e</sup>, 55<sup>e</sup> ; Gaydou, 7<sup>e</sup> ; Crouzet, 17<sup>e</sup> ; Bodiang, 63<sup>e</sup> ; Baron, 79<sup>e</sup> ; Gennesson, 14<sup>e</sup>, 41<sup>e</sup> ; Sabatié, 33<sup>e</sup>) et cinq transformations de Wanin (7<sup>e</sup>, 17<sup>e</sup>, 41<sup>e</sup>, 55<sup>e</sup>, 79<sup>e</sup>).

Pour Cénac : quatre essais (Krimini, 45<sup>e</sup> ; Lansade, 49<sup>e</sup> ; collectif, 68<sup>e</sup> ; Marty, 71<sup>e</sup>), deux transformations (45<sup>e</sup>, 68<sup>e</sup>) et une pénalité (25<sup>e</sup>) de Joutet.

Face au leader de la poule, les Cénacois n'avaient qu'un objectif : limiter la casse et ne pas prendre un trop gros carton. Handicapés par l'absence de quatorze blessés, la partie s'annonçait disproportionnée entre un des cadors de la poule et une formation condamnée à la descente.

Les Lotois prennent le match en main, et malgré beaucoup de volonté les Périgordins encaissent quatre essais durant les vingt premières minutes. Joutet réussit une pénalité à la 25<sup>e</sup>. Le score de 29 à 3 à la pause reflète parfaitement la différence entre les deux équipes.

La seconde période est plus équilibrée, les rouge et noir marquent quatre essais, mais en encaissent cinq. Score final, 55 à 27. Ce résultat prouve bien qu'actuellement les hommes de Davannier sont tout de même au-dessus des autres groupes dans cette poule 6.

Bravo aux vainqueurs, mais coup de chapeau aux Cénacois qui n'ont pas lâché le morceau et qui ont défendu leurs couleurs avec leurs armes !

**Agenda.** Dimanche 15 avril, les joueurs de l'US Cénac seront au repos. Le 22 avril, pour la dernière journée, ils iront affronter Riom.

## Les Daglanais en phase finale

Dimanche 15 avril, en demi-finale, les seniors A et B du Rugby-club daglanais rencontreront leurs homologues de Caudecoste à Lacapelle-Biron.

Les équipes réserves en découtront à 14 h 30 et les premières à 16 h.

Un bon résultat serait la récompense du travail dans un excellent esprit, non seulement de la part des

joueurs, des entraîneurs et des dirigeants, mais également des nombreux bénévoles qui aident à la bonne marche du club, tels Jacky, Phiphi, Rosy, Papy... et bien d'autres. Venez nombreux encourager les joueurs de la vallée du Céou !

En cas de victoire, la finale se jouera contre le gagnant du match opposant Saint-Aubin à Port-Sainte-Marie.

## Rugby féminin

## Belles victoires périgordines

Samedi 7 avril à Daglan, deux sélections départementales filles de moins de 15 ans étaient opposées aux sélections du Lot-et-Garonne et du Lot.

La Dordogne ramène deux victoires en groupe A, avec Marie,

Maud, Clara et Jeanne, et en groupe B, avec Emilia, Léa, Salomé et Emma.

L'équipe A est première avec trois victoires tout comme la B avec deux victoires et un match nul dans le deuxième groupe.

**Agenda.** Samedi 14 avril, les deux sélections se déplaceront à Rion-des-Landes.

## Volley-ball

## Fêtes et défaites des Sarladais

**Baby-volley.** Dimanche 1<sup>er</sup> avril, les jeunes pousses du Volley-ball sarladais se sont rencontrées lors d'un plateau à Bergerac. Les Sarladais se sont classés troisièmes et quatrièmes, avec une coupe aux allures de Saint-Graal et une envie insatiable de ballons.

**Féminine : vache de championnat !** Promues en excellence suite à leur troisième place départementale, les filles de la cité de La Boétie ont bien du mal à hisser leur niveau de jeu à hauteur des Limousines.

Quatre défaites en autant de matches ont amincisé leurs forces et accentué leurs faiblesses. Déjà lacunaires au-dessus du filet, les Sarladais mesurent leur manque d'efficacité en attaque face à des équipes en place. Parallèlement, leur défense de fer s'effrite, à plus forte raison depuis la blessure de leur talentueux libéro Myriam Derex. Enfin, il est regrettable d'observer cette équipe, capable d'une grande

solidarité auparavant, perdre en même temps que les sets, son esprit de club. Celui-ci ne les porterait pas au sommet, mais il leur permettrait de prendre bien plus de plaisir au jeu... *vae victis*...

**Masculine : travail en perspective.** Fin de championnat pour les garçons, et résultats attendus : défaite contre Bergerac, victoire à Mareuil pour s'offrir la deuxième place de Dordogne.

Les spectateurs, en nombre (merci !) samedi 24 mars, ont pu profiter d'un match de qualité, les Sarladais étant les seuls à avoir réussi, pour la seconde fois, à prendre un set à des Bergeracois invincibles cette année.

La semaine suivante, pour obtenir l'argent du podium, Mareuil s'était placé sous la protection d'Hélios : dans un gymnase laissant filtrer une lumière éblouissante, ils remportaient le premier set. Mais les Sarla-

dais, tels leur emblématique salamandre, éteignirent vite ce feu pour s'imposer sans manière mais non sans panache, avec des sourires et de la décontraction.

Ces deux matches ont démontré leurs qualités physiques et techniques, mais aussi leurs carences en cohésion sur le terrain, conséquences du manque d'entraînement en nombre suffisant pour faire tourner un six régulier. Le titre dépend peut-être des quatre ou cinq nouveaux joueurs de l'année prochaine... Le club vous attend...

**Événement.** Vendredi, le club a fait sa soirée : pendant la défaite des filles, les garçons sont allés chercher leur trophée au Centre culturel. Puis tous se sont retrouvés au restaurant dans une chaleureuse ambiance, avant d'aller dépenser ce qu'il leur restait d'énergie en discothèque, après avoir vendu des places au profit du club. ■

## Football

## Football-club Sarlat/Marcillac " Patron, deux demi(-finales)... sinon rien ! "

**Seniors A. Coupe de Dordogne.**

**Huitièmes de finale. Beauregard : 2 - FCSM : 4.** Buts de Camara (2), d'Azizou (sur penalty) et de Saglameil.

Disputant enfin cette rencontre en retard de Coupe départementale, samedi 7 avril, les Sarladais voulaient se rassurer après leur faux pas à domicile devant Prigonrieux. Même s'ils furent quelque peu inquiétés par cette équipe de Beauregard évoluant en PL et jouant un peu le match de sa vie sur un terrain très bosselé, ils auront réalisé une rencontre sérieuse sans trop forcer leur talent.

**Quarts de finale. COC Chamiers : 3 - FCSM : 3.** Sarlat/Marcillac vainqueur aux tirs au but, 5 à 4. Buts de Barry, de Charpentier et d'Azizou.

Etant obligés de jouer cette nouvelle rencontre de Coupe de Dordogne en ce 9 avril, lundi de Pâques, donc quarante-huit heures après les huitièmes de finale, ce quart à Chamiers (DHR) était un peu plus difficile pour les Sarladais, d'où ce score de 1 à 0 à la pause en faveur des locaux. Ayant repris les choses en main en seconde période, ils dominent et inscrivent trois buts, se mettant ainsi à l'abri de toute mauvaise surprise... Mais c'était sans compter sur la révolte des banlieusards périgourds qui reviennent à la marque dans les arrêts de jeu suite à un gros relâchement. On a recours aux prolongations (trente minutes). Le score n'évoluera plus. On arrive donc à la fatidique épreuve des tirs au but avec son lot de suspense. Ce sont les coéquipiers de Dimitri Malardier qui, en arrêtant l'ultime penalty visiteur, se qualifient pour les demi-finales.

Sans avoir eu à forcer, les Sarladais ont évité les pièges sans blessés et ont purgé les suspensions.

Ils ont essayé de reprendre confiance et de trouver la sérénité avant le déplacement à Anglet dimanche 15 avril, une rencontre primordiale et importante pour la suite de la saison.

**Seniors B et C. Coupe de district. FCSM C : 0 - FCSM B : 7.**

Ce duel fratricide et ce derby 100 % club entre les deux réserves du FCSM encore en lice dans cette Coupe départementale s'est déroulé devant un bon public et en nocturne. Quel dommage d'avoir opposé ces équipes à ce niveau de la compétition ! Elles ont tout de même joué le jeu.

La déception était palpable chez les hommes de Cyrille – le score est sûrement très sévère –, mais l'écart était trop grand entre une formation euphorique actuellement, la B, et une autre en proie au doute, la C... Mais il fallait bien un vainqueur. Les partenaires de Camille Level poursuivront leur route avec le souhait d'aller au bout de celle-ci. Ils souhaitent à leurs copains de la C de pouvoir assurer le maintien.

**Seniors D. FCSM : 3 - Terrasson-Lavilledieu B : 0.** Buts de Paulo, de Descamps et de Correia.

C'était un match en retard difficile qui attendait les Sarladais ce dimanche 8 avril, jour de Pâques.

L'entame est compliquée pour les locaux qui subissent les attaques adverses, mais à la demi-heure de jeu, sur un dégagement de Yaya, Youcef décale Fernando qui s'échappe et lobe le gardien visiteur ! A cinq minutes de la pause, sur une

touche, Youcef contrôle et décale Greg qui ajuste le portier d'une belle frappe en lucarne. 2 à 0 à la mi-temps.

La seconde période est bien maîtrisée par les Sarladais et, sur une erreur de la défense terrassonnaise qui fait une passe en retrait au goal – ce qui lui vaut un coup franc indirect à 6 m –, Fafa marque !

Très beau match de cette équipe qui a maîtrisé le groupe de Terrasson et prend seule les commandes de son championnat avec quatre points d'avance sur le deuxième !

La Milka revient à Youcef pour être venu au match sans son sac de sport !

**Le week-end du club.** Samedi 14 avril, les U15 A recevront Limens à Montignac.

Les U18 A accueilleront Montignac à la Plaine des jeux de La Canéda.

Les seniors B rencontreront Saint-Denis-de-Pile à la Plaine des jeux de La Canéda.

Dimanche 15, les seniors A évolueront à Anglet, les D à Belvès 2 à 13 h 45 et les C à Prigonrieux.

**Vie du club.**

**Médaille.** Lors de la soirée des bénévoles du district ayant eu lieu la veille de Pâques à Périgueux, l'arbitre Philippe Lachaud a reçu la médaille du district.

**Trophée.** A la soirée des Trophées des sports 2011 qui s'est déroulée vendredi 6 avril au Centre culturel de Sarlat, Yannick Blanc, excellent bénévole du FCSM, a été récompensé.

## AS Portugais de Sarlat Des bénévoles honorés

Le district de football de la Dordogne, présidé par Patrick Matnet, organisait sa vingtième soirée des bénévoles en présence de Jean-Pierre Escalettes, ancien président de la Fédération française de football, de Bruno Mini, sélectionneur de l'équipe de France féminine, et de Pierre Soubabère, président de la ligue d'Aquitaine.

Cinq membres de l'ASPS ont été médaillés : les joueurs Fortunato Alvès et Isidore Da Silva ; les dirigeants Manuel Corrola et José Da Silva ; l'éducateur José Ramalho.

Arrivé au club en 1989, Fortunato ne l'a jamais plus quitté. Ce chef d'entreprise est un exemple de fidélité et joue encore actuellement avec son fils Frédéric !

Isidore reste le seul joueur actif formé à l'ASPS ! Arrivé en 1985, il a évolué dans toutes les catégories, a remporté des titres départementaux et n'a jamais quitté le club. Chapeau bas à ce jeune chef d'entreprise.

Manuel vient de Salignac depuis la fin des années quatre-vingt-dix, soit des déplacements de trente kilomètres par matches ou autres activités. Arbitre assistant actif, il occupe le poste de vice-président.

José, arbitre, a toujours suivi l'ASPS depuis sa création en 1979. Il couvre le club depuis 1985. Il est votre correspondant dans ces colonnes depuis 1988. Secrétaire du club et arbitre de la ligue d'Aquitaine depuis vingt-quatre ans, il est également détenteur du diplôme d'éducateur fédéral.

José, dit Cham, reste un modèle pour les jeunes pousses du Football-club Sarlat/Marcillac. Il a toujours été passionné pour le football éducatif. Les petits le lui rendent bien. José Ramalho fut également l'un des premiers gardiens du club.

Félicitations à tous ces bénévoles honorés par le district de Dordogne.

**Trophées des sports.** La ville de Sarlat-La Canéda organisait ses traditionnels Trophées des sports.

Lors de cette soirée, deux dirigeants de l'ASPS ont été honorés : Alvaro Da Silva et Nelson Ferreira.

Alvaro, dit Aldo, est présent depuis la création du club. Homme charismatique et très attachant, il aime la bonne ambiance. C'est le grand animateur du club-house qu'il connaît comme sa poche. On le voit chaque dimanche à partir de 13 h, et ce jusque très tard. L'ASPS a toujours pu compter sur ce dirigeant fidèle.

Nelson, c'est le vice-président du club de la nouvelle génération, les jeunes l'apprécient et le respectent. Il sait écouter, jouer (il joue encore) et animer. Ce jeune chef d'entreprise reste un modèle de vaillance et de solidarité.

Félicitations à eux deux.

**Agenda.** Dimanche 15 avril, en lever de rideau à 13 h 45, les seniors A évolueront à Coulounieix-Chamiers pour un autre match capital en vue du maintien.

Les seniors B recevront l'Entente Marquay/Tamniès 3 à 15 h 30.

## Football

## Qualification des Belvésois en quart de finale samedi et élimination lundi !



Les U13 lors de la finale de la Coupe de district

(Photo Bernard Malhache)

Samedi 7 avril, les **U13** du Football-club belvésois disputaient la finale de la Coupe de district à Chancelade et ont fini septièmes sur huit au classement des matches. Ils ont remporté une victoire 2 à 0 face à Javerlhac (buts de Louis Rivaille et d'Alisson Biancuzzi) mais se sont inclinés à trois reprises contre Trélisac, Notre-Dame-de-Sanilhac et Limeuil.

A l'épreuve des jongleries, les Belvésois terminent quatrièmes.

En match en retard, les **U18** recevaient Champcevinel sur la pelouse

de Mazeyrolles. Ils ont perdu 1 à 3. But de Yann Belledent.

Pour le compte des huitièmes de finale de la Coupe Intersport, les **seniors A** recevaient Chancelade au complexe sportif du Bos. En gagnant 3 à 0, ils se sont qualifiés pour les quarts de finale qui se déroulaient deux jours plus tard. Buts de Simon Baddedrine, de David Cabanne et de David Meynard.

Ce quart de finale se disputait donc le 9, lundi de Pâques, à Saint-Aulaye. Un tirage plutôt compliqué puisque les adversaires étaient

deuxièmes de leur poule de même niveau.

Dès l'entame, les Belvésois dominent et se créent plusieurs occasions. Avant la pause, ils inscrivent deux buts par Jérémy Fournier.

De retour des vestiaires, l'homme en jaune continue comme en première période à siffler de nombreuses fautes inexistantes contre les joueurs de la Bessède et à sortir des cartons jaunes injustifiés... Et refuse même un troisième but sur hors-jeu alors que cela n'est pas possible au vu des règles du football. Dès lors le match bascule et sur des fautes inexistantes les locaux égalisent. Ce sera les prolongations. Constat identique durant celles-ci, où les visiteurs se créent de nombreuses opportunités, des fautes contre eux ne sont pas sifflées et l'arbitre passe même à l'étape supérieure en excluant trois joueurs et les deux dirigeants sur le banc. L'équipe de Saint-Aulaye, avec onze éléments contre huit, en profite pour inscrire le troisième but de la victoire.

Elimination donc des Belvésois qui ont pourtant fait ce qu'il fallait.

**Agenda.** Samedi 14 avril, les U15 disputeront un match en retard à Mazeyrolles.

Dimanche 15, les seniors B recevront le FC Sarlat/Marcillac 4, leader au classement, à 13 h 45 à Belvé, et les A accueilleront Meyrals, troisième, à 15 h 30 au complexe sportif du Bos.

reprend assez équilibré de part et d'autre. Campagnac touche deux poteaux et une barre transversale, des occasions qui auraient pu lui donner la victoire. Hélas rien, au contraire, c'est de nouveau Coursac qui inscrit un but très litigieux à la 78<sup>e</sup>.

A noter la présence sur le terrain d'un délégué du district.

Très bon arbitrage de M. Borderie de Pressignac.

**Agenda.** Dimanche 15 avril, les seniors A se déplaceront à Coursac. Match à 15 h 30.

## La série continue pour l'US Campagnac Daglan/Saint-Laurent foot

Dimanche 8 avril, en match en retard du 8 décembre, l'USCDSL recevait Coursac 1 à Daglan.

Les Campagnacois qui n'ont pas les dieux avec eux ne parviennent pas à sortir leur jeu. Les Coursacois dominent légèrement et profitent d'une grosse bévée des lignes arrière pour marquer à la 22<sup>e</sup> minute. La pause est sifflée sur le score de 0 à 1.

A la reprise, les locaux obtiennent un corner tiré par Laurent qui se fait un plaisir de pousser la balle au fond des filets à la 58<sup>e</sup>. Le jeu

## La réserve de l'AS Rouffignac/Plazac éliminée de la Coupe Intersport

Samedi 7 avril en soirée, les **seniors B**, toujours dans la course en Coupe Intersport, disputaient les huitièmes de finale contre Saint-Astier C. Le match fut un festival offensif qui s'est soldé par une victoire 4 à 3 et une qualification pour les quarts de finale.

Dès la 20<sup>e</sup> minute, Julien Jourdes ouvre le score. Les Astériens égalisent sur corner à la 30<sup>e</sup>. Nicolas Smith redonne l'avantage aux siens juste avant la pause.

A la reprise, Jourdes marque le troisième but sur coup franc, puis Vincent Alemps enfonce le clou à la 80<sup>e</sup>. Les Astériens réduisent l'écart en fin de partie, mais les Rouffignacois sont qualifiés pour les quarts de finale qu'ils joueront deux jours plus tard à Bassillac.

Fatigués après leur victoire de l'avant-veille, ils avaient les jambes lourdes ce lundi 9 avril donc pour leur quart de finale.

D'entrée, les locaux exercent une légère domination sans mettre en réel danger le portier Lionel Lamé-gie.

Tout s'accélère en seconde période lorsque Pierre Donzeau marque sur coup franc dans le dernier quart d'heure. Puis Bassillac égalise et arrache les prolongations. Plus frais que les Rouffignacois, les locaux inscrivent hélas un second but et se qualifient pour les demi-finales.

## Cyclisme

## Nicolas Bonnieu, vainqueur du Grand Prix des fêtes de Siorac



Les lauréats félicités par Didier Roques et Jean-Pierre Riehl

Lundi 9 avril, le Grand Prix des fêtes de Siorac-en-Périgord, qui comptait pour le Challenge du conseil général et qui était organisé par l'Animation sioracoise et le Vélo-club monpaziérois, avec le concours de la municipalité, a connu un très vif succès. Plus de cinquante coureurs ont pris le départ donné par le maire Jean-Pierre Riehl. Les

nombreuses primes collectées par Didier Roques et son équipe ont permis aux spectateurs d'assister à une très belle épreuve dominée par le duo Nicolas Bonnieu (CSO Millau) et Peter Pouly (AS Montagnac Languedoc), auteur d'une longue échappée. Florian Dubost (CC Périgueux Dordogne) termine troisième.

## Nouveaux titres pour les Cypriotes

En ce week-end pascal, les coureurs du Vélo-club Saint-Cyprien ont ramené trois nouveaux succès.

Samedi 7 avril, Wouter Vanaelst s'est imposé à Tocane-Saint-Apre, signant ainsi sa troisième victoire en seulement un mois.

Lundi 9, sur ses terres, à Sergeac, attaquant le sprint final d'un peu trop loin, il s'est fait remonter dans les derniers mètres, prenant malgré tout une honorable deuxième place.

A Trémolat, les deux cyclistes du club ont écrasé la course. Dominique Cosio a ramené le bouquet en 3<sup>e</sup> catégorie, après s'être échappé à trente kilomètres de l'arrivée, et Cyrille Ribette, en 1<sup>re</sup> catégorie, a

lui aussi signé une belle victoire après avoir couru les vingt derniers kilomètres en solitaire.

Les Boucles des Deux Vallées débuteront le samedi 21 avril à Saint-Vincent-de-Cosse. Plusieurs Cypriotes en profiteront pour faire leur entrée, notamment Philippe Benard et Sylvain Pons, respectivement troisième et quatrième de l'épreuve en 2011.

## Cyclotourisme sarladais

Circuits des 17 et 20 avril

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs à 13 h 45.

**Mardi 17. A, environ 97 km :** Sarlat, les Presses, la Borne 120, Montignac, Auriac-du-Périgord, Thenon, croisement RN 89/RD 31 Rouffignac, RD 32 Miremont, Manaurie, Les Eyzies-de-Tayac, Rivaux, Sarlat. **B et C, environ 70 km :** idem A jusqu'à Montignac, puis Le Lardin-Saint-Lazare, Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, les Presses, Sarlat.

**Vendredi 20. A, environ 90 km :** Sarlat, Vitrac, La Roque-Gageac, Castelnaud, voie verte Daglan, Saint-Pompon, RD 57 Besse, RD 45 Cazals, Salviac, Pont-Carral, Bouzic, Maraval, Cénac, Port-de-Domme, Vitrac, Sarlat. **B, environ 85 km :** idem A jusqu'à Saint-Pompon, puis direction Besse par RD 57, croisement RD 57/RD 13, RD 13 Marmignac, Salviac, Besse, Pont-Carral, Bouzic, Maraval, Cénac, Port-de-Domme, Vitrac, Sarlat. **C, environ 79 km :** idem A jusqu'à Daglan, puis direction Saint-Pompon, RD 51 Campagnac-lès-Quercy, Salviac, Besse, Pont-Carral, Bouzic, Maraval, Cénac, Port-de-Domme, Vitrac, Sarlat.

## Randonnée

## Club de randonnées Dordogne-Lot

Sortie du 15 avril

**Frayssinet/Le Gourdonnais.** Geneviève Cagnac, téléphone : 05 65 53 07 87, propose une randonnée vallonnée de 16 km, 5 h 30 environ.

En bordure de l'ancienne RN 20 et le long du ruisseau la Tirelire, les chemins vous mèneront vers Beaumat, ce village déserté pendant la guerre de Cent Ans. A découvrir : deux anciennes maisons jumelles à toitures bordées de gaoullières. Des colombiers, fontaines et lavoirs marqueront l'itinéraire.

Prévoir un pique-nique.

Rendez-vous à 9 h 15 sur la place du Marché-aux-Noix à Sarlat ou à 10 h 15 sur la place du village de Frayssinet.

## Cyclisme

## Union cycliste sarladaise



Le week-end dernier à Sergeac, en 1<sup>re</sup> catégorie, le public a assisté à une superbe course qui paraissait jouée pour les trois échappés, Alain Cessat, Bernard Soulié et Christophe Chassagne. C'était sans compter sur Sébastien Delpech, Claude et Samuel Daubisse, Frédéric Loubriat, Didier Lezoray, Adrien Garrabos, Eric Labrousse et Anthony Estay. En effet, à quatre tours de la fin, la machine s'est mise en route et, dans le dernier tour, Chassagne a résisté à la meute pour terminer seul sous les applaudissements nourris de ce formidable public sergeacois, grand amoureux de vélo.

Claude Daubisse (CLC) termine à la septième place après avoir toujours été dans le coup. Laurent Mouly (CLC), à court d'entraînement, s'est contenté de suivre, ce qui n'est pas si mal avec ce plateau relevé.

En 2<sup>e</sup> catégorie, le public n'avait d'yeux que pour Wouter Vanaelst, l'enfant du village qui, pour le coup, avait une grosse pression sur les épaules. Il n'a pas eu la partie facile avec le longiligne coureur de Saint-Léon-sur-l'Isle, Nicolas Bonnet, qui depuis plusieurs week-ends frôlait la victoire. Au terme d'un sprint monumental, parti de très loin et lancé par Vanaelst, Bonnet, dans les derniers mètres et à la corde, est venu coiffer au poteau le régional du jour, et ce à la grande déception de ce public tout acquis à la cause de Wouter.

Le protégé du CLC André Perrier réagit trop tard pour venir "mourir" à la septième place.

Après s'être imposé samedi 7 avril à Tocane-Saint-Èvre, Raphaël Truffly signe sa deuxième victoire de ce long week-end pascal. Il surprend dans le dernier tour Patrick Varailon et arrive détaché. Varailon, après avoir remporté la veille le Grand Prix de Flavignac, peut se satisfaire de cette belle deuxième place.

Les coureurs du CLC Philippe Agogué, Jean-Pierre Buisson et Pascal Guichard semblaient bien déçus de n'avoir pas pu se mêler à la bagarre finale. La course de Tocane était encore dans les jambes des gars ! Et celle de Sergeac ne pardonne pas.

Les Sarladais étaient fortement représentés dans ce peloton de grands sportifs et ils ont su mettre sur orbite le toujours vélocé Jean-Claude Ménardie qui est arrivé seul et n'a pas eu besoin de faire parler sa pointe de vitesse légendaire. Michel Lalot (CLC) prend une belle deuxième place et Bernard Thébaud (CLC) termine cinquième. Beau podium pour le Château-L'Évêque cyclo qui a bénéficié du job accompli

par le vieux lion Jean-Pierre Cousineau et le puissant Joël Goncalves.

**Résultats.**

**1<sup>re</sup> catégorie :** 1<sup>er</sup>, Christophe Chassagne (Troche) ; 2<sup>e</sup>, Sébastien Delpech (Souillac) ; 3<sup>e</sup>, Didier Lezoray (VC Trélassac) ; 4<sup>e</sup>, Frédéric Loubriat (UC Sarlat) ; 5<sup>e</sup>, Gérard Antonioli (Lubersac).

**2<sup>e</sup> catégorie :** 1<sup>er</sup>, Nicolas Bonnet ; 2<sup>e</sup>, Wouter Vanaelst (VC Saint-Cyprien) ; 3<sup>e</sup>, Christophe Masdupuy (Lubersac) ; 4<sup>e</sup>, Laurent Laval (Gourdon) ; 5<sup>e</sup>, Thomas Chassagne (Troche).

**3<sup>e</sup> catégorie :** 1<sup>er</sup>, Raphaël Truffly (VPP nontronnais) ; 2<sup>e</sup>, Patrick Varailon (Coussac Bonneval) ; 3<sup>e</sup>, Jean-Claude Cessat (Cosnac) ; 4<sup>e</sup>, Julien Vaillie (Lubersac) ; 5<sup>e</sup>, Patrick Tardieu (Ufo Lot).

**Grands sportifs :** 1<sup>er</sup>, Jean-Claude Ménardie ; 2<sup>e</sup>, Michel Lalot ; 3<sup>e</sup>, Guy Larivière (UCS) ; 4<sup>e</sup>, Serge Aznar (VC Saint-Cyprien) ; 5<sup>e</sup>, Bernard Thébaud.

## Grand Prix des fêtes de Coux-et-Bigaroque

Samedi 14 avril aura lieu le Grand Prix des fêtes de Coux-et-Bigaroque. Organisé par le Comité des fêtes, présidé par Ginette Vicens, et par le Vélo-club monpaziérois, il est placé sous le haut parrainage de la municipalité.

L'an passé, Yannick Marié, ancien sociétaire du VC La Pomme Marseille, champion de Provence 2010, s'était imposé devant l'ancien champion de France espoirs du contre-la-montre Julien Mazet et l'ex-champion de France amateurs Loïc Herbreteau. Benoît Luminet fut vainqueur en 2010 devant Carl Naibo et toute une armada de Russes. Jean Mespoulède (CC Marmande), lauréat en 2009, et Lionel Brignoli, vainqueur de l'édition 2008, avaient mis ainsi fin au règne des étrangers. Grzegorz Kwiatkowski (Pologne) en 2007, Kam Po Wong (Hong Kong) en 2006, et Yvan Térénine (Russie) devant son compatriote Yuri Trofimov en 2005 s'étaient imposés.

On devrait assister, malgré une concurrence toujours vive ce jour-là, à une belle épreuve avec des 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> catégories, des juniors et des PC open.

La dotation est toujours aussi fournie avec 2 000 € de prix et

## Handball

## Des médailles et des coupes pour les Belvésois



L'enthousiasme des moins de 9 ans

Le Handball-club du pays de Belvès est une association en excellente santé et son président Jean-

Luc Plasenzotti ne dissimule pas sa satisfaction.

Ainsi, samedi 7 avril, avec les deux entraîneurs et plusieurs parents volontaires, ce dernier a accompagné les **moins de 9 ans** au plateau de Montignac qui réunissait plusieurs clubs.

Deux équipes ont défendu les couleurs du handball belvésois et avec enthousiasme elles ont obtenu plusieurs coupes et médailles.

Avec de tels résultats, l'école de handball de la Bessède devrait attirer de nombreux autres enfants pour la prochaine saison.

**Féminines :** Emilie Chassagne, championne de France 2012, a choisi de faire la course en 3<sup>e</sup> catégorie et termine dans le paquet.

Même si elle était la seule représentante chez les féminines, sa performance est une réelle victoire.

## Les cloches ont porté de belles victoires aux Sarladais

Samedi 7 avril, les **moins de 11 ans** de l'ASM handball Sarlat recevaient Coulounieix-Chamiers et l'ont emporté 14 à 11.

Les petits bleus ont montré leur progression, leur assurance, et ont dominé la rencontre.

Des joueurs jusqu'alors timorés vont au tir et marquent, les plus aguerris imposent un rythme que l'adversaire ne parvient pas à suivre.

Les Sarladais se classent troisièmes de leur poule avec encore un match de retard.

Les **moins de 15 ans filles** ont fait le nécessaire pour s'assurer une victoire supplémentaire 34 à 6

face à une courageuse équipe de Vallée Vézère.

Ce match à sens unique a permis de mettre au repos certaines joueuses, de donner du temps de jeu à celles qui en manquaient et de tester les combinaisons travaillées à l'entraînement.

Reste maintenant à profiter des vacances de printemps pour recharger les batteries avant d'entamer la dernière ligne droite de la saison avec pour objectifs de conserver l'invincibilité du groupe en championnat, mais aussi de réussir un coup en Coupe de Dordogne. Et ce dès le samedi 28 avril avec la réception de Bergerac, une formation de niveau supérieur, ce qui permettra aux Bleuettes de s'étonner.

Les **moins de 15 ans garçons** rencontraient l'entente Trois Vallées Bergerac et ont gagné 43 à 14.

Les Sarladais sont ainsi troisièmes de leur poule.

Les **moins de 18 ans garçons** jouaient contre l'entente Cocc/Saint-Astier et se sont inclinés 19 à 40.

En Coupe de Dordogne, les **seniors garçons 1** ont battu Champcevinel 40 à 36 et les **seniors filles** ont perdu 16 à 20.

**Agenda.** Samedi 14 avril, seuls les moins de 11 ans seront en lice. Ils se déplaceront à Ribérac pour disputer un match reporté à cause de la neige. Les autres équipes connaîtront une trêve pour les vacances de printemps.

Kévin qui vient de terminer troisième du Grand Prix de Cénac face à un plateau relevé, de Bruno Ceysat, souvent dans le top 5 à Coux (CC Périgueux Dordogne), et de Damien Poloni, l'un des meilleurs jeunes de Midi-Pyrénées (GSC Blagnac), etc.

Le départ sera donné à 15 h 15. Le circuit comporte une grande boucle par Saint-Georges, quatorze petits tours et deux autres grandes boucles par Saint-Georges dans le final, soit 100 km de course.

A noter que, compte tenu du déroulement des 100 km du Périgord Noir, les coureurs tourneront cent mètres avant la Faval pour ne pas gêner le déroulement de cette manifestation.

# Divers

□ URGENT. Entreprise du Sarladais RECHERCHE MAÇON ou CARRELEUR qualifié, en CDI. — Laisser coordonnées au journal qui transmettra. n° 642

□ URGENT. Entreprise située à Montignac RECHERCHE PLOMBIER CHAUFFAGISTE qualifié, motivé, expérience souhaitée. Pas sérieux s'abstenir. — Envoyer CV et lettre de motivation au journal qui transmettra. n° 643

□ ANTIQUITÉS BENNATI à Beynac ACHÈTE au comptant, depuis 30 ans dans la région : petits meubles, tableaux, bronzes, pendules, montres et beaux objets anciens. — F. BENNATI, tél. 05 53 28 17 79.

□ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 50 € à 60 € suivant modèle ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 70 € ; cantou et chaudière à bois, de 80 € à 90 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. Vente et pose de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone : détecteur de fumée posé, 60 € TTC ; détecteur de monoxyde de carbone posé, 80 € TTC. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE PEINTURE intérieur/extérieur, enduits décoratifs, POSE TOILE de VERRE, etc. Boiserie, FABRICATION VOILETS toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

**MANDARINE**  
La décoration autrement...  
**Meubles - Luminaires**  
**Tapis d'Orient fait main**  
**Textile de la maison**  
**Articles déco**  
**Cadeaux...**  
ouvert tous les jours  
**Tél. 05 53 28 50 42**  
**32 A, avenue Thiers - SARLAT**

□ Pour l'ENTRETIEN de vos ESPACES VERTS, je suis à votre entière disposition. Tous paiements acceptés. — Téléphone : 06 08 37 56 57 ou 05 53 31 95 77.

□ Thérapeute magnétiseuse, travailleur indépendant enregistré, à 2 km de Sarlat (Proissans), ENLEVE BRÛLURES, zones, herpès, migraine, stress (examens ou autres), fièvre, douleurs, etc. Travail à distance sur photo. Equilibrage énergétique par magnétisme. — Consultations sur rendez-vous, tous les jours sauf le dimanche, tél. 06 73 15 51 78.

□ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Téléphone : 06 23 26 00 94 ou [www.escakit-france.fr](http://www.escakit-france.fr)

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, tél. 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. PEINTURE (int. et ext.), DÉMOUSSAGE des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

□ SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

**ENTREPRISE**  
**P. CHAUSSE & Fils**  
*Travaux publics et carrières*  
**AU SERVICE DES PARTICULIERS**  
*pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage*  
**Tél. 05 53 29 70 16**

□ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, JARDINS, ESPACES VERTS, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Tél. 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

□ Artisans FERAIENT tous TRAVAUX du BÂTIMENT, gros œuvre et second œuvre, piscines, dallage, etc. Prix intéressants. — Tél. 06 20 48 00 19.

□ Le TOILETTAGE de vos chiens FAIT à DOMICILE : tonte, coupe, épilation. Forfait. Sur rendez-vous. — TOILET' CHIC, tél. 06 82 39 82 31.

□ RECHERCHE ANIMATEUR de structures gonflables, du 15 juin au 15 septembre, idéal pour étudiant, permis B obligatoire. — Tél. 06 09 82 26 05.

□ L'équipe du salon mixte EPI-TÊTE OFFRE - 20 % sur toutes les prestations les mercredi et samedi aux 15-25 ans. — 2, rue Sirey, 24200 Sarlat, tél. 05 53 59 15 24.

□ Autoentreprise. VOUS ACHETEZ le matériel, JE FAIS LA POSE : ébénisterie, menuiserie, cuisine, parquet, volets, papier peint, peinture, etc. — Tél. 06 76 25 33 68.

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

□ Couple sérieux RECHERCHE VIAGER libre, petit bouquet, à Sarlat ou environs, même à restaurer, étudie toutes propositions. — Téléphone : 06 32 53 42 84.

□ RECHERCHE SERVEUR(SE) pour juillet et août. — Tél. 06 88 22 30 08.

□ ARBORÉA-ÉLAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage. — Patrick LOPEZ, diplômé d'État, téléphone : 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

□ Professeur de lettres expérimenté, des résultats, DONNE COURS de FRANÇAIS collège, lycée, sur Sarlat et environs. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ ELAGAGE toutes hauteurs, travaux sur corde, Bruno RICHARD, diplômé d'État CS. — Téléphone : 06 83 50 95 74.

□ RECHERCHE TECHNICO-COMMERCIAL pour : offres prix, enregistrement commandes, relance offres, opérations commerciales. 37 heures hebdomadaires. Anglais exigé. — Tél. 05 53 30 30 80.

**1. 2. 3. SOUTIEN**  
Collège et lycée  
**VACANCES D'AVRIL**  
**STAGE MATH**  
BREVET - BAC et autres  
**05 53 29 81 18**  
[www.123soutien.fr](http://www.123soutien.fr)

□ L'immobilier 100 % entre particuliers. Acheteurs français et européens RECHERCHENT tous types de BIENS sans commission à la vente. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60.

□ ACHÈTE FERRAILLE et métaux, VIDE MAISONS artisans et particuliers. — Troc du Moulin à Salignac, tél. 06 16 73 04 02.

□ SOS DÉPANNAGE : plomberie, électricité, secteur Sarladais. — Tél. 07 87 30 41 50.

□ Le foyer Le Bercaill à Belvès RECHERCHE COMMIS de CUISINE à temps partiel, CDD du 1<sup>er</sup> juillet au 15 septembre, intervention les lundi, mercredi et jeudi de 17 h à 20 h. Rémunération selon CC 1951. — Contacter M. le Directeur, Foyer Le Bercaill, 24170 Sainte-Foy-de-Belvès.

□ DONNE COURS de MATHS, collège et lycée, sur Sarlat et environs. — Tél. 05 53 28 93 20.

□ NOUVEAU à Prats-de-Carlux, MAÇONNERIE GÉNÉRALE, intérieur/extérieur. — Téléphone : 05 53 59 12 02 ou 06 85 59 46 26.

□ Mi-temps, étudiants, chômeurs... un plus de 500 à 1 000 € *lingerie musicale.com* (le + qui chante) RECRUTE VENDEUR(SE) à domicile indépendant(e). — Téléphone : 06 09 82 26 05.

□ RECHERCHE TONNE à LISIER d'occasion, 2 500 l. — Téléphone : 05 53 29 76 14 (HR).

□ Homme sérieux FERAIT TRAVAUX, TONTE, DÉBROUSSAILLAGE, TAILLE de haies, avec ou sans matériel ; BRICOLAGE : maçonnerie, plomberie, électricité, peinture ; ENTRETIEN maison, etc. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 27 65 ou 06 82 80 13 33.

□ Jeune homme sérieux FERAIT TRAVAUX de PEINTURE intérieur et extérieur (murs, plafonds, boiserie, portails, volets...) ; POSE de TAPIS-SERIE. Devis possible. — Téléphone : 06 33 75 90 54.

□ Céline L, NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service, visitez mon site : [celinelinettoyageauto24.spaces.live.com](http://celinelinettoyageauto24.spaces.live.com) — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

□ ACHÈTE petits MEUBLES, TABLEAUX, POUPÉES anciennes, VERRERIES. Déplacement gratuit. Paiement comptant. — Téléphone : 06 07 37 62 90.

□ Camping à la ferme près des Eyzies RECHERCHE PERSONNE à mi-temps pour juillet et août : entretien sanitaires, accueil, vente, cueillette des légumes, le matin du lundi au samedi. — Tél. 05 53 29 68 26 (HR).

□ Offre d'emploi été 2012. RECHERCHE DAME de COMPAGNIE pour personne âgée encore en bonne santé : petit ménage, un peu de cuisine, promenade dans le jardin, conversation, du 8 juillet au 31 août, les lundi, mercredi et vendredi de 9 h à 11 h 30. — Tél. 06 64 31 50 54.

□ Jeune femme FERAIT MÉNAGE, REPASSAGE à votre domicile, PRÉPARATION de repas, DAME de compagnie et PROMENADE. Cesu acceptés. — Tél. 06 82 39 82 31.

□ RECHERCHE CHAUFFEUR transport en commun avec permis super lourd. — Tél. 06 09 82 26 05.

# Locations

□ Jayac, MAISON T3 d'environ 70 m<sup>2</sup> + dépendances de 80 m<sup>2</sup> + terrain de 90 ares, très calme, belle vue, chauffage électrique + insert, 600 €. — Tél. 05 53 28 84 26 ou 06 07 17 44 11.

□ Saint-Geniès, APPARTEMENT vide, 3 chambres, séjour, coin-cuisine, cour, libre, 530 €. — Téléphone : 05 53 28 98 51 ou 06 89 29 18 58.

□ Saint-Cyprien, T2 de 32 m<sup>2</sup> au 1<sup>er</sup> étage, refait à neuf, libre, 300 €. — Tél. 06 83 40 32 44.

□ Bourg de La Roque-Gageac, LOCAL de 16 m<sup>2</sup> + réserves. — Téléphone : 05 65 37 88 33 ou 06 07 90 16 23.

□ Sarlat, MAISON mitoyenne, salon/ séjour, cuisine, salle de bain, 1 chambre, 2 caves, petite cour, calme. — Tél. 06 07 26 34 18.

□ A louer ou à vendre, BUREAUX de 100 m<sup>2</sup> avec parking, centre-ville de Sarlat. — Tél. 06 07 19 79 28.

□ Couple saisonniers RECHERCHE LOCATION pour juillet/août sur Sarlat ou à proximité. — Tél. 06 15 22 57 92.

□ A SAISIR. Sarlat, avenue de Selves, T4 au 1<sup>er</sup> étage, très lumineux, Interphone, Digicode, double vitrage, chauffage au gaz, placard, cave. — Tél. 06 08 64 25 04.

□ Sainte-Maxime (Var), LOCATION de VACANCES de 33 m<sup>2</sup>, vue mer, jolie résidence climatisée et sécurisée, terrasse, piscine, parking, centre-ville, plage à 100 m. — Téléphone : 06 11 22 66 89.

□ Salignac, 15 km de Sarlat, proche tous commerces, APPARTEMENTS T2 et T3 refaits à neuf, cour commune. — Tél. 05 53 28 81 88.

□ Cénac-et-Saint-Julien, APPARTEMENT T3, état neuf, idéal pour personne seule, 450 €. — Téléphone : 06 61 54 93 46.

□ Borrière, APPARTEMENT de 90 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage, spacieux et lumineux, 3 chambres, garage, libre le 15 avril, 395,58 € + 15 € de charges. — Communauté de communes du Salignacois, tél. 05 53 30 43 57.

□ Proche centre-ville de Sarlat, MAISON individuelle F5 de 114,58 m<sup>2</sup>, chauffage central au gaz de ville, terrain de 600 m<sup>2</sup>, libre. — Téléphone : 06 03 48 89 78.

□ Sarlat, 2 APPARTEMENTS, un T2 et un T3, très bon état, cour, libres. — Tél. 05 53 28 43 93.

□ Salignac, MAISON, 2 chambres, séjour, coin-cuisine, salle d'eau, chauffage par aérothermie, jardin, 490 €. — Tél. 06 31 64 14 26.

□ Dans vieux Sarlat, à l'année, 2 T2, un de 54 m<sup>2</sup> et un de 46 m<sup>2</sup>, au 1<sup>er</sup> et au 2<sup>e</sup> étages, bon état, lumineux, libres, 400 € et 390 € + 20 € de charges. — Tél. 06 49 82 57 40.

□ Siorac-en-Périgord, APPARTEMENT F3. — Tél. 05 53 28 92 31 (HR) ou 06 70 92 35 65.

□ Homme seul RECHERCHE petite MAISON à LOUER à l'année, avec garage et petit espace vert, aux alentours de Sarlat, loyer raisonnable. — Tél. 06 37 68 10 26.

□ SAINT-CYPRIEN centre, dans bel immeuble sécurisé, entièrement restauré, beau 2 PIÈCES au 1<sup>er</sup> étage, grand balcon, 405 €. — Téléphone : 06 12 80 05 58.

□ Sarlat, LOCAL de 300 m<sup>2</sup>, accès facile sur axe principal. — Téléphone : 06 17 97 01 51.

□ Saint-Vincent-de-Cosse, APPARTEMENT T2 de plain-pied de 50 m<sup>2</sup>, meublé ou non, 1 pièce principale, 1 chambre, garage possible, 330 €. — Tél. 06 85 95 29 66.

**L'Immobilier du Futur**  
**URGENT**  
**RECHERCHONS :**

Pour notre clientèle  
**MAISONS**  
pour la location à l'année.  
Merci de nous contacter  
du lundi au vendredi  
au 05 53 31 11 77.

□ Sarlat, rue de la République, grand F3. — Tél. 06 89 85 65 47.

□ Hauteurs de Sarlat, à l'année, MAISON, 3 chambres, salon, séjour, bureau, véranda de 50 m<sup>2</sup>, chauffage au gaz de ville, jardin de 1 500 m<sup>2</sup>, libre le 1<sup>er</sup> mai, 800 € + caution. — Téléphone : 05 53 30 20 13 ou 06 18 90 45 53.

□ Saint-Cyprien, T3 de 62 m<sup>2</sup> au 1<sup>er</sup> étage, refait à neuf, très lumineux, cave, cour, libre, 395 €. — Téléphone : 06 83 40 32 44.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT vide au 2<sup>e</sup> étage, parfait état, séjour, coin-cuisine, 2 chambres, salle d'eau, libre. — Téléphone : 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

□ La Roque-Gageac, MAGASIN de 40 m<sup>2</sup>, 3 000 € pour l'année. — Tél. 06 80 04 95 62.

□ Sud de Sarlat, 2 km du centre-ville, MAISON de caractère, séjour, cuisine équipée, cellier, 3 chambres, salle de bain, dépendances, jardin potager, espaces verts. — Tél. 06 70 11 45 37.

□ Cause mutation, personne sérieuse, bons revenus, RECHERCHE MAISON à LOUER, 2/3 chambres, avec jardin, aux environs de Sarlat, 580 € maximum charges comprises. — Téléphone : 06 22 61 50 95 ou 01 45 42 08 99.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4 de 145 m<sup>2</sup>, 550 € ; LOCAL de 40 m<sup>2</sup>, 300 €. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ RECHERCHE à LOUER à l'année MAISON ancienne, à la campagne, aux environs de Saint-Cyprien, non meublée, cuisine, grande pièce à vivre, cheminée, 2/3 chambres ou plus, terrain. Améliorations et petites rénovations acceptées. — Téléphone : 06 77 96 90 33.

□ HANGAR de 500 m<sup>2</sup> à Salignac-Eyvignes, pour stockage, garage de véhicules ou autres, 30 €/véhicule. — Tél. 06 89 33 87 40.

**PICHET**  
À LA RECHERCHE D'UNE LOCATION ?  
SARLAT Proche commerces  
Les Allées de Boétie  
FRAIS D'AGENCE OFFERTS\*

2 Pièces : 345 €  
3 Pièces : 460 €  
4 Pièces : 691 €

**09 68 360 250**  
[www.pichet-location.fr](http://www.pichet-location.fr)

# Ventes

□ POËLE à BOIS Kingsworld Louisi- siane, noir, avec 3 m de tuyau de 20 cm de diamètre, 2 coudes en 90 et un chapeau, 200 €. — Téléphone : 06 84 36 80 43 ou 05 53 28 85 24 (HR).

□ POULETS FERMISERS vivants, nour- ris exclusivement avec les céréales de la ferme, 2,20 € le kg. — Tél. 06 76 04 10 47 ou 06 45 02 68 92.

□ CITROËN C15 Diesel, 1999, bon état général. — Tél. 06 75 24 10 32.

□ FIAT Punto II 1.9 I JTD 80, 2002, 5 portes, 160 000 km, climatisation, fermeture centralisée, autoradio haut de gamme, courroie de distribution OK (factures), pneus avant neufs et parallélisme OK (factures), contrôle technique OK. Prix à débattre. — Tél. 06 75 53 10 03.

**SARL INFORMATIQUE.COM**  
**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**  
 PIÈCES DÉTACHÉES  
 IMPRIMANTES  
 SCANNERS  
 CARTOUCHES...  
**Des centaines de références en stock !**  
**INTERVENTIONS à DOMICILE à partir de 22,50 €**  
 DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE  
 16, rue Rossignol - SARLAT  
**Tél. 05 53 29 45 23**  
 www.informatiquecom.com

□ URGENT. TABLE de campagne en chêne massif avec ses 6 chaises pail- lées, 700 € ; CHAMBRE avec lit, sommier à lattes, 2 chevets, armoire 3 portes, 150 € ; LIT bébé en bois, 30 €. — Tél. 06 81 32 45 10.

□ Sarlat centre, à 100 m de la cité médiévale, dans bel immeuble en pierre, LOFT de 129 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> et dernier étage, à aménager entièrement (possibilité créer 2 duplex), 70 000 €. — L'Immobilier Plaisance, tél. 06 12 80 05 58.

□ CHAMBRE Louis-Philippe en merisier massif français : armoire 3 portes + 2 lits jumeaux style bateau + 2 chevets avec porte et tiroir, servi trois fois par an par des adultes, 2 200 €. Sommier à lattes + matelas en parfait état offerts. Démontable entièrement. A prendre sur place. — Téléphone : 06 83 98 73 57.

□ BÉLIER charolais, 2 ans. — Tél. 05 53 59 25 80 (HR).

□ MOTO Z 750 S, 2005, 16 500 km, 2 pneus Michelin neufs, entretien régulier, Full options, état proche du neuf, factures à l'appui, + 3 clés, 4 350 € à débattre. — Téléphone : 06 84 16 96 34.

□ MAZDA 626 essence, 119 000 km, 1989, 900 € à débattre. — Téléphone : 05 53 30 20 13.

□ MINI COOPER II 1.6 I 120 essence Pack Chili, 7 cv, première mise en circulation janvier 2008, 35 000 km, parfait état, toit ouvrant, climatisation, régulateur de vitesse, noire, intérieur cuir beige, 14 800 €. — Téléphone : 05 53 29 19 20 ou 06 79 37 94 85.



□ Particulier vend MAISON de 100 m<sup>2</sup>, sous-sol de 50 m<sup>2</sup>, piscine de 4 x 8 m, terrain de 3 000 m<sup>2</sup>, région Carlux, vue exceptionnelle sur la Dordogne, 220 000 €. — Téléphone : 06 76 81 22 30.

□ FORD Mondeo GLX, 294 000 km, 1993, bordeaux métallisé, pneus avant et freins neufs, direction assistée, climatisation, contrôle technique OK, 800 €. — Tél. 06 83 05 57 30.

□ Commune de Proissans, 5 min de Sarlat, authentique ENSEMBLE PÉRI- GOURDIN composé d'une maison en pierre, d'une grange et d'une petite maison, terrain 1,7 ha dont une partie constructible, gros œuvre en bon état, situation au calme, non isolé, rare aussi proche de Sarlat. 248 000 €. Agences s'abstenir. — Téléphone : 06 75 20 06 14.

□ RENAULT 5, peu de kilomètres, petit prix. — Tél. 05 53 35 43 93 ou 06 86 71 94 10.

□ A SAISIR. CHAMBRE en pin teinté de qualité : lit 90 + matelas + sommier à lattes + chevet, 120 € ; COFFRE, 50 € ; COMMODE, 150 € ; ARMOIRE, 250 €. — Tél. 06 77 80 94 46.

□ TERRAIN à BÂTIR avec c.u., eau et électricité, situé près d'un village entre Saint-Cyprien et Les Eyzies, 2 850 m<sup>2</sup> vendu 15 € le m<sup>2</sup> et 1 390 m<sup>2</sup> donné pour jardin. — Téléphone : 05 53 29 21 43.

□ PERFECTO femme neuf, taille 2, agneau plongé, 100 € ; DOUDOUNE femme en cuir noir, garniture plumette, taille 2, bon état, 100 € ; MEUBLE à chaussures avec miroir, 5 compartiments, 70 €. — Tél. 06 22 85 87 61.

**LABO R.C.G.-VITRAC**  
**RAMON Claude**  
**GOUDRONNAGE CASTINE**  
**Chez les particuliers**  
 05 53 28 97 61  
 06 85 26 35 00

□ SCOOTER 50 cm<sup>3</sup>, 2010, faible kilo- mètreage, 850 €. — Tél. 06 30 36 50 23.

□ TERRAIN de 2 156 m<sup>2</sup> avec c.u. et viabilisé sur hauteurs de Carsac- Aillac ; RENAULT Scénic, 130 ch, 2008, 53 000 km, état impeccable. — Téléphone : 06 86 92 03 95.

□ BILLARD Chevillote Louis XVI, 2,60 m ; CONFITURIER Louis-Philippe ; MEUBLE d'angle ; TABLE ovale en marbre rose ; FAUTEUIL de BU- REAU en cuir ; SCARIFICATEUR ; OUTILS de jardin et de bricolage ; MATÉRIEL de GOLF. — Téléphone : 06 32 75 85 26.

□ FONDS HÔTEL-RESTAURANT, 12 N<sup>os</sup>, ouvert à l'année, entre Sarlat et Montignac, idéal couple profes- sionnels, possibilité achat des murs. — Tél. 06 73 00 16 50.

□ CANARDS de Barbarie GRAS entiers, sans foie, paletots... — C. LEYMARIE, les Roumevies à Saint-Crépin-Carlucet, téléphone : 06 76 48 27 57 ou 05 53 28 85 78.

□ Cause double emploi, de particulier à particulier, CITROËN C4 1.6 I HDI 16 V, excellent état, première mise en circulation octobre 2008, 47 000 km, grise, série Airplay Bluetooth, limi- tateur et régulateur de vitesse, clima- tisation manuelle, autoradio CD de série, système Isofix, contrôle tech- nique OK, révisions Citroën, prix très intéressant, disponible de suite. — Téléphone : 06 23 11 02 18 ou 06 81 10 63 50.

□ ORDINATEUR avec écran LCD, parfait état, idéal Internet, 179 € ; ORDINATEUR PORTABLE, parfait état (CD, DVD, Wi-Fi, idéal Internet), 229 €. Les deux garantis 6 mois. — Tél. 06 28 33 22 43.

□ 20 MENUS pour restaurant : 10 bordeaux avec liseré beige et 10 beiges avec liseré bordeaux. — Téléphone : 06 89 94 55 66 ou 05 53 30 41 20.

□ A voir, Simeyrols, au calme mais non isolée, MAISON F6, 3 chambres, bureau, séjour, cheminée, grand garage, exposition plein Sud, terrain de 2 500 m<sup>2</sup>, 190 000 €. — Téléphone : 06 17 82 86 22.

□ TERRAIN de 2 217 m<sup>2</sup>, borné, avec eau, électricité, téléphone, accès goudronné, sur hauteur de Saint- Cybranet, vue panoramique. — Tél. 06 43 43 03 44 (HR).

□ 2 MEUBLES de bureau en pin avec portes avant laquées rouge : élément mural 2 portes 85 x 42 x 36 + élément bas 3 portes 85 x 43 x 94 avec dossiers suspendus (fournis), valeur 350 €, vendus 150 €. — Tél. 06 77 80 94 46.

□ A céder, DROIT au BAIL 3/6/9 avenue Gambetta à Sarlat, 100 m<sup>2</sup>, grande vitrine, bon état, disponible de suite. — Tél. 06 80 18 76 96.

□ Gourdon, proximité grande surface, MAISON de plain-pied de 90 m<sup>2</sup>, séjour, cuisine, 3 chambres, bureau, salle d'eau, W.-C., terrasse, sous-sol, + studio, parcelle de 2 260 m<sup>2</sup>, 250 000 € à débattre. — Téléphone : 06 31 78 64 76.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**  
**Ets FAURE**  
 24590 JAYAC  
 Tél. 05 53 28 84 53  
 06 07 40 21 59  
 Fax 05 53 29 83 09  
 Service - Qualité

De tout pour tous  
 Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal. Moteurs électriques.  
**GROS ARRIVAGE BARBELÉ DÉCLASSÉ**  
 Panneaux de clôture verts avec poteaux.  
 Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

□ CINTRE en pierre (carrière Vèze), épaisseur 25 plein cintre (vide 125), linteau (30 x 25 x 165). — Téléphone : 06 89 94 55 66 ou 05 53 30 41 20.

□ A SAISIR. Grande TABLE de campa- gne ancienne en chêne massif (2 m), entièrement démontable, 300 €. — Tél. 06 77 80 94 46.

□ 5 min à pied du centre-ville de Sarlat, TERRAIN à BÂTIR de 1 845 m<sup>2</sup>, 18,97 € le m<sup>2</sup>, soit 35 000 €. 5 min de Sarlat, plusieurs TERRAINS d'environ 1 100 m<sup>2</sup>, 30 € le m<sup>2</sup>. Tout-à-l'égout, eau, électricité et gaz à proximité. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ NOUVEAUTÉ. Sarlat centre, MAI- SON de ville d'environ 170 m<sup>2</sup>, sans travaux, garage, jardin, double terrasse, 3 ou 4 chambres, potentiel pour transformer en commercial et habitation, 235 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, Sarlat, téléphone : 05 53 30 49 35 ou 06 75 20 06 14 ou 06 40 60 84 95.

□ MAGASIN à vendre, entrée zone piétonne, rénové, 60 m<sup>2</sup>, climatisé, avec arrière-boutique et chambre froide, possibilité de déballage et de se garer, à l'année, 10 ml de vitrine, droit au bail tous commerces sauf métiers de bouche, petit loyer. — Tél. 06 81 94 33 09.

□ REMORQUE Alicante Lider, 160 x 120 x 40, équipée roue de secours + jockey + bâche, état neuf, 430 €. — Téléphone : 06 46 13 04 04 ou 05 53 31 95 56.

□ 2 CHIENS setter anglais lemon, mâle et femelle, 2 mois et demi, puce électronique mère 25026960087275, tatouage père n° 2 GAE 575. — Tél. 06 83 06 90 56 ou 05 53 28 81 97.

□ VOLKSWAGEN Golf IV TDi 110, 6 cv, 2002, 161 332 km, 4 portes, clima- tisation ; AUDI A3 TDi 110, 6 cv, 2000, 153 000 km, 3 portes, climatisation automatique, autoradio CD, toit ouvrant électrique. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

**VITRERIE - MIROITERIE MENUISERIE**  
**STORES VOLETS ROULANTS PARE-DOUCHES**  
**Le Sud - GROLEJAC**  
**06 75 74 97 23 - 09 66 93 31 72**  
 Fax 09 70 06 65 98 vmp24@orange.fr

□ Sarlat, MAISON de 130 m<sup>2</sup>, hors d'eau, terrain de 1 500 m<sup>2</sup>, prix inté- ressant. — Tél. 06 36 79 71 89.

□ ÂNON noir, né le 07/07/11, petit prix. — Tél. 05 53 31 01 85.

□ PEUGEOT 406 HDi 110, 155 000 km, très très bon état, contrôle technique OK. — Tél. 05 53 31 11 54 (répon- deur).

□ ROUND BALLER Werlger RP 12, double liage ; FAUCHEUSE Taarup, 6 disques, 24-24 ; SEMOIR à maïs, pneus Maselm, 4 rangs ; SULFA- TEUSE Fagette, 400 l ; FANEUSE Lotus Lely, 5,20 m ; HANGAR métal- lique, 1 000 m<sup>2</sup> de couverture, à démonter. — Tél. 05 53 31 69 38 (HR) ou 06 78 35 22 97.

□ CANAPÉ 2 places en chêne et tissu + FAUTEUIL assorti, très bon état, 300 €. — Tél. 05 53 30 46 06.

□ Sarlat-La Canéda, très belle vue, MAISON de 100 m<sup>2</sup>, 3 chambres avec parquet, cuisine américaine et séjour carrelés, salle de bain entièrement carrelée avec baignoire et douche, grand garage, combles aménagés- bles, chauffage au fioul, conduit cheminée, terrain clôturé de 1 468 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 28 25 08.

□ Cause double emploi, SCOOTER Yamaha Cygnus 125, neuf, 27 km, sous garantie, valeur 2 400 €, vendu 1 800 € avec top-case. — Téléphone : 06 06 44 36 17.

□ SCOOTER 125 cm<sup>3</sup>, état neuf, 1 800 km. — Tél. 06 72 43 68 00.

□ 800 TUILES canals à talon quasi neuves, sur palettes, à 5 km de Sarlat, 320 € le lot. — Tél. 05 53 28 12 96.

□ 15 km de Sarlat, 1 km de Saint- Cyprien, MAISON de plain-pied de 152 m<sup>2</sup>, 2002, entrée, couloir, cellier, cuisine, séjour, 3 chambres, 1 salle d'eau (possibilité d'une seconde), bureau, débarras, garage, terrasse couverte, terrain clos et arboré de 4 220 m<sup>2</sup>, puits artésien. — Téléphone : 05 53 29 32 61.

**L'ATELIER DU PC**  
**MAGASIN SARLAT LL POINT**  
**INFORMATIQUE**  
**VENTE REPARATION**  
 05 53 28 49 43  
 www.atelierpc.com

□ NOUVEAU. EXCLUSIVITÉ. 10 min de Sarlat, dans bourg tous commer- ces, axe très passant, LOCAL COM- Mercial/ENTREPÔT d'environ 800 m<sup>2</sup> constructible ou parking, 218 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, Sarlat, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 75 20 06 14 ou 06 40 60 84 95.

□ Suite à déménagement, MOBILIER DIVERS : buffet, lits et sommiers, armoires, fauteuils, table et chaises. Prix modérés. — Téléphone : 06 73 13 39 44 ou 06 72 42 01 59.

□ ARMOIRE en merisier, 3 étagères, très bon état, 410 €. — Téléphone : 05 53 59 62 01 (HR).

□ CANAPÉ 3 places + 2 FAUTEUILS, couleur marron, imitation cuir, arma- tures en bois, très bon état, 250 €. — Téléphone : 06 72 10 66 32 ou 05 53 31 18 25.

□ FOUR ÉLECTRIQUE à poser De Longhi, 28 l, très bon état, 70 € ; MEUBLE sur roulettes pour micro- ondes, 40 € ; BANC-COFFRE, pin massif teinté miel, 140 € ; BONNE- TIÈRE, pin massif teinté miel, 170 €. — Tél. 06 22 85 87 61.

□ Archignac, Enchayre, MAISON de campagne comprenant 2 apparte- ments + dépendance, terrain et bois. — Téléphone : 05 53 30 47 97 ou 05 53 09 11 63 (après-midi).

# Locations

□ Sarlat, quartier Gambetta, tous commerces, T3 de 45 m<sup>2</sup> en rez-de- chaussée, parking, libre seconde quinzaine de mai, 450 €. — Télépho- ne : 06 73 84 61 22 ou 05 53 59 56 11 (HR).

**L'IMMOBILIER DU FUTUR**  
 Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobiliertdefutur.com](http://www.immobiliertdefutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- Studio à Sarlat centre, meublé, 300 €, classe énergie G.
- T2 à Sarlat centre, meublé, 320 €, classe énergie E.
- T3 à Sarlat, parking, 512 €, classe énergie E, libre mi-juillet.
- T4 à Sarlat, proche centre-ville, beaux volumes, parking, 620 €, classe énergie D.
- T2 et T3 neufs à Saint-Cyprien, dans résidence privée avec ascen- seur, classe énergie C ou D, à partir de 320 €.
- MAISON T3 à Grolejac, garage, 590 €, classe énergie E.
- MAISON T4 à Proissans, 760 €, classe énergie D, libre le 1<sup>er</sup> juillet.
- MAISON T5 à Cénac, beaux volu- mes, garage et jardin clos, proche commerces, 750 €, classe éner- gie E.

□ Proissans, proche bourg, école, crèche et commerces, à l'année, MAISON de 120 m<sup>2</sup>, 3 chambres, + dépendance de 60 m<sup>2</sup>, cour, jardin, chauffage électrique + insert bois, libre le 1<sup>er</sup> juin, 690 €. — Téléphone : 06 87 83 52 76 ou 06 82 95 45 32 (HR).

□ Saint-Cyprien centre-ville, APPAR- TEMENT de 120 m<sup>2</sup>, cuisine équipée refaite à neuf, séjour/cheminée avec insert, 3 chambres, salle de bain, libre. — Tél. 06 84 32 31 05.

□ Sarlat centre, T3 de 75 m<sup>2</sup>, refait à neuf, 2 salles d'eau, 460 € + charges ; Sarlat centre, T4 de 90 m<sup>2</sup> dans petite maison mitoyenne, refait à neuf, 2 salles d'eau, 2 W.-C., 480 € + char- ges. — Tél. 05 53 29 52 15 (HR).

**Je m'abonne à L'ESSOR SARLADAIS**

1 an ■ 50 €    6 mois ■ 35 €    3 mois ■ 25 €

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Tél. .... e-mail .....

Coupon à retourner avec votre règlement à  
**ESSOR SARLADAIS - BP 57 - 29, avenue Thiers - 24200 SARLAT Cedex 2**

## Quelque 147 trophées décernés à des sportifs locaux



Bon nombre des sportifs honorés sont remontés sur scène à la fin de la soirée pour une photo de groupe avec élus, employés et bénévoles

(Photos GB)

La quatorzième édition des Trophées des sports s'est tenue vendredi 6 avril à la salle Paul-Éluard. Un record : 147 trophées\* (119 en 2011) ont été décernés à des sportifs licenciés dans 20 des 65 clubs sarladais. Leur point commun : s'être signalés par leurs bons résultats en 2011, ou par leur dévouement en tant que bénévoles depuis de longues années.

Rapide et rythmée, la soirée s'est déroulée dans une pénombre interrompue par les nombreuses mises en lumière des récipiendaires. Le public a pu suivre chaque détail sur l'écran géant placé derrière la scène. Il était alimenté par les images prises par une équipe de cameramen.

Pendant deux heures quarante, dans une ambiance musicale dance et techno, les athlètes, jeunes et moins jeunes, ont défilé sur la scène, appelés par les animateurs Thierry Repetto et Jacques Laval. Ceux-ci étaient secondés dans les travées par Philippe Brun, qui réalise des émissions sportives sur la webradio Sarlat On air. Micro en main, il a proposé quelques interviews de bénévoles locaux émérites.

Les sportifs ont été récompensés par différents membres de l'équipe municipale, dont le maire Jean-Jacques de Peretti et son adjointe

déléguée aux Sports, Dominique Boussat-Michelet. Parrains de la soirée, Pascal Reyes, champion de canoë-kayak, et Nicole Duclos, championne d'athlétisme dans les années soixante-soixante-dix, ont aussi été sollicités pour remettre les trophées.

Jo Bonnefon étant parti à la retraite, Thierry Garnier, employé au service des sports, était pour la première fois responsable de l'organisation de l'événement, avec Régis Gausin. Un show sportif a été proposé : du freestyle air, soit du trial de rue, par les frères Triboulat, venus du Vercors. Avec leurs petits vélos, ils se sont montrés capables de sauter très haut... sans (presque jamais) tomber.

GB

\* 147, dont 10 bénévoles, 2 titres nationaux et 135 titres régionaux et/ou départementaux.

### Les récipiendaires

**Association sportive des Portugais de Sarlat.** Deux bénévoles : Alvaro Da Silva et Nelson Ferreira.

**Dauphins sarladais.** Charly Wehe, Lucas Pirès, Aurélien Boyer,

Mathias Brajot, Noémie Roulland, Oriane Faucher, Charlotte Grelier, Nathan Veyssat, Clarisse Faucher, Valérie Vioque, Christelle Dubois, Camille Bertrand, Macéo Lassalle, Salomé Delmas, Charlotte Buron, Maud Peytavié, Angélique Debande, Liza Mazon, Justine Buron, Mathilde Veyssat et Charlotte Bouriane.

**Association des tireurs sarladais.** Vitaly Gravrychenko, Pascal Bouland, Ludovic Trémouille, Théo Malgouyat, Fabrice Malard, Jean-Romain Arias, Liliane Maillé, Jean-Philippe Girodeau, Michel Rambeau, Katia Delhorbe, Cathy Girodeau, Danielle Deguilhem, Pascal Buffard.

**Football-club Sarlat/Marcillac.** Un bénévole : Yannick Blanc.

**Tennis-club sarladais.** Amandine Bouriane, Emmanuelle Nodinot, Bruno Cornoy, Guy Atchi, Floencia Martin, Amandine Bouriane, Lucas Gauthier, Thibault Delaigue, Jérémy Lopez, Didier Robert, Jacques Boquel.

**Etrier de Vitrac.** Manon Fournier, Pauline Ginestet, Elisa Salvignol, Aurore Zimmer, Manon Merlihot.

**Taekwondo Le Soleil levant.** Mathilda Bareau, Steven Brouard, Cameron Gaillard, Bruno Langlois, Damien Langlois.

**Badminton-club sarladais.** Thomas Trucios, Anthony Cajot, Naïla Radic-Marrot, Niyada McHardy, Danielle Tréfeil.

**Sarlat tir Périgord Noir.** Emeline Bonneau, Manon Peyruchaud, Manon Bernard, Clarisse Faucher, Justine Buron, Adrien Rond, Nathalie Buron, Thierry Bourard, Nathalie Faucher, Thierry Pouget, Véronique Philippe, Muriel Rond, Patrick Rond, Paul Woolf, Alexis Bonneau, Clarisse Faucher.

**Judo ju-jitsu sarladais.** Alban Rouanne, Jordan Mallière, Noémie Delhorbe, Rebecca Perle, Salomé Delmas, Sherly Lachaize, Claire Albran.

**Périgord Noir athlétisme.** Thierry Boyer, Mathilde Delbos, Yassine Latigui Devienne, Mathieu Bru, Antoine Delbos, Victor Brusquand, Mathieu Lotteau, Margot Cornet, Marie-Christine Brusquand, Nolan Lieubray, Pierre Alaux, Théo Duval, Kylian Cas, Martin Piveteau, Elouan Le Borgne, Lucas Rives, Eric Magnac.

**Loubéjac sports et loisirs.** Maéva Quentin, Jean-Marc Marchandise, Béatrice Bastier, Sophie Raymond, Jonathan Lajugie, Justine Barnagaud, Philippe Ginestet, équipe de football.

**SOC gymnastique sportive.** Alice Coustaty, Sarah Massoubre, Lola

Thion, Lorrie Mathieu, Maéva Tirado, Luciane Torti, Julie Arnal, Elia Desclos, Laurine Lachaize, Laura Santin, Pauline Retif, Laura Zuljan, Clémence Lachaize.

**Karaté do Le Samouraï.** Elora Paza-Lemoine, Marcelo Mazeri, Julien Debidour, Marc Duriez.

**ASM handball Sarlat.** Equipe féminine des moins de 18 ans, équipe seniors masculine. Une bénévole : Régine Lesueur.

**Club athlétique Sarlat Périgord Noir.** Equipe des moins de 7 ans, équipe des moins de 9 ans, équipe des moins de 11 ans, Marie Poinson.

**Union cycliste sarladaise.** Robert Deltail, Francis Larrivière, Robert Pérusin.

**Danse Attitudes.** Elodie Alix, Léa Coispel, Capucine Ogonowski, Marie Gaillac, Théa Hoffmann, Margaux Massaloux.

**Volley-ball sarladais.** Equipe vainqueur de la Coupe interdépartementale Dordogne, Lot-et-Garonne, Corrèze.

**Circuit automobile de Bonnet.** Rémi Royère, Romain Royère.

**Jeunesse sportive La Canéda.** Une bénévole : Magali Arpaliange.



Yohan Triboulat dans une position surprenante...

## Les vacances de printemps au Centre de loisirs du Ratz-Haut à Sarlat

Le Centre de loisirs du Ratz-Haut sera ouvert du lundi 16 au vendredi 27 avril.

Voici un résumé du planning proposé par les animateurs selon le groupe d'âge, toujours en accord avec le projet éducatif de l'Amicale laïque et les valeurs que sont la laïcité, l'éducation populaire et le respect des droits de l'enfant.

**Les Poussins** (trois à cinq ans) : ateliers chorégraphie (comédie musicale) et motricité ; activités manuelles (création de paniers, œufs de Pâques...), confection de gâteaux, grande chasse aux œufs, jeux d'intérieur et d'extérieur...

**Les Petits Loups** (six ans) : ateliers préparatoires à la comédie musicale "Mute" (danse, chants, mise en scène) ; activités manuelles (réalisation d'œufs de Pâques, pâte à sel, papillons en papier...) ; "Vive le printemps", activités sciences et nature, les abeilles et ses copines, de la chenille au papillon, le papillon de nuit danse-t-il ?... ; chasse aux œufs, cuisine, jeux coopératifs, fabrication de jeux (course d'escargots, poupées volantes), jeux sportifs, jeux en extérieur et en intérieur...

Pour les Poussins et les Petits Loups, sortie aux P'tits Castors à Bergerac (plaine de jeux d'intérieur) le jeudi 26 avril. Pique-nique fourni par le centre. Autorisation obligatoire.



**Les Trappeurs** (six et sept ans). Ateliers du matin : jardinage, cons-

truction en extérieur, comédie musicale (chorégraphie, théâtre et chant),

cirque, jeux de plein air et projet d'enfant.

Les après-midi : activité pâtisserie (muffins et sucettes au caramel), grande chasse aux œufs, balade dans les bois, jeux traditionnels en bois, expédition nature, activités au choix des enfants, jeux en extérieur et en intérieur.

**Les Aventuriers** (huit ans). Ateliers du matin : jardinage, construction en extérieur, comédie musicale (chorégraphie, théâtre et chant), cirque, jeux de plein air et projet d'enfant.

Les après-midi : jeux d'expression et de rôle, jeux collectifs, chasse aux trésors, cuisine, jeux en extérieur et en intérieur.

En partenariat avec le service du patrimoine de la mairie de Sarlat : visite guidée de la ville les lundi 16 et mardi 24 avril.

**Les Baroudeurs** (plus de neuf ans). Ateliers du matin : jardinage, construction en extérieur, comédie musicale (chorégraphie, théâtre et chant), cirque, jeux de plein air et projet d'enfant.

Les après-midi : création d'un film d'animation dans le cadre de la comédie musicale, jeux collectifs (balles, d'opposition), jeux de cartes (Loup-Garou, Camelot...), jeux sportifs, cuisine (tarte au citron), activités au choix des enfants...

En partenariat avec le service du patrimoine de la mairie de Sarlat : visite guidée de la ville les vendredi 20 et mercredi 25 avril.

Pour les Aventuriers et les Baroudeurs, sortie au gymnase de La Canéda pour des jeux sportifs le lundi 23 avril. Pique-nique fourni par le centre.

Le Centre de loisirs du Ratz-Haut, géré par l'Amicale laïque de Sarlat, est affilié aux Francas et à la Ligue de l'enseignement. Il est soutenu par la mairie de Sarlat et la Caisse d'allocations familiales de la Dordogne.

Vous pouvez consulter le programme en détail, voir les différentes autorisations pour les sorties et le dossier d'inscription ou prendre connaissance des menus sur le site Internet de l'Amicale laïque : [www.perigord.tm.fr/~sarlamical/](http://www.perigord.tm.fr/~sarlamical/)

Pensez à réserver les journées pour ces vacances en retirant une fiche de réservation au centre de loisirs ou à l'Amicale laïque ou en la téléchargeant sur le site Internet.

Le centre accueillera de nouveau les enfants à partir du mercredi 2 mai.

Informations complémentaires tél. 05 53 59 07 32.



